中華民國僑委會登記證合教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central. HONG KONG
Cable Address 2079
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 督印 廣告部 發行部 經理部 排字房 社長室 總編輯室
每日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版特價另議）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

# 國機曾飛臨大陸 空投糧食及械彈

## 陳誠謂將空投物資鼓勵大陸人民起義

【合北十七日路透社電】香港方面之一則報導，謂中華民國有飛機飛臨廣東省空投糧食與彈藥。今日，中華民國空軍對此報導未加証實亦未否認。中華民國空軍發言人稱：「陳誠副總統上週對向大陸投糧事宜所作之宣佈，吾人不擬另外作何增添。」陳氏上週稱：中華民國政府準備對中國大陸空投糧食與電訊器材，以激勵中國大陸同胞起事。香港之前述報導引由中國大陸抵達香港之一華人之說法稱：中華民國有飛機於一週前飛臨廣東省數縣上空，投下小型糧包、輕武器與傳單。

【紐約十六日中央社專電】紐約前鋒論壇報記者惠伯特，自合北報導，中華民國對大陸饑餓同胞空投糧食的消息一則。這項消息刊載於該報第二版，它的標題是「勇敢的中華民國飛行員，飛臨黑暗網羅下的中國大陸，投擲米糧」。惠伯特在他報導的開始時說：「上月有一天，一架中華民國飛機裝載糧袋飛臨大陸上空投擲給饑餓人民」。糧袋剛剛降落到地面上，「這架飛機的影踪迅即消失，引擎聲也愈去愈遠，鄉間又回復了一片平靜」。

## 倘寮政府與中共建交 我將與寮國斷絕關係

### 沈外長在監院秘密會議中表示

【合北十七日路透社電】中華民國本日宣稱：如果新近成立之寮國政府與中共建立外交關係，則中華民國將與寮國斷絕邦交。該項警告，係於中華民國外交部長沈昌煥今在監察院外交委員會秘密會議作供時所提出者。據沈外長告知有關記者稱：「吾人堅決反對所謂『兩個中國』之政策。政府刻正在外交上極力設法，俾阻止寮國政府接納該一項理論。」沈外長係在中華民國大使杭立武未能於本月初呈遞國書，及在中共「代辦」劉[illegible]最近抵達寮國之後被請求向該委員會提出一項報告。中華民國及寮國在前右派總理邦烏姆親王及副總理諾沙旺將軍於五月訪問合灣時，佛寮曾建立外交關係。

【合北十七日中央社電】監察院外交委員會今日上午開秘密會議，由召集委員張維嵐主持，邀請外交部長沈昌煥報告。監察院會後發表的公報說：沈部長曾就中華民國與寮國建交設館的經過，提出報告，並就中寮兩國外交關係和寮國當前情勢加以分析與展望，但是他報告中沒有作進一步的透露。

## 金門軍民鎮靜如恆

### 在中共砲火威脅下

【金門十七日中央社電】生活在共匪砲火威脅下的戰地軍民，正沉着地準備迎接另一陣將要來臨的暴風雨，雖然金門的每一寸土地都在敵人砲火的射程內，共匪又于最近不斷地增兵福建沿海，企圖隨時進攻這匪小島，可是久經砲火洗禮的前線軍民，仍像往日一樣地操作和耕耘。在戰火一觸即發的金門前線，仍像兩年前一樣地平靜，儘管共匪的砲火經常吞噬這個戰地的一切，防禦工事和地方建設，在不斷經營下，已比兩年前有了更多的進步。儲藏糧食彈藥的坑道，比以前增加了許多，民間的防空工事，也比過去更為加強，即使敵人再大口徑的砲火，已不能使戰地受到損害。三年前被敵砲轟毀的民房，[illegible]對岸匪軍最近每天都在夜間舉行實彈射擊，成群的匪砲從大陸煙墩山，廈門運河、大嶝和圍頭的陣地，擊射落金門附近的海上，但是岸上的國軍對共匪這種虛張聲勢的演習，並不加以重視。島上國軍的巨炮及機關槍手，此刻在海灘上演練射擊，劈劈啪啪的槍聲，和隆隆的砲聲，有節奏的響着，當午睡中的軍民發出戰鬥的警覺。島上的軍民們不知道共匪將在什麼時候[illegible]

## 金馬對岸海空無變化 未有火箭隊開入

【合北十七日中央社電】國防部軍事發言人今日說：共匪在金門馬祖當面的構工活動，自「八二三」砲戰以來從未停止，他同時証實匪軍構工活動近來確有增多，至于匪軍碉堡和炮位的增加，或減至少將容記者問：報載目前共匪集結在福建沿海地區部隊的總人數，達五十三萬人，並有小型火箭部隊是否確在福建地區？答：共匪在福建沿海地區調動，仍在進行，因它的兵力，雖有增加跡象，但無法確定數字，至于是否有小型火箭部隊，國防部沒有接到報告。

## 不可估低 共軍力量

### 中共昨再警告印度

【東京十七日合衆國際社電】今日此間收聽北平電台廣播，謂中共已警告印度，不可在邊區估低中共軍事力量而作「致命之錯誤」。此一警告來自今日北平外交部，會對金門發動另一，並深信一定會擊退大激烈的攻擊，可是敵人，從這裏反攻到他們已隨時準備應付「大陸上去。

【新德里十八日美聯社電】此間今日刊出印度之一照會，印度於此照會內要求中共立即採取步驟，使中共軍停止在喀什米爾拉達克區對印度哨站所採之威脅與挑釁行動。此照會於上星期六遞交中共大使館。內稱：「近數月來，中共在拉達克區設立之新哨所不下十三個」。

【新德里十七日法亞社電】印官方昨日証實稱，印度之新軍事滲入，有幾個之據報增援拉達克區加旺河谷，被中共「侵略」之地區。但未說明增援之數量，援軍係於十五日到達防區，並擁有應用之軍需。

## 蘇俄又製造柏林緊張 昨恢復騷擾空中走廊

【柏林十七日合衆國際社電】據此間收聽一項無線電消息稱：俄蘇俄今日已恢復對柏林空中交通之騷擾。一架蘇俄噴射機，今日掠過飛入柏林之一架美機。該美機以無線電向西柏林機場報告，謂一架蘇俄飛機曾向其掠過，繼而在其頭部四百尺外疾飛。美官員謂：彼等現正向機場調查此消息。

【華盛頓十七日美聯社電】白宮星期二日宣稱：甘迺迪總統，將於星期二下午六時在白宮與蘇大使杜勃寧商討柏林、裁軍及寮國之重要問題。白宮新聞秘書薩林格稱：甘迺迪已要求杜勃寧到總統府會商，此係蘇大使在三月廿日呈遞國書以後到白宮會商之首次。

## 台方謂有証據指出 難民逃港浪潮中 確有中共正規軍

### 人數約三百餘屬第四十二軍部隊

【合北十七日法亞社電】台方僞現有「若干証據」指出五月間大陸難民逃往香港之浪潮中，有一批約三百餘名之中共正規部隊，擬被闖同逃港，而目前仍「暫居港九」，此間並傳此批逃出者乃屬廣東軍區下第四十二軍之部隊，原指揮官爲黃永勝，番號爲「〇九五二」。


### 不要憂愁

憂愁是人類的天性，孔子說：「人無遠慮，必有近憂」。孟子也說：「君子有終身之憂」。可見不論何人都有憂愁。但各人的憂愁不同：例如：戰爭、失業、破產、失學、親屬、失戀、病患、犯罪！！形形色色，不一而定，無不令人憂愁。有人因「憂慮成疾」，更有人因憂愁喪生！

「憂愁」既如此可怕，試問，有何法能消除憂愁呢？麻醉者說：「以酒消愁」，殊不知「愁更愁」；足見「酒」不能消愁。賢哲不能消愁，學問、哲理也不能消愁（因孔孟亦有憂愁）。

親愛讀者諸君：只有一法，能消憂愁。請聽主耶穌說：「你們心裡不要憂愁，你們信上帝，也當信我」。惟有信上帝的兒子主耶穌基督，方能消除心裡的憂愁。此乃古今中外千萬已信耶穌者之經驗，也是憂愁者的福音。

諸君欲解心裏的憂愁，請函九龍獲約道五號福音廣傳團契，當即免費贈送福音小冊一本。

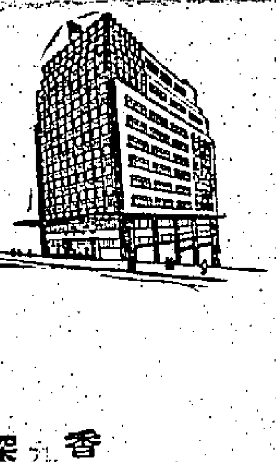
新型袖珍
噴射式水瓶
設計新穎 携帶便利
最適宜學生上學

家庭旅行水壺
容水量一加侖
可供六至八人全天之用
居家適用
旅行方便

新型
蜜月旅行水壺
每個附有小杯兩只
情侶郊遊最為適宜

天和牌熱水瓶
[illegible]





香港總行大道中一三七至一四一號
九龍分行旺角彌敦道七三三號
深水埗分行南昌街一四〇至一四四號

總行及深水埗分行設有最新型保管箱歡迎租用

# 便利市民買樓本行舉辦買樓儲蓄

凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶自行選購，但存款額須足夠樓價之三成。其餘七成由本行貸款，利息從低，存戶可分期償還，最長不超過五年，如存戶中途需款可隨時提取本息

廣安銀行有限公司



### 獻貢期暑大度年一

遊覽日本

A. 定八月一日乘總統輪赴神戶，八月十七日搭總統輪抵港，全程十七天，收$1,750,00

B. 定八月三日乘最新豪華客機赴東京，八月十一日返抵港，全程九天，收費 $1,995,00

中國聯合銀行
國民旅行社主辦



### 意注生學

本會爲協助各同學赴美就讀及節省旅費起見，定於本年九月一日至十五日舉辦特別學生優待機票，價錢約與郵船經濟客位相等，凡欲享受上述廉價機位者，請到中國聯合銀行國民旅行社（美國總統輪船公司代理）接洽。

香港學生旅行協會啓



## 承銀主命將下開 貴重物業出投

啓者拍賣人經勿兄弟行定期於一九六二年八月壹日（即星期三日）下午三時正在香港維多利亞城雪打行士廠其拍賣行內將下開物業作一單當衆出投

其詳細如下

該地係坐落香港維多利亞城在田土廳登記冊內地段第五三三八號連同上蓋屋宇即永吉街門牌第五號該地之批期爲九百九十九年由一八四三年六月廿六日起計係選皇九四零年四月廿二日由已故英皇佐治第六世給與出典人之官批管業

該地面積約有七百八十一丁方英尺

每年地稅十八元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人經勿兄弟行便知

香港遮甸行賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人經勿兄弟行同啓
一千九百六十二年七月五日



## 東雅印務有限公司召開股東常會通告

本公司定於七月廿一日星期六下午三時在北角馬寶道四十二號本公司寫字樓開股東常會，審議省覽年結等事宜，希各股東依時出席是荷

承董事局命 司理 任偉強



## 遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第七五六八（7568）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六二年七月十七日



## 美國名煙·暢銷全球

# 孖寶 香煙

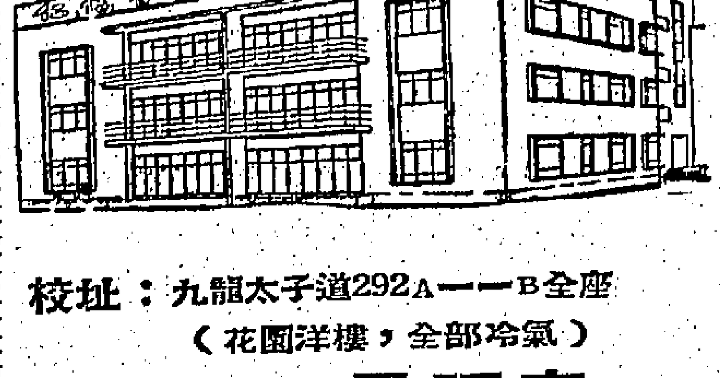
名馳世界·味煙好·讚人人質煙
每包只售七毫 每包裝廿枝

總代理：陳漢深出入口商



# YAN SHUN COLLEGE
# 仁信英文書院

## 上下午各班招男女生



班級：小學P.5——P.6
中學F.1——F.3
（逐年增辦至會考班）

師資：聘請港大文理學士及學識優良經驗豐富教師任教

報名：（時間）即日起每日上午九時至下午六時例假照常辦公
（手續）携帶半身相片二張

第二次考試日期：七月廿一日上午九時正

開學：九月三日

校址：九龍太子道292A——B全座
（花園洋樓，全部冷氣）

監督 雷福康



## 陽明中學招生

—附屬小學暨幼稚園—

一、班級：（一）新制中學一年級新生暨二年級轉學生，（二）小學一年級新生暨各級插班生，幼稚園初、高級班。

二、報名日期：即日開始報名。

三、開學日期：八月五日。

四、獎助學金：凡家境清貧，品學兼優之學生得申請助學金

五、校址：旺角亞皆老街35至37號（百老滙戲院斜對面）

△簡章備索▽

董事長：陳樹桓
校長：馬紹濱


惠刊本報廣告者請撥電話二弍一六零

# 印尼外長偕國防部長 今啓程赴美與荷談判

## 國會通過授權蘇卡諾隨時頒總動員令

## 印尼空軍已擁有米格廿一型機

【耶加達十七日美聯社電】蘇卡諾總統本日宣佈：渠刻正派遣外長蘇班特里奧前往華盛頓，俾探討對於所爭執之西新畿內亞問題是否有可能舉行正式會談」。蘇卡諾總統謂：蘇班特里奧及國防部長將於星期三啓程前往華盛頓。蘇卡諾總統在啓程前往洞水及較後前往峇里島之前曾告知各報館者稱：「荷蘭曾宣佈彼等經已接納在安克在鄭重中所擬定之各項結果。此係首先指彼等接納將西伊里安（西新畿內亞）移交與印尼而言。第二，在若干時期之後，吾人將使到西伊里安人民應得機會，俾決定其本身之前途。余因此經已決定派遣外長蘇班特里奧，於明日在布達雅陪同下前往華盛頓，俾探討是否有可能在最近將來與荷蘭就移交西伊里安與印尼問題，舉行各項正式談判。」

【新加坡十七日合衆國際社電】印尼電台今日廣播稱：印尼外長蘇班特里奧，將於明日由耶加達啓程前往香港，俾轉赴華盛頓，參加荷蘭印尼兩國刻在華盛頓舉行之協商。該台稱：印尼國防部長布達雅將與蘇氏同行。

【耶加達十七日美聯社電】印尼國會經已通過一項法案，授權蘇卡諾總統隨時頒佈總動員令。根據該項法案，年在十八歲至五十歲之男女，可能奉召動員。該法律追溯於一九六一年十二月十九日開始生效。

【耶加達十七日法新社電】據此間本日消息：印尼空軍副參謀長達尼少將，曾透露印尼現時擁有超音速米格廿一式飛機，并係除蘇聯以外擁有該等戰鬥機之唯一國家。達尼少將指稱：印尼空軍現時可與荷蘭之軍力互相對峙。渠未有透露該等飛機經於何時抵達印尼。

【耶加達十七日路透社電】印尼空軍經已成立兩個新命兵營，均配備中共之七十五厘米口徑無後座力炮與勃倫式機槍。上述兩營軍炮之設計，旨在對付坦克車與工事，射程六公里半，由兩人來操縱。

### 米高揚將訪印尼 謂與運動場啓用有關

【東京十八日美聯社電】印尼外交部發言人哈萊諾稱：蘇俄副總理兼對外貿易部長米高揚，將應印尼總統蘇卡諾之邀請，於本月廿一日前往印尼訪問。哈氏稱：此一邀請且與耶加達市新運動場之正式啓用有關。此運動場將作爲第四屆亞運會之舉行場地。

# 老克信口開河 妄謂蘇有反飛彈火箭 可在太空擊中一蒼蠅

【倫敦十七日路透社電】蘇聯通訊社，今日在倫敦登二頁又四份一頁廣告，其內容爲克魯曉夫對莫斯科世界和平大會之演說全文。此廣告之標題爲「全面與完全裁軍乃所有國家和平及安全之保證」。倫敦每一全頁廣告收費約八百鎊。

【莫斯科十六日路透社電】蘇聯總理本日在此間所發表之一項談話宣稱，蘇聯反飛彈火箭「可能在太空擊中一隻蒼蠅」。渠并謂美國高空核子試驗，不會妨碍蘇聯全球性火箭。據克魯曉夫於去週向美國十四個編輯發表一項談話，謂如果美國現時停止其試驗及同意普遍裁軍與銷毀核子武器，則蘇聯將不再需要舉行任何核子試驗。據稱，蘇聯亟欲將蘇聯反飛彈火箭活動情形之一部影片，在去週所舉行之普遍裁軍及和平大會中放映，但若干與會者曾提出警告，謂此項「可能使人發生誤會」。

# 老克大談西柏林問題 主在聯國保証下 將柏林改自由市

【莫斯科十六日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫，曾於七月十三日接見一批美國報紙編輯及發行人時稱：「德國問題乃美蘇兩國發生磨擦之主要來源」，此項消息係今天透露。克氏在此間今天所發表之一項聲明中稱：蘇聯在內之柏林問題，係將佔領軍撤出西柏林。克氏同時要求談一前德國首都應在聯合國保證之下改爲一個非武裝自由市。渠稱：「余認爲德國問題乃使我兩國現有磨擦之來源，因此，余對此點至爲注意。」渠稱：「蘇聯對德國問題之解決至爲重視，唯有在吾人已竭盡所能而仍無決與西方談判代表對此項問題達成諒解之後，吾人始與其他盟國同樣行事之國家一同與東德締結和約。在此種情形下，吾人將依照傚仿美國。美國與日本簽訂和約而蘇聯并未參加。至於吾人對解決此項問題之立場，吾人實有甚多共通之點。由於談判仍在進行中，余將不列舉吾人具有諒解之各項問題。余不欲代表美國政治家發言或使各項事情對彼等稍見困難。」克氏繼稱：「吾人對撤出西柏林駐軍之必要，并不具有同樣之了解，余願討論此項問題，蓋在現時國際局勢之下，此乃中心問題之一。解決此項問題，並味（一個人可作此種犧牲）一個人忠牙齒，將之拔去。現時，西柏林代表此一痛牙，任何人均來拜擊西柏林居民之自由。吾人準備聯同英、美、法三國保障此種自由，并確保西柏林亦務之不受干涉，吾人準備接納此項保証由聯合國當之。」克氏稱：「和約之簽訂，確立柏林自由市地位之確立，將可使該城市之商業復活，蘇聯與其他社會主義國家屆時將給予定單，以支持西柏林之經濟。」

# 日內瓦裁軍會議二次集會 羅共代表蘇集團發言 謂蘇方讓步力謀妥協

【日內瓦十七日美聯社電】英國國務大臣哥德伯，今日對十七國裁軍會議提出一項明細之工作計劃。哥德伯提出十一項實際問題，渠稱：此等問題，應爲此會議徹底討論。並謂：「吾人必須有一致之計劃，以免虛耗吾人光陰，並避免此進行之路徑變成僵局。」此會議在此舉行第三次集會，蘇聯集團於集會中，要求西方同盟以在立場上彼此妥協，作爲表現其願意達成協議之方法。羅馬尼亞代表馬可維斯古代表蘇聯集團發言，渠告會議稱：蘇聯代表佐林一昨日於表現其欲達成一項折衷妥協時已作一極大讓步」。渠稱：「一現時應由美國與西方表現同一樣之妥協精神。」

# 台北軍事觀察家指出 大陸沿海居民內遷說 完全是中共宣傳手法

【金門十七日中央社電】一位高級軍事觀察家否認了共匪最近強迫大陸沿海居民向內陸遷移，以便匪軍積極備戰向金門進軍的傳聞，他指出：一共匪強迫福建沿海縱橫一千多里的居民撤退到離海岸一兩百里的地方，是不可能的事，因爲共匪在作戰時，需要大批的民兵充作砲灰，更需要沿海的漁民，維持匪軍的日常生活」。這位軍事觀察家說：這是共匪的一貫宣傳戰法，實際上共匪在作戰時，是不會顧慮到人民死活的，根據共匪的一貫作風，共匪在作戰時是把民兵放在第一綫，并不惜犧牲老弱婦女，他說：如果這些沿海十里以上的居民撤退到後方，不但使前方民兵力量減弱，防守力量形成空虛，并且將會使這些居民在遷離家鄉時，怨聲載道，引起民變。他進一步強調大陸沿海居民，依靠捕魚爲生，如果這些漁民遷離內港，不但使匪軍缺少了糧食補給，并且使這些漁民失去了生活的憑藉。他說：如果共匪撤退沿海居民，前綫沿海將看不到大陸漁船的活動，可是，根據最近的情報，漁民照常出海捕魚，并沒有完全絕跡的現象。

# 兩印尼人被控暗殺總統 被判死刑

【亞洲十七日合衆國際社電】據印尼電台廣播：被控暗殺蘇卡諾總統之兩人，已被印尼軍事法庭判處死刑。兩被告爲丁納斯蒂利亞及伊克拉普。

# 海總黎玉璽謂台峽戰事一旦爆發 我海軍強大船團 能充份支援前線

【西雅圖十七日中央社電】海軍總司令黎玉璽上將，今天表示：台灣海峽戰事一旦爆發，在他指揮下的海軍強大船團，一定可以達成對前綫島嶼的運補及援友軍的任務。他強調這是他麾下海軍男子承擔的光榮使命。在四年前的「八二三」台海戰爭中，中國海軍船團曾突破敵人猛烈的火網，粉碎敵人火力封鎖的企圖，達成了對前綫島嶼的運補任務，曾贏得舉世的讚揚。四年後的今天，中國海軍的運補力量已有顯著的增強。黎總司令今天告訴一批集訓的海軍預備軍官說：海軍在未來的戰爭中，不獨要肩負登陸作戰的先鋒任務，而且要果敢的負起對友軍的運補任務，他堅信他所指揮的戰力壯大的海軍，是今日台灣海峽隔離匪軍的砥柱。

# 英閣員昨二次更調 並舉行改組後會議

【倫敦十七日路透社電】麥美倫今日與其於上星期徹底改組之新內閣舉行第一次會議。組成新閣之二十一名閣員之英國強有力內閣之要人，其中有三份一已經去職。在議案周圍，與其餘之內閣「死人」雜坐者，曾爲麥美倫之新政府吸引人物，其中有若干人比其前任更爲年輕。此次政府改組，旨在以新生命之血液注入政府之內，以期使保守黨政府重新建立彼等之全國聲望，此一聲望低沉者於茲一年。麥美倫安排此新內閣第一次會議之時間，與其將於閣議後與馬來亞總理拉曼，會談商討此建議組設之大馬來西亞問題。

【倫敦十六日法新社電】據此間官方宣稱：九個英國內閣大臣，經於本日辭職。英國首相麥美倫宣佈：該等大臣辭職，此次辭職係與各部門之進一步改組有關。麥美倫經於去週實行第一次改組，其時七個部長曾被逐出政府之外。英首相宣佈十一個下院議員，將參加政府，該等新的部長，大多數均係由年青之人員充任。被委爲空軍大臣，爲前殖民地部次官盤理爽。總督氏出任殖民地次官者爲年四十九歲之菲沙。衛生部次官比特女士經已辭職。前魏走冠軍在搭威，則被任命爲教育部政次。在搭威現年卅一歲，乃係最年青之閣員。其他任命有如下列：航空大臣阿莫里，養老金及社會安全大臣麥法源，工務及建設大臣里本，內次耶利科，貿易部次長格林，總檢察長霍普遜，農業及漁業部政次奧斯經濟助理及宿金所校。衛生部政次布賴恩，英聯邦關係政次特爾尼（年卅四歲），空軍部政次列斯蒙，財政部經濟秘書，房屋部政次沙普斯，勞工部政次威特里秘書巴柏。卸任之部長（其辭呈經於本夜由女王正式接納）如下：工務大臣貸比，內次關頓，農業部政次華爾德格拉夫，農業部政次華尼，空軍部次官泰勒，教育部政次湯普遜，衛生部政次亞特，內次巴斯特，工務部政次湯普生。在該等新的低級次官當中，最爲人所熟知者，大概係在一九五四年保持五千公尺世界紀錄之教育部政次在搭威等。

# 中共抨擊黨內領導人物 工作上自欺欺人 致造成嚴重糧荒

【東京十七日美聯社電】中共曾抨擊一千七百萬黨員中之「領導人物」「自欺欺人」以及自以爲是，包括官僚主義及「自高自大主義」在內。同時，黨官曾被抨擊「訂定下較高及更高之目標，提議瘋狂措施，對小事無故大抬大吹，從事大批無實質之冗長演講，到處張貼標語及高呼動聽之口號」。這種抨擊，與中共過去兩年無法達致工農業之既定目標，及發生嚴重糧荒，不謀而合。

# 蓬培度渡過危機 獲信任投票勝利

【巴黎十七日美聯社電】法國國民議會，今夜投票拒絕一項反對法國設立之組設一個獨立核子阻嚇兵力之計劃，以致此攻擊政府之抨擊失敗。此對總理蓬培度之政府提出之動議，不信任者爲二〇六票，使此議決案未能獲得通過。預測者認爲，此次投票之結果，使蓬培度政府在國會中之地位，有更強有力之辯護。此是比通過者少，使蓬培度政府在政治上強有力之支持，并使戴高樂之政治家所決定之核子政策，得以貫徹。

# 傳美與中共在華沙會談 會互作秘密保証 台海峽維持平靜 第七艦隊有效阻台峽發生戰事

【台北十七日法新社電】由於美國第七艦隊（共有艦艇一百廿五艘）於中共與中華民國間發揮強有力之有效阻力，一般人士深感台灣海峽出現戰事之心正在迅速消失。美國如是迅速堅定行動，雖然約翠出人意料之外，卻已達成所懷目的。消息靈通人士稱：美政府於不久前宣佈中共於中國大陸正對台灣之地集結大軍之訊時，第七艦隊司令許奧奇中將統率下之大批艦艇（包括三艘航空母艦）於接奉美國國務院命令之下而急速開入台灣海峽，擔任監視中華民國與中共雙方行動之任務。爲使雙方確切瞭解何爲美方行動，該艦隊之艦艇乃作特別巡邏，巡邏地區由金門列島以南海面以至香港東北海面爲止。據報：美國駐波蘭大使卡波特與中共駐波蘭大使王炳南會在雙方故意安排之下而作密商，似係互作秘密保証，務使台灣海峽，依舊無事。照現在情形看來，美總統甘迺迪派海軍退休上將柯克繼莊萊德出任美國駐華大使，似乎有其良好理由。可能人士稱：中共與中華民國飛機均分別奉有命令，將巡邏工作限於在己方現領地區上空之內。中華民國之飛行員不得飛越一條被美國呼爲「A．D．I．Z」之界綫。此間官員暗中經常論及是綫。惟因此綫與中國大陸鄰近之故，並無萬全辦法使人確切不致飛越。

# 老克自打一嘴巴 承認美農業比俄進步 主張俄向美多多學習 從香口膠談到文學胡說八道

【莫斯科十六日路透社電】本日蘇聯報紙刊出克魯曉夫本月十三日對一羣美國報紙總編輯和發行人的談話，承認美國的農業工作組織較蘇聯爲佳，雖蘇聯在植物和穀特選種案方面上較美國進步，「你們有較多種機器，尤其是在發牲畜方面的，這是美國在農業生產方面現時較蘇聯領先的原因」。他說：蘇聯報人對於如何發肥豬、鷄、比對于百萬富翁女繼承人的故事更有興趣，「你們的報紙時常刊出一些甚至美國亦不想知道的消息，比方，你們的報紙刊出某某擁有許多百萬美元的女子想找某年齡的男人作丈夫。我們對于這些不感興趣，故不予報載。但當你們的報紙刊出能以甚少勞力和飼料使豬鷄體重增加時，我們便很注意。并將這有價值的消息刊出。」「讓彼此各是其是，你們從我們中學取你們所認好的，我們亦向你們學取你們的一切好的，這正是共存政策的寂蕊。」

克氏討論到蘇聯內消息自由時，談到美國人嚼香口膠。他說：「文學是精神產品，彼此的精神意識形態不同，嗜好是彼此有異的。比方，美國人嚼香口膠，蘇聯人則討厭嚼香口膠，那麼誰是對呢？嚼香口膠是習慣，不值得爲你們嚼香口膠，而我們不嚼而戰。彼此較量你們的報紙刊出許多文章，要是在蘇聯，其作者將會受到審訊，因其鼓吹戰爭。」

# 社論

# 所謂「被奴役國家週」

## ——是僞善者最壞的商業廣告！

所謂「被奴役國家週」，是美國商業廣告式的鼓動宣傳，而這宣傳始終是未能兌現。

就在大叫「解放奴役」的支票發出後的六年內，一九五三年東德工人的大規模反暴行動，一九五六年波蘭、匈牙利人民的大流血反暴行動，一九五八年的中國西藏人民武裝反暴行動，這些都是「奴役解放」的神聖行動，而大叫「解放奴役」的艾森豪，却正在和奴役者進行「和平」的談判。

現在，這「被奴役國家週」的大廣告又在美國推出來了，甘迺迪總統且發出了煽煌的聲明：「要求美國對於所有人民期求國家獨立和人類自由的公正願望，重新給予熱誠的支持。──這些被奴役國家人民和美國人民是有許多歷史上和文化上的關聯的。」但在甘迺迪任內，美國對於匪國人民反共運動，不但並未支持，而且以壓迫，使在匪人民的於「被奴役」的危險之中，甘迺迪親手打了重重的摑，並向美國却在國際外奴役者不斷進行「和平」談判，去年，美國支持了外蒙僞組入聯合國，且一度準備承認，最近，美國更向中共僞組對中華民國的拯救大陸人民反攻計劃不予支持。那麼，這個打著打擺的「被奴役國家週」，到底給予世人以什麼觀感？

美國決定出「被奴役國家週」，是有其崇高的理想，偉大的抱負呢？抑或做做廣告宣傳？儘管如何，事實是應該有的，但事實如何呢？誠如上述，美國不但並未對被奴役國家人民予以「熱誠的支持」，反之，間接地對奴役者予以「熱誠的支持」，這是爲了什麼？尤其，最近美國的權力阻撓中華民國反攻大陸，於此時而來提這個「被奴役國家週」，何使我們「被奴役國家」的人們啼笑皆非。

據台灣消息，台灣也照例對這個美國發起的東西仿效舉行一番，對於這，我們祗覺得「別有一番滋味在心頭」，人家在賣廣告，自己卻帶着枷鎖參觀，且忽一下自己的處境，撫一下自己的傷痕吧，這個場合是難不過的。應該是：在這個紀念中，請美國解釋一下這個紀念的眞正意義，請甘迺迪解釋一下何謂「熱誠的支持」？且問問美國，中華民國的反攻大陸，是不是「被奴役國家」人民應有的行動？中國大陸六億人民，是不是「被奴役」的人類？美國的阻撓中華民國反攻大陸，且要向中共提出保證，是不是就是美國的所謂「解放奴役」政策？這才是我們必須參加這個「紀念」的唯一理由。

我們並不想非難美國多年來以被奴役國家人民爲其標榜、表示正義的宣傳之具，而且我們承認美國的確有過一頁「解放奴役」的歷史，如林肯的解放黑奴，是人類輝煌歷史的一頁，我們祗想告訴現在美國的政治家，僞個鍛鍊美國這一頁光榮的歷史，必如林肯的實踐行動才可以，必如林肯的不怕流血犧牲才可以，絕不是叫叫空口號，弄一個什麼「被奴役國家週」，就可以買到名歸的，更不是向奴役者姑息乞求，就可以達到目標的。這多年來，許多自由的國家，變了被奴役的國家，許多自由的人民，變了被奴役的人類，這是誰的責任呢？應該完全歸咎於人類的魔鬼呢？抑或被認於高口正義的僞善者呢？誰也認定，東歐被奴役國家的形成，始由於西方國家的放棄，繼而由於西方國家的承認僞儡政權，准許該等僞儡政權進入聯合國；中國大陸的淪於魔掌，六億人類過着十三年的悲慘生活，是一則由於馬歇爾政策「一作爲消」政策的結果的出賣，再則由於屈服於「兩個德國」的謬論。北韓、北越今日的遭遇，是由於屈辱的停火和分割所致。現在，造成了兩個德國、兩個韓國、兩個越南、兩個中國，這到底是誰的責任呢？美國一面在政策上造成了無數的被奴役國家，而一面又要紀念這些「被奴役國家」，這是甚麼？對於這，美國應該反躬自省，并要改過，才可以對得起十億以上在陷於悲慘命運的人類。

然而，照依美國現在的政策路向，一直還是沿着「反奴役」的相反路上走。他們不但並不「熱誠支持」「反奴役」運動，而且反而阻撓「反奴役」運動，這使人們不來，已超出了「僞善者」的行爲之上。他們就一則利用軍事基地的權力，一則利用美援的權力，一則以共作爲阻撓的工具，其本身就犯有「奴役」別個國家人民之嫌，誰會再相信他們仍會「誠意支持」被奴役國家人民呢？

爲美國計，我們且不期望它仍會繼承林肯的偉業，實行拿出力量來「解放奴役」，但能夠不拿出力量來阻撓「奴役解放」，就幾可以稍挽它已頹的聲譽。

再說，美國所發動這一個「被奴役國家週」，除了美國自吹自擂，和各被奴役國家的在美流亡者發發牢騷之外，被關在鐵幕內的人類固屬完然，就是西德、南韓、南越的人們也並不感到興趣，於此之外，「熱誠的合唱」，與能擇揀場，不知甘迺迪先生有何感想？

# 蘇方拒絕在柏林舉行 四強談判分界墻問題

【倫敦十七日法新社電】英國外交部發言人今日稱：英、美、法三國，將就蘇聯拒絕西方主張在柏林舉行四強談判，討論柏林分界「墻」上意外事件之建議一事，舉行會商。蘇聯政府於其星期六致西方三國之照會中，拒絕此項建議。外交部發言人稱：蘇聯於此項西方建議之答覆，令人失望。

【柏林十六日國際社電】本晚此間老資格人士說：蘇聯拒絕參加四佔領國軍司令會議于緩和柏林危機的會議，乃預示東西柏林邊界將再有流血事件。

# 廿八個政府代表簽訂 世界貿易自由化協約

【日內瓦十七日合衆國際社電】廿八個政府之代表，昨日簽署約值四億九千億元之世界貿易自由化協約。消息靈通人士描述此協約爲一九四七年在夏維亞擬定關稅與貿易總協定以來，世界貿易自由化之最大國際行動。此協約之簽署儀式，乃歐洲共同市場與彼等若干貿易伙伴間兩年談判之起因，由於六國公同市場擬在各協定之其他會員國之間關於關稅讓步之談判結束之表徵。此一協定之共同關稅率……

## 警務處通告

### 爲禮利街封閉事

由本年七月十八日星期三上午八時起，時約兩月，以利便翻修道路工程起見，特將禮利街介於吉與街與文咸東街之一段予以封閉，不准車輛通過，除屆時在該處設立交通標誌指導各駕車人士外，特此通告。

警務處處長示

## 警務處通告

本年七月九日左右，有男女二人在摩利臣山道上遭受四名男子行劫，現警方已尋回男裝依波路手表一隻女裝天梭手表一隻及不明商標之黑色墨水筆一枝，倘與此案有關請本案原告人或任何能夠辨認此等物品人士請與東區警署偵緝主任（電話三四五二二二轉內綫三六九）或任何警署。

警務處處長


# 爲中溪織業廠鷄塔商標聲明

逕啓者查上述商標早經中溪織業廠於一九三九年在香港政府商標註冊處註冊（商標執照第一九三九年一三八號）今有不法之徒盜用該商標及改用紙包裝將其所出品之劣貨運銷港外各埠希各與該廠來往之商號及出口商注意勿爲其所愚又各界人士如對有關盜用該商標知情者請通知敝當事人或本律師樓以便依法控訴特此登報聲明

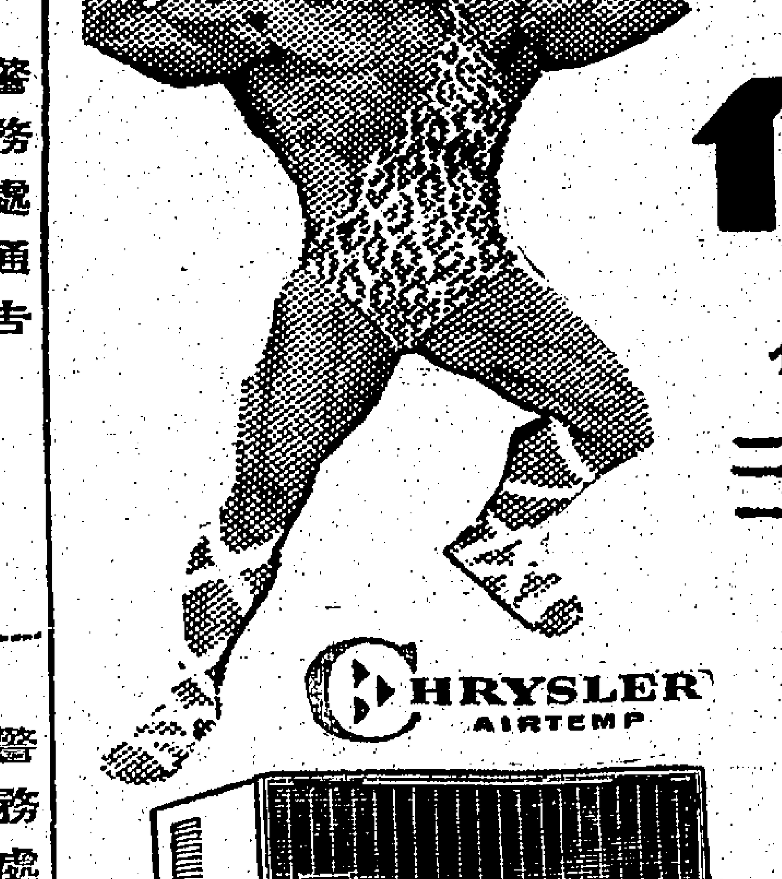
中溪織業出品　鷄塔　商標

附鷄塔商標如上

香港中溪織業廠

代表律師胡紫棠　胡百熙律師樓啓

香港雪廠街中天行二一一一二三室



强力無比

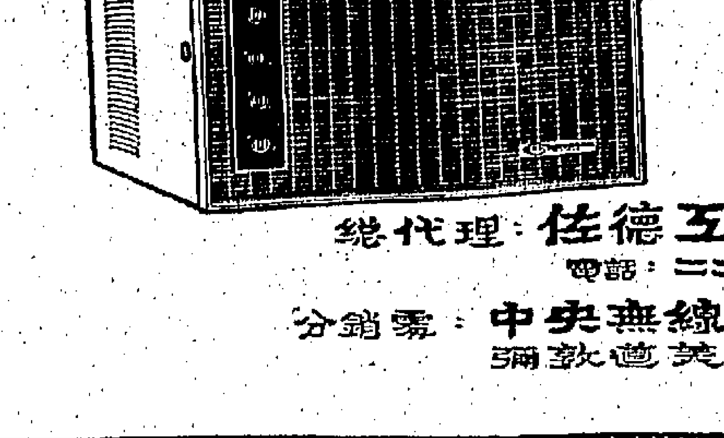
# 佳士拿

空氣調節機

供給你最大冷氣單位

二匹半＝23,000冷氣單位

一匹．一匹半及二匹俱備




卧室裝有"佳士拿"空氣調節机，睡眠充足，精神飽滿。

办公室裝有"佳士拿"空氣調節机，清凉爽快，效率增加。

最静，最省電

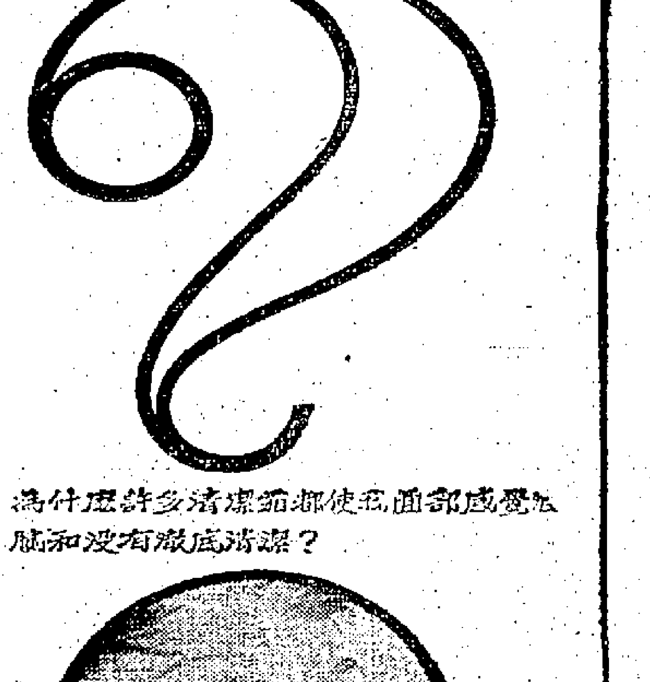
最美观，最够冷

技術人員均經"佳士拿"廠訓練

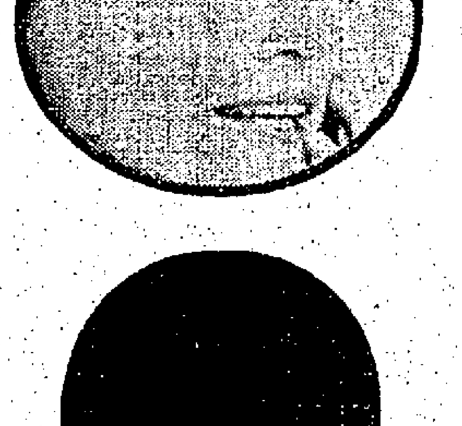
經驗丰富，忠誠服務，保証滿意

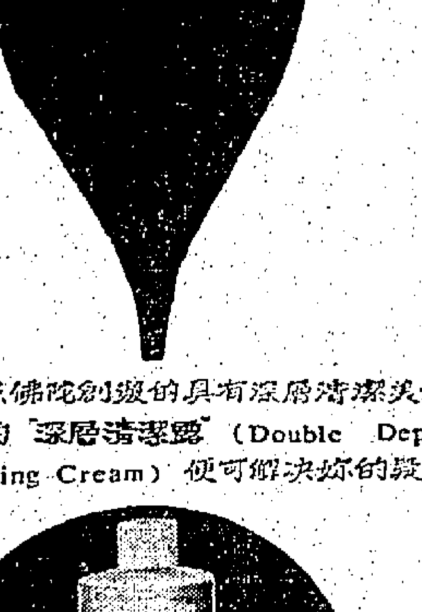
總代理：佐德工程有限公司　勝利大廈　電話：二二三一七．三七九九六．三七二九六

分銷處：中央無綫電器公司　彌敦道美麗都大廈　曾福琴行　香港公主行

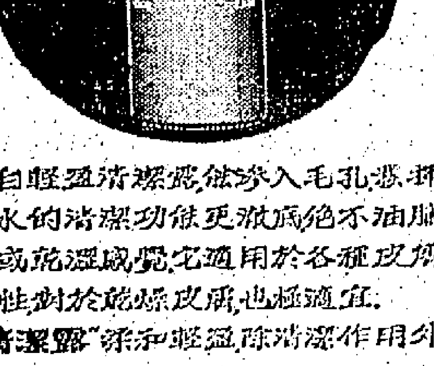


問：爲什麼許多清潔面部後仍使面部感覺肮臟和沒有徹底清潔？





答：用蜜絲佛陀創製的具有深層清潔美妙功能的"深層清潔露"（Double Depth Cleansing Cream）便可解决妳的疑問



此種純白輕盈清潔露能滲入毛孔深處把垢膩和清水的清潔功能更徹底絕不油膩又沒有繃緊或乾燥感覺它適用於各種皮膚更因不含鹼性對於乾燥皮膚也極適宜。

"深層清潔露"除和輕盈清潔作用外兼有潤澤功能。

荷理活　蜜絲佛陀

MAX FACTOR

## 日內閣閣員昨日總辭
# 池田新閣今可組成
# 大平將繼任日外相
### 雖再度挽留通產相佐藤但辭意堅決

【東京十七日泛亞社電】日內閣閣員今日總辭，以便首相池田勇人組織新閣，依據池田之計劃，新閣可望明日組成，並由日皇裕仁舉行親任式。池田今日將說服自由民主黨內各派系領袖進行最後談判，今日雖再度挽留通產相佐藤榮作，但佐藤辭意極為堅決，是以通產相之易人無可避免。地位重要之外相亦將易人，就至目前為止，仍以池田之親信內閣官房長官大平正芳呼聲最高，藏相水田三喜男將蟬聯，至於自由民主黨內之人事調動將不大，唯一變動將為國會對策委員會主席，則任此職者係田中角榮。據悉……

【東京十六日路透社電】日本首相池田勇人，今日已接納其全體閣僚之辭職，以打開改組內閣之途徑。據料明日即可改組成功，此次改組係隨前池田之獲重選為執政黨主席之後。

# 秘魯總統決不低頭
# 軍人政變迫近眉睫
## 總理蘇爾丹宣佈辭職
## 事前與總統舉行會議

【秘魯·利馬十七日美聯社電】在布拉度總統拒絕武裝部隊所提出取消六月十日全國選舉結果以及在內閣集體辭職之後，一次軍人政變，已迫在眉睫。蘇爾丹總理及部長，昨晚在與布拉度舉行之一次四小時會議期間辭職。前財政部長藤拉克告知記者說：要預料武裝部隊將在一兩日間接收政權。

【秘魯·利馬十六日美聯社電】總理蘇爾丹，昨晚一晚提出辭職，由於秘魯總統大選危機的結果。財長藤拉克告訴記者，兩天之內，陸軍將會接收政權。蘇爾丹宣佈辭職，是他在廿四小時內，和總統布拉度作第二次緊急會議之後。據未能證實的消息：內閣之辭職，乃因布拉度拒絕軍部隊要求取消六月十日的大選結果。武裝部隊亦指稱，在選舉中有作弊情事。全國軍領袖反對多爾的勝利，他是大衆革命同盟的領袖，獲得選票最多，但不能獲得必需的三份一以上，這問題交國會於七月廿八日決定。較早之前，軍領袖反對由國會決定……

## 波多黎各
## 發生暴動

【波多黎各十六日合衆國際社電】今天此間之民主黨負責人……成人所發動暴動……

## 麥卡柏高
## 返馬尼剌
### 解決經濟難題

【馬尼剌十七日合衆國際社電】菲律賓總統麥卡柏高本日宣佈，他將在西班牙、義大利及巴基斯坦等地之旅行……

## 台南部份地區
## 發現副霍亂症

【中央社台南十七日電】台南縣政府……部份地區，發現少數副霍亂病例的報告後，立即命令衛生處……全力展開執行一切有效防疫措施……

## 中共滲入聯國列席
## 保護文化公約會議

【巴黎十六日法新社電】依照一國家之合法政府，中共今天被准首次參加聯合國教科文組織會議。北平政權的代表出席保護文化公約會議，此項會議，已於今天在聯合國教科文組織召開……

## 拉曼昨與麥美倫
# 商馬來西亞計劃
### 謂此計劃實行係防共黨威脅

【倫敦十七日路透社電】馬來亞總理拉曼，今日與英首相麥美倫商討有關大馬來西亞聯邦的計劃……拉曼說：「新邦的主要理由，是以防止共黨的威脅……」

### 美國放映金門紀錄電視片
# 國軍反攻情緒高張
# 陸戰隊是反攻前鋒
### 由於大陸糧荒國軍將在沿海實行突擊

【華盛頓十六日中央社專電】據估計，昨天有數百萬美國電視觀衆在美國廣播公司的一項紀錄節目中，看出金馬外島的重要性，與共在中華民國光復大陸的決心中的未來地位。這部紀錄電視片於昨天下午三時三十分至四時，在該公司的「一號節目」中放映……

## 加拿大移民局宣佈
# 一百個香港難民家庭
# 首批下月中旬後抵達
### 共有二百個香港家庭申請移民赴加

【渥太華十六日路透社電】移民局本日宣稱：獲准進入加拿大之一百個香港難民家庭，其第一批經已抵後於八月中旬方始到達……

## 阿丹拿昨日
## 召開經濟會議
### 防止通貨膨脹

【波哥大十七日合衆國際社電】總理阿丹拿……

# 日本決以北海道一地
# 供給美軍建立導航站

【東京十七日泛亞社電】日政府昨決定，以北海道方面面積九十三萬六千方米之土地一塊，供給美軍興建長程導航站之用……

## 日經濟企劃廳
# 發表白皮書
### 謂日當前經濟衰退
### 將來復原較為緩慢

【東京十七日泛亞社電】日經濟企劃廳……

## 世界什景

# 曲終人散
### 娜蘭計劃遠行
### 邁阿密選美會

【邁阿密十六日美聯社電】……

## 玉婆與波頓分手
# 機場上黯然魂銷
### 叛艦喋血記重拍
### 馬龍被指脾氣壞

【英國倫敦十五日合衆國際社電】……

## 文藝復興以來最動人的發展
# 新歐洲在大陸崛起
### 以共同市場為核心所產生的繁榮，已使歐洲人的無產階級進而為中產階級，及打破國界觀念，朝向統一歐洲大道邁進。

一一茲一

大西洋的兩岸，每週都有人歌頌「第二個文藝復興」。美國總統甘迺迪，在費城獨立紀念館的演說中說：西歐各國，久已爭吵不休……

## 國際剪影

希斯爭取英國參加共同市場……

### 希斯仍留任新內閣的裡因
# 英國決心參加共同市場
### 這位被視為中間偏左的保守黨人，早在十二年前即主張與歐洲合作，自一九五五年起便大露頭角，成為麥美倫首相的左右手。
·易安·

英國首相麥美倫，把英國參加共同市場，看成是他政治成就的最高目標……

## 中共向巴故示好感
# 喀什米爾問題更複雜
### 由於巴基斯坦獲美軍援，英又拒售戰機與印，蘇俄遂乘時售印米格機。

印度六年前即宣稱須向蘇俄購米格機……

丹麥工業成就之一，係建成多間原子電廠。

## 大陸空前飢荒真因
# 農民人力被極度浪費

造林成畫餅

中共又有過一個瘋狂的造林計劃……（四）

# 美墮胎案年達百萬宗

……（完）

本港新聞

### 記者被控案第二天重審

# 首被告答辯

## 事發時站在路邊並無阻差

奧疏利雲警司接受盤問，律師指出其口供有些地方在兩次審訊中前後不符。羅斯警司謂當日即使有人出示記者證，亦會被命令散開。

【本報訊】本港三名攝影記者被控阻差辦公案，昨日繼續在北九龍裁判署進行第二天之重新審訊，迄午控方之証供經已全部完畢，辯方亦已傳召第一被告登庭作自辯。在控方之主要証供透露中，本港記者所持有之記者証，並未有任何特權，高級警司A．G．羅斯在答覆控方高級檢察官里亞之補充盤問中說：「就算當日有任何人士向彼表露身份為攝影記者，彼會齊令彼人等遵照彼之命令，從現場上散開」。第一被告在自辯中，曾強調指出彼當日所站立之位置，並未有阻礙任何一位警方人員，同時彼之被拘捕，係在群衆開始散開之時，而被拘捕之地點，亦祇在路邊，而不是控方所說「在路之中央」。

昨日辯方之自辯仍未全部完畢，法庭諭令將案先行押候，並訂期本月廿三日繼續進行，三名被告仍被批准以現款五百元具保外出候審。

昨日本案開庭後，即由控方之主要証人A．G．羅斯繼續登庭接受高級檢察官里亞之補充盤問。在答覆盤問中，証人表示彼本身之職責為新界粉嶺警察訓練學校之警司，處理警察內一切警察訓練事宜，由於事發日之前後，大陸難民逃港之數字日多，彼因此更使負責處理解送非法入境之難民，與及拘捕非法入境之難民。由於彼處理難民之工作，彼更受命統率防暴隊伍鎮壓暴亂，使社會恢復和平。

証人並說：彼知道本港之新聞記者及攝影記者係持有記者証，但這並不是說，持有記者証者係有特別權利，假若當日有任何人士向彼表露身份為攝影記者，彼亦會齊令彼等遵照彼之命令，從現場上散開，彼如此決定，並非對記者有任何問題，而且在過去時間內，彼對新聞記者對彼亦一向合作。

証人在答覆補充盤問之中，高級檢察官里亞並提出一張辯方曾經呈堂之照片（廿九號A）引述証人作一補充証供，里亞詢問証人羅斯警司說：「在你的証供透露中，你說本案第一被告是在路中被拘捕的，但，在現在所呈堂的照片顯示中，第一被告是在路之左邊，你對這點有怎樣的解釋？」証人解釋說：「這實在是一瞬時間上的問題，當我將本案第二、三兩被告拘捕時，第一被告可能係行向路旁。」証人並說：因為三名被告被拘的時間，總計係在六、七分鐘之內。

証人更在準備繼續解釋之際，代表本案第一、二兩被告之居禮爭律師立即起立向法庭致詞，表示控方此種補充盤問，係屬對本案之審訊，作不公平之進行。律師說：「如果控方要將有關照片第廿九號A作辯證之解釋的話，應該在原始証供透露中進行，而不應在現階段中進行。」律師并指摘控方說：「由於本案曾經在粉嶺法庭進行審訊，辯方之証供經已充份了解辯方所提出之若干証供，控方在現階段中要求証人作此種補充盤問，實在係引導証人作另一種証供。」律師說：「彼無意制止控方此項補充盤問之進行，但要求法庭對彼之有關陳詞，予以記錄在案。」控方則認為該等証人補充盤問，並未有使此案獲得任何不公平之審訊，而相反地，彼對此項補充盤問，認為係對辯方有利。

代表本案第三被告之艾羅斯律師亦起立致詞，支持居禮爭律師之陳詞意見，結果法庭認將居禮爭律師之陳詞意見記錄在案。

証人A．G．羅斯繼續在補充盤問中說：三名被告被拘捕後，馬上影响當時聚集之群衆，當彼拘捕第三被告之時，彼曾命令彼等散開，但第三被告說：「我們不散開」，對該被告之英文程度，（DISPERSE）這個字明瞭與否，彼不表示意見。

証人在補充盤問完畢後，即由警司奧疏利雲繼續登庭作供，據稱：本年五月廿一日下午五時卅分，彼在辦公室內接獲若干報告，即參與防暴隊伍出發，當時整個防暴隊伍係由兩組組成，一組為廣東籍警員，由李明德華人幫辦率領，另一組由巴馬斯坦籍警員組成，由高級警長沙德率領，而總指揮則由高級警司A．G．羅斯担任，彼等乘車出發，直至上水馬會道接近馬會診療所前停車，下車後防暴隊伍即排成隊形，當時防暴隊伍距離群衆約二百碼，彼且睹當時聚集在馬路交叉點之群衆極多，整條馬路因此被封閉，交通停頓，防暴隊伍曾前進廿五至卅碼，羅斯警司即下令高級警長沙德透過擴音筒以廣東話命令當時之群衆散開，但命令播出後，未有反應，羅斯警司繼續下令華人幫辦李明德再次透過擴音筒以廣東話命令群衆散開，但命令播出後，亦未有反應，群衆中並未有任何人士有散開之準備。

証人說：當防暴隊伍抵埗後，前進廿五至卅碼時，彼已目睹本案之三名被告手持攝影機站在路之中央，在群衆之前頭，該三名被告在兩次散開命令發出之後，并未有散開，亦未有散開之準備。羅斯高級警司當時逕走向三名被告，彼并且目睹羅斯高級警司曾向本案第三被告談話，但彼并不知道當時談話內容，并且見到羅斯高級警司拘捕本案第三被告，繼續又拘捕第二被告，時防暴隊伍再次前進，而聚集之群衆已開始散開。

証人說：在群衆散開之後，彼見到羅斯高級警司拘捕第一被告，被拘之地點係在巴馬斯坦防暴隊之前邊，路之左邊。

証人奧疏利雲警司作供完畢之後，并即接受代表第一、二兩被告之居禮爭律師之盤問。

奧疏利雲警司說：當日之群衆，對警方是有敵意的，因為他們將道路阻塞，而且不顧警方「清場」之命令。但是証人也同意三位被告人當時並無敵意之活動。

### 奧疏利雲警司承認
## 警察可命令人羣散開
## 但無權下令他們返家
### 三名被告當時並無敵意活動

証人在回答律師之質詢時同意當時警方所發出之命令是叫各人散開及返家，他並說：作為一個有經驗之警官，他認為在未有戒嚴令的時候，警察只有權叫人羣散開，而沒有權力叫他們返家。他同意如果當時他是一負責人，他會認為發出「返家」之命令無必需，且亦無權這樣做。

律師問：「那麼警察之命令，部份是並無法定權力的？」答：「是的。」

奧疏利雲又承認他曾看過「記者証」並且知道那是由政府新聞處發出的。

律師問：「作為一個政府官員，應該追另一個政府部門所發出的証件嗎？」証人答：「那要看環境而定。」

問：持有記者証的人，應該方便是嗎？答：他們通常是的。

問：你知道當時有人問三被告是否新聞記者嗎？答：照我所知是沒有。

証人又說：當防暴隊前進之後，停下來時，三名被告人在警隊前二十五碼，但他已記不起他們穿什麼衣服，因為他沒有留意。証人同意辨認衣物對辨認人物是有幫助的，但並不是重要。律師提醒証人，上次審訊時，他曾說第二被告是穿夏威夷恤的。証人說：他當日只是說他以為第二被告是穿夏威夷恤。

證人又謂，當他第一次見到那群人時，在群衆之前，只有三人是拿有照相機的。

### 証人看見三人持影機
## 照片顯示最少有五個
### 証人說不能分辨三人面貌

問：當羅斯警司走上前去拘捕人時，你見到三個被告在羣衆之前，而且你能分辨他們的面目嗎？答：那時候我不能。律師指出，在上次審訊時，證人曾說能從面貌辨別被告的，現時的證供顯然與上次不相吻合。

接着律師以照片一批交證人辨認，這些照片是關於警隊到場集合、前進、與及警官發出命令羣衆散開之各階段情形的。證人同意其中一些照片是從警隊之後方拍攝警隊之前情形的。律師又指出，其中一幀照片中，顯示最少五名擁有攝影機的人在羣衆之前。並提出詢問：「你仍認為當時只有三個被告是擁有攝影機的？」證人說：「當時只見到三人。」

問：當你見到三被告時，他們是站定的嗎？答：是的。他們也移動及拍攝照片。

問：三人之中，最近的一個離你有多遠？答：約廿五碼。

（未完，以下轉入第五頁）

### 新任英殖民大臣致電港督
# 各殖民地雖有困難
# 決盡所能促進利益
### 卸任大臣亦來電談歷史演變

【本報訊】據政府新聞處發表：新任殖民大臣桑第斯頃致電港督，原文如下：

「本人今日接任殖民部大臣兼聯邦關係部大臣職務，我對這個新職的期望甚大。雖然因為英國的殖民地政策已逐步的完成，以致殖民地部所轄範圍內的殖民地數量和人口總額現已減少，但我們在現存的各殖民地尚有許多政治、經濟和社會的困難。

這兩個機構單獨由一位部長負責統籌處理，本人以為將有利於推進兩部關係密切的事務，在政策上獲得一致。同時，本人定將就個人力所及，竭盡棉力以期促進各殖民地的利益。」

又港督今（十七）日接獲前殖民地大臣而最近委為財政大臣的莫德靈氏的電文如下：

「各殖民地和殖民地部曾共同目睹過去數年間的許多變化。政治、經濟和社會的發展，現在繼續邁進，本人深感與君等共同在這些歷史演變中担任角色的一員，引以為榮。現尚待解決的問題，殊非容易，但本人深知余之繼任人於處理那些問題時，將享有民衆的寄寓，他們的領袖們的技能和獻身於公務之樂，一如本人所身受者。祝各位前程無量。」

### 梁雪麗與其他司機
# 曾企圖乘卡車衝過邊界逃亡
### 與梁逃亡之青年，痛述被中共迫害慘況。
### 兩度被捕，先後解往黑龍江、英德「勞改」，拖着卅二斤重脚鐐工作，常遭鞭撻。

【本報訊】曾在廣州鋼鐵廠與「現代花木蘭」梁雪麗同做運輸散工的年青司機李強，於本年五月逃亡抵港後，日前與本報記者暢談，痛陳大陸陷共後慘遭共黨迫害的悲慘遭遇。並透露彼此次逃亡前，曾與四位一同工作的青年男女（其中包括梁雪麗）暗中計劃，企圖衝過共黨的運輸卡車駛至中共邊區，然後闖過共界，必要時與阻攔的共軍搏鬥，然後逃亡，其後由於共區缺乏電油，一時不易找到足夠逃亡路程的燃料，因此才改由搭火車到樟木頭，然後徒步到淡水、橫江而爬上蓮蘇的梧桐山。途中飢渴交迫，風餐露宿，不少人因此倒了下去。李強這一羣逃亡的青年，也遭受同樣的苦難，他們之中惟一的女性梁雪麗，漸漸表現得不能再支持下去的時候，李強不顧碧見這位女難友倒下去，於是義不容辭將梁雪麗背起，繼續逃亡的行程。

這位英勇的司機李強，現年廿三歲，在廣州出生的鶴山人，當民國卅八年共黨竊據廣州時，他才十一歲，生長在一個小康的家庭。自共黨竊據大陸後，富的變窮，窮的則更窮，李強的家當然也不例外，他和父母一家三口的生活發生了問題，於是他的雙親將他交託給一位武師，從此他跟六位師兄弟，跟隨這位師父東奔西走，四處跑碼頭，以賣武糊口，師徒數衆過着淒苦的流浪生活。

一九五三年，他隨着師父等人，一同流浪到了南京。一天晚上，大隊共幹被派到他們住宿的旅店，將他們師徒八人拘去，他的師父被共黨指為「國特」。於是師徒八人同被解往黑龍江「地方國營農場第三大隊」，他的師父被判「勞改」廿五年，他和六位師兄弟則被派在「勞改營」的廚房內做雜工。那年年尾，「勞改營」發生大暴動，他的師父於暴動中被共幹開槍打死，另一位師兄亦被抓回打死，他自己則右脚踝中槍受傷，但仍扶傷跟隨其他四位師兄逃離了黑龍江，他們由一直逃到了海南島。由於生活問題，於一九四九年年尾，又再逃返廣州，詎至當年七、八月間，卒被共黨發覺，將他們拘禁了三個月，然後再將他們解往英德「勞改場」，判「勞改」四年。他在「勞改」期間，他被鎖上兩對脚鐐（每對十六斤，合共卅二斤），行動當然不便，工作時稍有遲慢，即被監視共幹鞭撻。於是他暗自思量，如要獲得自由，必須低首前進，乃轉變過去不合作的作風，從此驅得特別賣力，漸漸獲得共幹的信任，後來他學會了駕駛貨車和拖拉機，在一九五八年中共發動「大躍進」時，他在被判「勞改」的十三萬人當中，獲得了「勞動英雄」的稱號。一九五九年九月，他從英德「勞改場」被釋放出來，遣回廣州，由於沒有戶籍，因此過着流散生活。今年一月間，他混進廣州鋼鐵廠做運輸工時，在該廠認識了被共黨捧為「現代花木蘭」的梁雪麗，後來便計劃逃港，卒底成功。（唐）

圖片說明：最近由大陸逃港之司機李強。（本報記者呂攝）

### 天氣與水潮

今日天氣預測：吹輕微至和緩東南風，除了晨早有局部地區性輕微陰雨外，天氣頗好及炎熱。昨日最高氣溫為華氏表八九．八度，最低八一．〇一度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏八四度。

高潮 上午三時三十四分 下午五時三十四分

低潮 上午十一時廿九分 深夜十二時卅分

黑猫香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精
製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年．
黑猫香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲．
黑猫香煙松咀用正天然水松製造不粘口唇．

黑猫香煙 潔美香醇

總代理：天祥洋行

Remington
AIR CONDITIONERS

雷明登冷氣機

·王牌貨·的確不同凡品·性能和美觀·任何牌子都望塵莫及

顧客至上不論工程服務一切以顧客利益為前提

服務第一經驗技師代客解答難題隨時聽候差遣

風行世界 夠冷省電

行譽保用 專家保養

定價平通港九，每月祇付五十五元，即獲有保證的最高享受。

外型華麗，任何牌子，無此美觀！

總代理：廣信行

李寶椿大樓五二四室電話 四四〇六〇一 四四〇二二五

門市陳列室都城大樓地下電話 七〇二一三六

# 本港新聞

## 「散開」的命令 無明確指定 誰人要遵從

（接第四頁）

第三被告之辯護律師艾維斯接着盤問證人奧疏利督察。

問：警察所發出之命令，是直接對群衆而發的？答：是對前方的群衆而發的。

問：命令並無分別是指任何人應遵從的？答：沒有。

問：那麼是要各人自行判別命令是否適用於他了？答：我認爲群衆是應知命令是否適用於他的。

問：在現場附近，是有一個巴士站的？是。

問：那裡有司機及售票員？答：有。

問：那麼警察的命令，也是傳給他們的了？答：不是的，因爲他們並不阻碍。

問：附近也有一個德士古油站？答：是。

問：警察的命令是否適用於油站人員？答：我不預期命令適用於他們。

問：那麼顯然的，警察的命令適用於何人，是由各人自定的？答：是的。

問：所以那命令也可以不適用於那些攝影記者？答：我同意。

問：那就是說，命令是否適用，是由各人根據環境而去自行決定的？答：是的。

證人在律師繼續盤問之下說：當日當他到達現場時，他見到群衆之前只有三個人攜有攝影機，但人群中有照相機的人可能不止此數，只是他並未注意。

問：你在何處注意三名被告？答：在廿五碼距離。

問：照當時那種情形，你不會以爲三名被告是新聞攝影記者？答：不會。

## 圖片顯示 第三被告 非在路心

律師以圖片一批交證人辨認，是關於警隊到場時之情形的，證人並回答了律師關於那些圖片的問題。證人又說：在第三被告被捕之前，他不曾注意被告。但他說他見到被告被捕時是站在路的中央。

問：我告訴你，他當時是站在路的右方？答：否。律師乃給一圖片與證人看，並指出此圖片顯示第三被告乃在路的右方。證人說：「照這圖所示，他是的。」

律師乃與證人討論當時群衆阻塞道路之情形，證人同意說處路口四通八達，群衆所阻的只是馬會路一段。

問：根據你的經驗，特別是你在香港的經驗，防暴隊集合會召來群衆的人羣，而不單只會到三名被告人前來拍照片？答：是的。

問：人羣在現場附近聚集已非一日？答：是的。

問：假如有警察有在二百碼內集隊，就會吸引這些人湧過去看，這並非不能想像的事？答：會的。

問：就算當時不拘捕三被告人，只要警隊繼續前，人羣自會散開？答：我預期群衆會後退，但可能反抗。

問：會有何種反抗？答：叫囂或例如擲石頭之行動。

問：你預期三個持攝機的人也反抗嗎？答：我不預期他們會反抗。

接着律師盤問證人因爲群衆是有敵意的問題。證人說，因爲他曾接到關於群衆行爲的報告，所以他預期群衆是有敵意的。律師提醒證人說，在上次審訊時，證人曾說他對群衆之第一個印象是他們沒有敵意的。證人同意嚴格來說，直到命令發出時，他才認爲群衆是有敵意的。

證人被繼續盤問之後，法官加倫曾對證人作補充詢問，是否三名被告是要證件的？證人說：只有他們進入禁區時他們始需要特別證件。

## 辯方律師盤問警長 當時群衆對警察 是否有敵對表現

### 證人答不知 只知有人喧嘩

證人奧疏利接受盤問之後，即由高級警長沙德出庭宣誓作供，據稱：本年五月廿一日下午五時卅分，彼當時係率領巴基斯坦籍警員所組成之一隊防暴隊伍出發，防暴隊伍出發後，在馬會道馬會診所附近下車，在排成隊形之後，彼奉防暴隊伍總指揮高級警司羅斯之命令，前進廿五至卅碼。彼并接受總指揮之命令，通過播音筒以廣東話播送命令，宣告要群衆散開，但命令播出之後，群衆并未有散開之動作。至於該命令之內容是：「請市民散開，并返家。」證人並說：當防暴隊伍抵達馬會道時，時間約係五時五十分，彼且親見有多位之群衆聚集在馬路之交叉路間，在彼廣播命令之後，彼且親見羅斯高級警司即開始行向群衆方面。證人並說：「他大概行了兩、三分鐘。」

證人在作供之後，並接受辯方律師所詰爭，與艾維斯之詰問，在答辯問中說：彼當時在防暴隊伍之前頭，可以清楚地見到面對之一切，防暴隊伍抵達馬會道時，彼已見到有三名手持攝影機之中國男子，彼並可以肯定的說：並不超過三名，但彼不可能認出該三名男子，亦不清楚彼等當時穿何等衣服，彼知道彼等當時係攝取圖片。當律師詢問證人說：「當時的群衆是否對警察有敵對的表現？」證人回答說：「我不知道，我祇知道群衆中係有『嘈吵』。」

## 持影機的人 會多過三個

### 李帮辦兩次審訊口供不同

李明德帮辦繼續登庭作供，據稱：本年五月廿一日下午五時卅分，彼在粉嶺總部參與防暴隊伍出發，彼負責一隊由廣東籍警員所組成之防暴隊，而另一隊則係由巴基斯坦籍警員所組成。防暴隊之總指揮即由高級警司A·G·羅斯担任。防暴隊伍乘車抵達馬會道馬會診所門前即下車，當時隊伍距離群衆約二百碼，在前進廿五碼之後，彼知道當時聚集該處之群衆約有三、四千人。彼曾經聽見高級警長沙德以廣東話通過播音筒傳播命令，着群衆散開，但群衆并無反應，及後彼亦受命以廣東話通過播音筒再次傳令群衆散開，但亦未見群衆有散開之準備。

證人說：在彼站在防暴隊伍前頭傳播命令之前，彼且睇若干男子手持攝影機攝影，但在命令傳播之後，彼未見該等男子有移動，證人作供之後，并接受辯方律師居禮爭之詰問。

問：你傳播的命令是怎樣內容的？答：是「市民注意，市民注意，安全地散開，并去你地屋企。」

問：當你傳播上述命令時，你是否站在路之中央？答：是的。

問：在你所站立之位置，是否可清楚地見到前面之一切？答：是的。

問：當時究竟你見到有多少手持有攝影機的人？答：我未有統計。

問：會多過三個嗎？答：或許。

問：你是否記得，你曾經在初級法庭上作過供述？答：記得。

問：你在該次供述中，你曾經說：「多過三個。」你認爲是嗎？答：……。

問：當時羅斯高級警司是否在你旁邊？答：我在羅斯高級警司的旁邊。

律師笑着問：並不是等於羅斯高級警司是在你的旁邊嗎？答：……。

問：該等手持攝影機之人士，是站着抑或在走動着？答：我不能說他們在走動。

問：你是否可以認得他們？答：不能。

問：他們當時穿着怎樣的衣服？答：我記不清楚。

問：巴基斯坦籍的防暴隊在進？答：我「唔記得」。

問：當時你與巴基斯坦防暴隊有若干距離？答：少過十碼。

問：你是否在說：身爲一個曾經訓練的警察，在十碼之距離間，竟然不知道少過十碼外之隊伍有任何動作？答：因爲我要管理我的隊伍，所以無注意。

問：群衆中有否敵對行爲？答：群衆中在「嘈嘈閉」。

## 律師指證人 身爲警官 估計時間 竟有如此差別

居禮爭律師盤問之後，代表第三被告之艾維斯律師繼續盤問證人。

問：當時的群衆究有若干人？答：三四千人。

問：你是否曾經統計過？答：大約。

問：你能否統計當時群衆之數目？答：我祇係向群衆處張望以容積之大少來計算。

問：你有幾高？答：五尺十寸半。

問：是否巴基斯坦籍之高級警長較你爲高？答：或許。

問：你是否有兩次傳播命令，當時相距有若干時間？答：五分鐘，少過十分鐘。

問：少過十分鐘？「一分鐘至十分鐘，都是少過十分鐘」，究竟幾多分鐘？答：接近十分鐘。

問：究你的智慧程度應到怎樣水準？答：「這是好難說的，大概是普普通通嘞。」

問：你身爲一位警官，而在時間的估計上，竟有如此差別？答：……。

問：你有否經常去光顧中國式酒樓？證人對這個問題，拒絕表示不願意回答，并向法官說：「這并不是一個直接有關的問題。」但法官說：「你應該回答。」證人至是回答說：并不經常去。

問：中國式酒樓是否經常是一嘈嘈雜雜的？答：我不能說不是。

證人接受盤問完畢後，續由歐華利帮辦登庭作供。據稱：本月廿一日下午，彼在粉嶺內將本案三名被告拘案，控以阻差辦公罪名，當時彼係以廣東話向三名被告解釋控罪內容，三名被告亦以廣東話回答。

## 首被告李賓臣作供 警告發出後 站在行人道

### 否認羅斯所指站在警隊之前 如果在警隊之前，焉能拍得警隊後面照片。

辯護由第一名被告李賓臣在其辯護律師引導之下登證人台作供。證人說：他是虎報之主任攝影記者，第二被告曹洪福乃其助手。五月二十一日，他前往新界上水採訪難民逃亡新聞，他和第二被告及別的人一同前往。抵埗時間爲下午二時，他指示李在上水逗留，他就和兩名記者前往華山村。第三被告并非與他們同行。

證人說：當日下午五時半他返到上水，聽到十字路口發生意外事件，他於是前往那裡，及拍攝了照片。之後，他見到警隊到場。當時他是站在德士古油站之前，離警隊很遠。我的位置是在路旁，離行人路約一、二呎，并且拍了一些照片。證人並將照片呈堂。

證人續稱：在警告發出之後，他是站在行人道，當見到巴籍警隊行來時，他拍了一張照片，當警隊經過他的位置時又拍了一張，當李帮辦發警告時，他又從巴籍隊之後拍了一張照片。證人並說：在警隊之外各群衆中，有許多人是拿有照相機的。該當證人辨認一批照片，及解釋各照片之內容。他說：根據其中一張照片，第二被告是在路旁的，當時仍未被捕。他後來見一個警官行近第二被告，稍後即見他已被捕及被提到警隊後方去，他並拍攝取這時的情形。

### 第二被告被捕 因拍攝照片 相機有聲響 立刻被拘捕

證人否認羅斯之證供所述，謂他實在站於警隊之前的說法。他在回答法官之詢問時說：「那是不可能的，如果我在警隊之前方，又怎能拍到警隊後面的照片。」

在律師引導之下，證人繼供說：他當時穿淺色夏威夷恤，藍褲。他又說：他在港工作多年，任何時候都將新聞記者証佩戴，但當日並無人向他查問證件。他又說：在港工作期間，曾採訪過不少重大事件，如九龍暴動、雅麗珊郡主訪港等。在那些場合，他都得到方便。照他過去的經驗，警察是頗合作的。

證人說：他是在他攝影第二被告被捕之後行過他前面時被捕的，當時他用的「瑞得」牌照相機之快門發出聲響，羅斯警司聽到就用警棍指着他（證人）及叫另一警員將他拘捕。被捕之後，他已不能再拍照片。

證人說：被捕他的警官，他並不認識，當時並未阻碍任何警官，也並非不服從命令。他認爲那命令並非向他而發的，而且他和那批群衆并無任何關係。

在接受主控官里非之盤問時，證人堅持他在巴基斯坦籍警察長宣佈警告之後，他已站上行人道去。他指出當日之供詞：當警隊初到現場及集聚時，他未拍照；當羅斯指示巴籍警察長時，他拍下第一幅；當警長宣佈後，他已站到行人道上去；而警長宣佈時，他所站之處乃在離路旁二呎之內。

## 同答主控盤問 因無妨碍人 故留在當地 繼續拍新聞片

主控問證人：你說以爲命令不適用於你嗎？答：對於這點，我有兩個解釋：第一、我的責任是拍攝圖片，那些公司給我的工作，我並未阻碍或妨碍任何人，所以我認爲那命令並不適用於我。

問：那是說你並無意去工作？答：我並未被要求這樣做。

問：你決定留在當場？證人經法官進一步引導之後說：「我決定留下及繼續我的工作。」

問：你認爲記者証是證明你是記者嗎？答：是的，同時方便我的工作。

問：你故意漠視那命令而且繼續照相？答：如果命令是直接對我的，我一定服從。

問：那麼，你認爲那是對一般市民之命令，並不適用於你？答：並不適用於我。

問：你認爲那群衆有多少人？答：不會多過一千人。

問：你見到有別的攝影記者嗎？答：在群衆中多的是。

其後，證人並接受其辯護律師居禮爭之盤問時說：當李帮辦宣佈命令時，他已在巴籍警隊之後方。

問：你已被警隊把你和群衆隔離？答：是的。

## 第三被告 站在路旁

問：如果你站在一群人之前頭，而聽到散開的命令時，你走向那方？走向群衆還是走向警隊？答：我會走入群衆中。

問：你說你已落在巴籍警隊之後？答：是的。

問：警隊很難通過你之前？答：不是的，沒有可能這樣。

問：你說第三被告是在群衆之前？答：是的。

問：他是在路旁嗎？答：他是在路旁近電話柱處。

證人接着受到法官之查詢，證人回答時表示：當一位警方人員行進來時，一般習慣，記者並不向此警察自表記者身份，但如果被要求時，始加表明。

證人作供至此，已屆下午五時，法官諭將案押候到本月二十三日上午續審。

## 永安倉辦事處 離奇失竊案

### 夾萬被撬開損失逾萬元

【本報訊】干諾道西一八六號永安貨倉有限公司，昨晨發現竊案，貨倉內辦事處的抽屜及夾萬，被人撬毁，經理人點驗下，發現款飾損失，計港幣現款八千一百九十五元，金錶一條值二百九十元，金鏈兩條值三百元，美鈔二百零元，心口針一枚值一百二十元，金耳環一對值一百七十元。

在發生竊案的永安貨倉有限公司，樓高五層，閣樓闢作辦事處，經理人姓林，職員十餘名，每日辦工時間爲上午八時至下午五時，其餘時間，辦事處關鎖，貨倉外則留有看更人留守。

昨晨八時，經理人林某返回辦事處時，發現各物凌亂，抽屜及夾萬均被撬開，經理人立即報警，在警員協助下，發現價值萬餘元的飾款失去。警方爲了調查這宗閉門失竊案，曾詰訊貨倉內一些人，及取了指紋作爲偵查參考。（黑）

## 衛理道陸軍醫院建築地盤 山頂巨石搖搖欲墜 爲免危險施行爆破

### 上下行火車暫停兩小時

【本報訊】京士柏衛理道陸軍醫院建築地盤，山頂的一塊巨石，於昨日下午時，有鬆弛欲墜之勢，承接地盤工程的工人，以地盤對下山腳，係九廣鐵路局之機車房及紅磡第二段火車路軌，誠恐巨石墜下時造成巨禍，建築公司遂通知鐵路當局，召來一批中西工程師到場踏勘，結果，在建築公司及鐵路局合作下，決定將這塊巨石由建築公司予以炸毁，路局方面則通知上行和下行火車，於二時至四時之間停止開出，以免招致危險。

在昨日下午三時三十分，這塊巨石，由建築工程人員，用炸藥爆破，由於鐵路局早有準備，先將該處路軌用枕木鋪蓋，故巨石炸成四分五裂，從山上滾下時，路軌未被損毁。當炸石工程完竣之後，路局工人即迅速把路軌附近的碎石及沙泥清理，并通知上下行火車恢復行駛。

據悉，當巨石被爆破時，由羅湖開往尖沙咀的第十三班火車，應該於二時零五分到站，因巨石墜下危險關係，該列火車只得在油麻地站停車落客。原定下午二時十五分由尖沙咀開往羅湖的第十四班火車，改由油麻地站開出。至於在尖沙咀站購票的乘客，一律退票。故此，昨日下午在尖沙咀火車站前往紅磡的旅客，只得改乘巴士前往。巨石經炸毁後，下午四時十三分由尖沙咀開往羅湖的班車，照原定時間開行。（黑）

## 警探在上海街 搜出利劍衣物一批

### 疑與多宗刧竊案件有關 屋中有兩男子涉嫌被捕

【本報訊】月來九龍各區頻頻發生盜竊案，昨日駐守九龍總部之華探長鄧剛、高級探目鄧雲，在九龍偵緝處長吉必烈、偵緝總辦白金漢、偵探帮辦伍顯芬率領之下，在油麻地上海街一間字內拘獲兩名男子，當場起獲羊毛衫、布疋及各式衣物逾六七十件，并在該字內搜獲大劍仔與利器若干。警方現正懷疑該兩男子係與最近旺角瑞興公司、尖沙咀疏利士巴利路印度綢緞行、麼地道四十一號十一樓一外籍商行與該號三樓某式職員等多宗刧竊案有關。由於線報上說該等歹徒可能係有若干利器，探隊係在昨日午后一時秘密出動，於是全部穿上避彈衣，抵達該地後，立即包圍，將該屋門破開入內，當時警方在一間房內將兩男子拘獲，并在屋內搜出羊毛衫、布疋、衣物六、七十件，與劍仔若干利器。該兩男子，一姓梅，一姓談，一年卅四歲，一年卅二歲；現在偵緝中。（管）

## 駕駛汽車違例 影星劉亮華 被罰款十元

【新聞社】女電影明星劉亮華，因駕駛汽車違犯交通規例，被控，昨往北九龍裁判署應訊，被告因在外拍片，由律師代表認罪，法官判罰款十元。

## 美醫生在港設診所 替華籍難民醫病

### 一在九龍城 一在帆船上

【舊金山十六日美聯社電】一位加州醫生稱：渠已收集在香港建立兩處診療所所需要之二萬五千美元中之二萬元。據此計劃之創建者杜爾賓醫生謂：該等診療所之人員，將于八月十日離開此間前赴香港。一間診療所將設在九龍城，另一間則設在一艘四十尺長之中國大帆船上。在九龍城之診所，將爲居于該處之廿五萬中國難民服務。該位卅四歲醫生謂：渠將偕太太及四個兒女，一個註冊之看護與伊之丈夫及一個大學學生前赴香港。

## 貝納祺患病 定期赴倫敦施手術

【本港訊】據西報昨晚刊稱：貝納祺大律師將於星期五乘搭飛機赴倫敦施行一次手術。貝納祺大律師最近患病，曾在瑪麗醫院住院三天，他患病之性質未悉。惟據消息人士謂：此項手術不能在香港施行的。貝納祺大律師上星期三最後一次出庭，他負責之案件，昨日亦未出庭。（修）

## 民衆安全服務隊 第一名女指導員

### 吳尚美小姐獲頒證書

【本港訊】任於九龍從事社會工作之吳尚美小姐，最近參加民衆安全服務隊指導員訓練班考試及格，成績優異，並獲頒發指導員證書。本港女子能夠考取此項資格者，以吳小姐爲第一人。

吳小姐在解釋爲何加入民衆安全服務隊時謂：「余有很多朋友乃民衆安全隊隊員，乃隨之同往，其後余發覺該隊訓練班所授課程，不獨令人深感興趣，且在日常生活上有莫大之用途。」

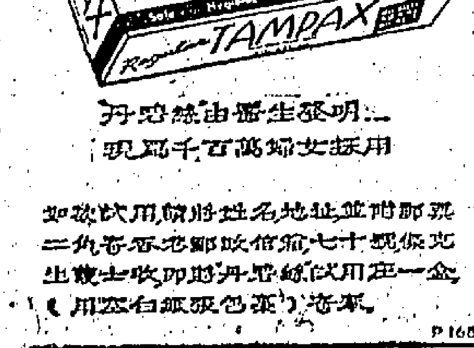
「民衆安全服務隊員對余甚富友善，且常樂於幫忙。吾人如能在患難時對他人予以匡正之扶助，則誠一樂事。」

吳小姐係民安隊記錄室之二級志願文員，今後除本身之訓練職務外，并將担任指導其他隊員有關職務上之文員及行政事宜。

吳小姐以前就讀於九龍商會英文書院，現在本港一間保險公司服務。圖爲吳小姐在民安隊訓練班授課時攝。

## 護士局考試成績

【本報訊】本港護士局今日宣稱：該局曾於本年六月份內舉行精神病護理學初級考試，現將合格者名單列后：陳國瑲、許細閣、金興邦、戚福洪、譚金松、王惠泰、黃子剛、鄭學正、丘健傑。




丹碧絲由醫生發明…現爲千百萬婦女採用

體力透支

學生功課繁劇 能否智慧明敏名列前茅
商人處理經濟 能否運籌帷幄廣闢財源
婦女料理家庭 能否整整有條不感勞頓
明星藝術表演 能否一如己意發揮天才
勞工身手並用 能否終年矯健永不疲勞

請服用

世界天然滋補珍品

信譽保證：曾獲

日本SS藥廠·白兔牌

SUPER-ESTARON

素沙蜂

スパーエスタロン

無副作用 無刺激性 增強體力 天然補養

精神立振 轉弱爲強 日服一支 連服六天

特設試用庄每支一元八

（先施·大丸百貨公司各藥行代售）

祖傳秘方 香港製造

雷允上六神丸

認明正藥 謹防假冒

功效：清涼解毒 消炎退腫 急慢驚風 熱瘡熱癤 乳蛾喉痛

六神丸發明人及其傳統

雷允上誦芬堂藥舖有限公司出品


# 謝

先嚴馮公輝府君痛於一九六二年七月十三日下午四時壽終正寢，享壽八十六歲，於七月十六日在九龍殯儀館出殯安葬荃灣華人永遠墳場。承

親友世戚鄉友寅

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

棘人 永 娘 女 燕 屏（適陳） 孫 景 女孫 笑 曾孫女

叩謝

# 本港新聞

## 砵甸乍街口致生公司現址 三幢舊樓將拆卸 改建十六層大厦

### 另大道東兩幢舊樓亦獲准拆建

【本報訊】中區繁盛地段，德輔道中與砵甸乍街交界處，將有一座十六層高之大厦出現，與其隔鄰之萬宜大厦互相對峙。

高等法院租務法庭，昨日由主席法官希頓、委員李佐及E．K．徐，聯同批准德輔道中五十四至五十六號，砵甸乍街二號等三家樓宇拆卸建新。

該地段即爲現在之致生公司，由業主馮錦聰、馮炬璇與另外四人，延律師向高院租庭申請拆卸改建。

申請書內指出：現有樓宇已有四十年歷史，德輔道中之兩幢爲四層高之木樓，砵甸乍街方面之一幢則爲三層高。

現擬在三千一百九十六方呎之總面積興建一座十六層高新厦，該大厦之地下將作商貨舖用，地下爲商業舖位，二樓以上爲寫字樓，有升降機四部，建築費爲一百三十一萬餘元，需時約廿七個月可完成，包括打樁及安裝升降機之時間。

該處現有之反對租户共有十個，全部獲得廿六萬元之補償費，計德輔道中五十四號地下長城皮具公司獲五萬零五百元；二樓之遠東理髮公司獲二萬二千五百元；三樓齊洪源（譯音）及四樓佐客郵益街（譯音），各得一萬三千五百元；五十六號永茂貿易行獲二萬六千元；二樓之聯大貿易行二萬元千元；德輔道中五十八號之致生公司，廣爲業主自用者，另砵甸乍街二號共三層之壽昌有限公司，則共獲十一萬五千元。

又大道東廿九至卅一號之兩幢舊樓宇，亦獲得租庭批准拆建，七十三個反對租位，共獲得十二萬餘元之補償。現有樓宇爲五十年前之四層高樓宇，預算改建爲六層大厦，將來除地下爲商舖戶外，樓上全爲住宅，面積由六千四百減爲五千四百餘呎，建築費十三萬六千元，需時約十八個月。（源）

## 自由車會會長蘇雲透露 去年領牌照新車 超過四千七百輛

### 該會皇后廣場服務亭決他遷 由政府在多層停車場外另建

【本報訊】香港自由駕駛人安全之措施，均由交通顧問委員會討論。執委會之工作範圍甚廣，包括改善道路及交通燈、停車場、街道照明等，并計劃新道路與通過市區道路，城市計劃、立法、考牌、考核車師傅、泊車及許多其他有關駕駛人利益之項目。

自由汽車會又與其他之兩個汽車機構檢討若干方式合作之可能性。現已聯同與汽車體育會舉行香港汽車大賽會，現暫時定十二月十六日租用政府大球場，希望香港人于年底舉行。蘇雲少校又致勵會員參加高級駕駛協會之考試，成爲一個真正良好駕駛人。

去年八月已有新會址，設于皇后廣場之服務亭，已決定他遷，可能由政府出資建一新服務亭于瑪利操場多層停車場外邊。

蘇雲少校稱：該會與政府保持密切關係，執行委員會代表，經常出席交通顧問委員會會議，俾提出汽車駕駛人之意見，大部份者被政府接納。交通流暢及保証行人及駕駛人安全之措施，均由交通顧問委員會討論。

四千七百輛。香港自由車會昨日下午舉行年會，蘇雲少校又透露：該車會加不少額外負担，去年領牌照之新車超過

政府已決定，自由政府在多層停車場之外，另建服務亭。政府已決定于皇后廣場之服務亭，他遷，可能由政府出資建于瑪利操場多層停車場之外，有關目前之計劃實現，可于明年初啓用。

蘇雲少校又揚言，汽車增加，顯示額外之交通問題，香港許多駕駛人不認爲能有機會乘搭巴士電車，盼交通顧問委員會對此方面的努力有成果。（修）

## 羅師開放展覽教具

### 廿日開始一連兩天

【本報訊】羅富國師範專科學校自遷往沙宜道新校舍後，課室、禮堂、圖書館、學生宿舍、食堂、住宅等設施，極爲新穎，堪稱爲進修深造之勝地。現該校爲欲社會人士及教育同道，獲得更深之認識起見，特定於本月二十日上午九時至下午五時及二十一日上午九時至中午十二時全部開放，歡迎本港人士自由參觀，有中小學各科之教學設計及教具展覽，科目計有：手工、勞作、自然、地理、歷史、科學、數學、美術、模型、家政、音樂、體育、健康教育、中小學中文、英文、社會、針黹等，視聽教育、幼稚師範、學校輔導，以及學生會之活動計劃，學校概況、文藝作品、圖書館、心理學、教育學、及語文科等展覽。

二十日上午十時有小學體育示範，至於教學示範方面，廿一日上午十時有中學歷史及小學自然、英語，下午二時半有中學國文，三時二十分有英文地理，廿一日上午十時有中學英語、小學四年級自然、低年級數學、高年級英語，特別有茶會，週年校友日、演講會及校友會。又關各科之陳列，各具特色，如小學國語科注重口語訓練，過程，中學國文科注重行文之批改方式，英語科注重地理科注重地圖繪製，諸如此類，不一而足，所陳列之教具，均爲二年制、特別一年制、一年制及在職教師訓練班學員自製之製品，於實際教學極有幫助。

晚上八時至十時半，演話劇「風雨同舟」，該劇由該校講師李援華編導。（詠）

## 一週傳染病 死亡四十人

### 仍以肺病佔大多數

【本報訊】據本日發表之有關衛生狀況統計數字，在截至七月七日爲止之一週內，因傳染病而死者共有五十四人，前一週則爲四十四人。上述四十人中，死於肺病者卅四人，小兒麻痺症及痲疹者各二人，阿米巴痢疾及脊髓腦膜炎者各一人。同期內，呈報之肺病新症計共二六二宗，由本年一月一日起，呈報之肺病合共六八五一宗。該週內呈報之其他傳染病如下：阿米巴痢疾六宗，傷寒（桿狀…

## 收音機牌照 增至十四萬

### 一年內增加逾萬

【本報訊】港本年第二季內，郵政局發出之收音機執照，較去年同期增加一一四四二張。截至去年月底止，有效之收音機執照計共一四〇一三三二一張，上季爲一三一六七五張，一九六一年六月底計共一二八八七九張。

郵政局稽查處曾派員調查二十處樓宇，均係使用極高頻率之擴音器或電視機者。當經將其間各種設備檢查，以確保無線電交通事務不致遭受干擾。該局又曾調查十二宗懸擬港內無線電訊之事件，經妥爲處置，另一宗損害對外通訊之干擾事件，亦經予以處理。

## 商台總經理何佐芝 有意在港開辦電視廣播機構

### 昨携眷赴美度假及考察

【本報訊】香港商業一台廣播電台總經理何佐芝，昨日偕同夫人及男女公子於下午六時乘泛美國際外航空公司班機離港，取道東京、檀香山赴美國。何氏行前對記者稱：此次携同家眷赴美渡假，預定到達美國後，將訪問十餘個電視廣播機構，因爲該等機構主持人屆時將與彼等一方面作業務上聯絡，一方面作私人拜訪，與友好叙舊。

記者問他是否與美國電視商合作，以便在港設立電視廣播機構？他答稱：這個問題現在言之過早，還得看將來發展情形才可定奪。

昨日到機場送行友人有：鮑霆邦、羅德、成毅德雄、何鴻卿、張立基、陳仲池、嚴天培夫婦、邱吳華、麥紹輝、賀耀麟、蒞元頤夫人、根士東、華嘉士、卜成康士、高妙齡、何瑞、霍樂、蘇沙、波頓、李我夫婦等多人。（本報記者杜）

左圖：昨日赴美國之商業電台總經理何佐芝，與夫人及女公子，男公子及親友等在機場留影。（本報記者杜攝）

## 廿二日大會堂舉行 普及音樂會

### 崇基書院手鈴隊參加

【本報訊】大會堂普及音樂會，定本星期日（廿二）下午三時至五時，在音樂廳演出，節目十項，個個精彩，均爲本港最有名之樂隊。如崇基書院手鈴隊演奏，及咸美吉他隊大合奏，鋸樂演奏，羅氏兄弟合唱等節目；均由樂士難得有機會欣賞之表演；而票價極廉，僅售一元、二元、三元，早已全部沽清，少數五元票，可向大會堂及各處通利、上海琴行定座。

## 廣大中學 定期畢業禮

【本報訊】九龍廣大中學，定期本月廿四日（星期二）上午九時卅分，假座九龍彌敦道樂宮戲院舉行高中第廿八屆、初中第廿八屆、小學第卅五屆特別畢業典禮，由校長古應熙博士及教職員等分別致訓詞，頒發畢業證書及獎品，並報告校務概况，並有電影助興。（詠）

## 大同中學英文部 招考新生昨放榜

【本報訊】九龍亞皆老街大同中學，十四號新校舍落成，英文中學新生報名特別踴躍，昨（十五）日舉行入學考試，全部試卷已評定，計取錄中學各級新生共六四八名，小學P.6新生九十五名，全部榜列該校。現定取錄新生於三日內（廿一號前）前往辦理入學註冊手續。又該校中文部試期，定本月廿二（星期日）號上午九時，招收高中及初中各年級及小學幼稚園各級新生。已報名人數已逾額，下次祇招下午班F.1、F.3及小學P.6各級新生，考期定下（八）月（星期五）日上午九時舉行。

茲將此次錄取英文部各級新生全部名錄於後：

F.3上午：余錦垣、李世傑、李竹娟、賀鵬飛、劉月文、陳寬成、李國雄、鍾國倫、陳台松、吳蔚明、邱首河、馮振家、陳振鄒、陳國滔、黃潔珍、陳忠尚、陳啟之、吳影華、譚國萍、陳瑞蓮、高煜強、陳成富有、何紹昌、劉洪衍、潘合萍、陳華、孫國鴻、陳文芳、何自沛、朱錦植、王啓第、黃源佐、張燕桃、周約福、蘇技榮、胡子穆、郭聖薇、周世池、何桂揚、雷錦鈞、胡少雄、李玉眉、劉麗珍、周佩明、周九根、郭煥英、侯維濤、陳淑莉、王良、陳國松、虞永文、李秋芝、文福齡、劉子萍、李瑞玲、陳瑞貞、張展鵬、梁文芝、李栢生、林廣頤、蔡培英、胡松富、高桂華、詹友良、詹鵬良、詹宇鶴。

F.2上午：張錫鑑、張秀娟、張秀部、徐金鴻、王啟悲、伍明英、羅士榮、柯來鑾、張賢燊、陳國華、陳志成、湯國容、李志馮玉儀、梁漢萍、梁炳鴻、劉國源、李啟聲、梁麗娟、黃自穩、梁子明、連遠謀、譚肇強、李溫、張楷芳、黃錫良、陳忠泰、江廣財、陳炳輝、林斯友、梁銳森、吳國生、胡國賢、孫洪粗、葉鳳英、胡佩儀、鍾偉才、翁璇培、黎國樞、周宜晉、梁惠蓮、趙伊齡、何慧娟、李寶華、高銘枝、夏松熙、黃燕昌、盧潤娟、仇日卿、李傳根。

F.3下：姚天從、寶天才、寶天俊、周旭棠、簡振翹、陳鈞彬。

馮秀珍、廖志生、區素瑩、司徒惠斷、李健勝、司徒明、劉兆卿、趙麗霞、羅文炳、陳漢超、劉佩琪、陳文采、黃錦行、容素明、黃錦卿、唐國新、趙湘祖、容昆明、羅麗蓉、李志榮、陳國榮、潘合嫻、鄭玉麟、周堅萍、梁國強、胡世維、陳榮傑、蕭淑明、梁景芳、李浩文、黃貽錦、周國權、馮正齡、譚志輝、陳鳳蔽、文池炳良、李錦成、鄧添麟、黃錦超、甘介關玉珍、孫永欽、梁卓堤、察維賢、李綺卿、蔡燕華、林榮滔、鍾志賢、李偉強、吳潤芳、招國權、張佐民、周德標、李英、陳均興。備取生：譚暢高、陳啓元、林永盛、陳長龍、伍達棠、郭志森、司徒美仙、黃茂松、王文鋼、李銘根、陳熾昌、黃竹源、劉婉珍、張惠興、周衡鳴、陳松蔭、陸夢得、戴暢堯、是韶成、黃維輝、陳乃明、蘇健有、朱鳳娟、林偉銓、賀賢珠、梁榮傑、鄭景鴻、徐永強、張扶扶、謝桑運、林勝初、楊燕清、何永滔、高煜源、鄧國華、張麗珠、陳卓容、李兆庭、梁國棠、郭、李棟材忠孝、蔡瑞雯、曾銷鋭、黃志強、孟國英、陳忠言、鄧穎輝、鄧振輝、陳羅權、梁錕德、丘金新、陳、馮觀鑑、馬海波、劉奕郎、周貽炎未完，明日續）

## 美孚營業副經理 梅耶來港視察業務

【本報訊】美國美孚（遠東）有限公司營業部副經理梅耶，最近來港作爲期五日之視察，及訪晤各地經銷商。定今日離港前往馬尼剌、東京繼續行程。梅耶氏此次世界旅行，爲其十五月來第三次，此行曾往孟買、新加坡、吉隆坡、曼谷、新加坡等地。

圖爲梅耶近照

## 紐西蘭肉食統銷機構 羊肉分贈本港兩善團

### 兒童安置所及兒童康復院

【國際社】紐西蘭肉食統銷機構，昨以羊肉一批，分贈本港兩個慈善團體，受惠者爲兒童安置所，及兒童康復院，前者獲贈羊肉五百磅，後者獲贈羊仔肉三百五十磅，及羊肉一百磅，該機構人士昨午親自將羊肉送達兩善團，並與兩善團負責人攝影留念。

## 皇仁書院邀請 瑜伽學會表演

【本報訊】香港瑜伽學會，昨（十七）日上午十時應皇仁書院之邀請，前往演講瑜伽學說，由會長馮公夏講述瑜伽之道理，並由羅秋師傅及伍先生作瑜伽示範表演。此次皇仁書院之邀請瑜伽學會前往講瑜伽學說及作示範表演，乃該校之暑假校外課程項目之一。

左圖：羅秋師傅在皇仁書院表演瑜伽術。

圖片說明：美國旅遊協會遠東分會會長普雷，昨在大會堂招待各界致詞。（本報記者百攝）

## 尚有港聞 刊第七頁

## 大同書院設置 多種獎助學額

【本報訊】大同書院日內開始報名招生，八月上旬舉行入學試，九月中旬開學。該院現已訂定各種獎助學額辦法如左：

獎學金：㊀特設獎學金，凡學業與品德，均特設獎學金，定名「大同書院獎學金」。㊁本獎學金，以每學期應繳學費爲標準，分全免及半免兩種。㊂獲得本獎學金學生，須具備下列條件：（甲）每學期所修學科在十六學分以上者；（乙）學期考試成績總平均在八十分以上者；（丙）操行列乙等以上者。㊃一年級新生或各年級學生轉入學試總平均在八十五分以上者，得給予本獎學金。㊄獲得本獎學金學生，由本院獎助學金委員會核定公佈後，已繳學費即予退還。

助學金：㊀爲扶助家境清貧而成績優良學生。凡業本院，與僑務委員會核准之本院畢業升學之學生，特設助學金，定名「大同書院助學金」。㊁本助學金金額，分下列三種：（甲）免繳學費全部學費；（乙）免繳每學期半數學費；（丙）免繳每學期三分一學費。㊂該院清貧學生得於學期開始時申請申請，由本院獎助學金委員會校定公佈。

赴美留學輔導：㊀本院爲輔導畢業生赴美留學，特設輔導學額。㊁上係所稱輔導學額，暫設於下開地點：紐約、加省、三藩市、洛杉磯、西雅圖、芝加哥、波士頓、哈佛、萬浦頓等。地點增加時再行公佈。㊂上開各地輔導名額另定之。㊃本院畢業生各年級成績總平均在八十分以上，有志赴美深造，在乙等以上者，得按其成績，依次列入各地輔導名額，經本院升學就業輔導委員會核定後，給予下開便利：（1）協助申請入學；（2）由本院升學就業輔導委員會在留學所在地所設分會，於該生到達之日起供給膳宿，至入學時止；（3）由本院升學就業輔導委員會在留學所在地所設分會介紹職業工作。

輔助大陸流亡學生：㊀本院爲輔助大陸流亡學生就讀，特設輔助學額。㊁申請輔助學額之流亡學生，須具下列條件：（1）確由大陸流亡來港者；（2）參加本院招生入學試，成績及格者；（3）無力負担學費者；（4）品行端正者。㊂輔助學額，按期分全免學費與半免學費二種。㊃輔助學額學生，由本院助學金委員會，依其經濟狀况，核定全免學費或半免學費公佈之。

## 街坊醫務衛生展覽會 計劃放映電影 招待觀衆

### 吳多泰昨播講展出意義

【本報訊】街坊醫務衛生展覽會，經已由西營盤街坊福利會主持，將展出圖片，由各有關當局及醫務衛生機構參加，定期於本月廿一日至廿三日，假座西營盤街坊福利會展出。該會常務理事吳多泰，已於昨（十七）日下午四時，在香港電台播講展覽會之意義，並透露展覽會將由市政衛生署、醫務衛生署等機關團體代表舉行座談會，對放映醫務衛生電影之時間編排問題，有所商討。

該會爲加強宣傳工作，於昨日下午七時四十五分，由會長吳多泰在廣播電台演講有關展覽會展出之意義及內容。

…免費招待入場人士參觀。

## 九龍德貞女中 昨舉行畢業禮

### 教育司唐露曉伉儷主持

【本報訊】九龍德貞女子中學，昨（十七）日下午舉行高初中第十二屆、小學第廿二屆畢業典禮，到會者有教育司唐露曉伉儷、視學官陳啓堃、鄭慶修女，等嘉賓五百餘人。儀式由主席致開會詞後，由校務主任陳翠芳報告校務概况，繼請教育司唐露曉夫人頒獎，最後由主席致謝詞，由學生家長等致詞，各神父修女致謝詞，禮成。

茲將應屆畢業生名錄如下：

高中：張靜、張薇、梁秀雯、黃慕和、黃婉娟、呂少薇、羅秀容、黎詠娟、黎詠彩、倫麗芬、雷婉萍、馬漢芳、馬瑩芳、梅美玲、潘麗冰、施德蘭、陳美寶、陳凱容、陳月明、陳雅芳、黃碧珊、黃麗梅、陳淑嫻、陳寶瓊、黃萍萍、何寶芬、周露明、何愛容、黃潔嫻、王慧珍、冼巧儀、何彩玲、馮淑薇、馮欣欣、馮玉娟、陳愛珍、陳惠蘭、陳美愛、陳宜偉、陳尹瑤、芳、陳笑容。

初中：劉寶玲、余錦儀、黎綺文、區玉蓮、王薇、鄭觀祺、梁麗群、溫楚群、施慧儀、李美馨、李麗英、黎永嫦、沈寶瓊、翁淑媛、朱錦玲、鄭桂芳、鍾勤華、鍾明、林碧娜、王玲豔、李淑英、楊潔冰、王淑芬、周家健、翁雯雯、何棣欣、余秀珍、朱婉妍、區歐、麥梅、陳雅君、張毓平、陳小薇、朱鳳蓮、王世平、李少玲、張頌貞、麥婉嫻、張玉霞、吳麗貞、余少延芷、曾麗華、黃梅珠、胡麗玲、胡鳳儀、梁秀娟、李女生、均可報名。

## 六月份批准 新樓圖則 八十七份

【本報訊】工務局建築條例執行部於本年六月內，批准在港九、新界建築新樓宇之圖則八十七份，去年五月份爲九十份，去年五月份則爲七十八份。

本港新生嬰兒登記人數爲一、九四三名，計港島六〇四名，九龍一、一〇五名，新界二三五名。因各種原因而死者共一三八二人，計港島一四〇人，九龍二一〇人，新界卅二人。

小兒麻痺症一宗，白喉三宗，猩紅熱三宗，腦炎一宗，黑熱病四宗，痲疹七宗及傷寒二宗，共可到港九…

## 澳門德明學校 幼師科招新生

【本報訊】澳門德明學校幼稚師範科，已開始接受新生報名投考，試期定於七月廿八日上午九時開始，在該校門口白馬行街第一號該校舉行，凡曾在初中畢業女生，均可報名投考，該校招收新生之後，即按照方案，厲行訓練，務求養成幼稚教育人才所需之知識與技能，即可獲得優厚，訓練一年，即告學成，並由該校保送服務，并予資助。

## 顯理中學畢業典禮 高衛福講述 如何尋快樂

【本報訊】香港顯理中學，於昨日下午五時，在該校禮堂舉行畢業典禮，教育司高衛福夫人親臨主禮頒獎。典禮開始，林校長致開會詞，繼由校長報告校務，由該校長報告校自一九六〇年創辦高中部以來，明年將有一屆高中畢業生，今年初中畢業生共十一班，人數共百零四人，本屆初中畢業生共七十六名，幼稚園畢業生廿六名。

繼由教育司高衛福致詞，勉勵學生講述尋求快樂的兩個因素：第一是有事情在做，第二是幫助別人，真正的快樂是不靠別人，由這種服務而得到的。

茲將該校本屆畢業生姓名如下：

初中部：黃維楨、朱榮錦、郭兆穎、黃繼昌、黃婉瑛、老國彬、區國華、梁麗娟、梁麗儀、林少儀、馮文華、李淑霞、吳少倩、鄭惠芳、陳雪珍、馬佐匡、徐淑文、王銘芳、楊慧娟、黃慧瑤、盧雅芳、周立儀、成妙容、郭惠芳、梁敏華、周金儀、何靜雅、黃綺雲、黃淑霞、鄭慧群、陳秀蘭、莫靜柔。

小學部：倪迺、王銘升、劉麗梅、黃玲、梁凱國、梁淑賢、陳志遠、陳錦濤、黃瑞芬、李月梅、楊、何麗萍、劉國棠、黃小萍、梁秀麗、郭國枝、麥澤鏗、馮、陳英才、陳耀洲、楊錦榮、何錦霞、陳麗娟、歐陽炳根、楊浩厚、胡耀、方錦泉、周國慶、余碧華、何錦強、陳惠蓮、李國泉、王愛蓮、劉振明、李玉華、陳桂榮、黎漢基、王愛霞、簡宜、陳健恒、陳順榮、林炳發、楊國滔、梁、陳美思、文漢、鄧國光、陳、黃小芳、周修文、蔡國良。

## 保護兒童會 成立小組委會 定期義映籌欵

### 利銘澤夫人任主席

【本報訊】由港督夫人及巴拉小姐贊助之香港保護兒童會，歷年來服務社會，照顧兒童，成績卓著。

此一慈善團體經費，向賴社會人士捐助，現該會爲籌款本年度經費，特成立義映籌款小組委員會，並推舉利銘澤夫人爲主席，假座利舞台戲院，定本年十月十二日（星期五）九時半，獻映環球公司彩色喜劇，由加利格蘭、桃麗絲黛合演巨片「THAT TOUCH OF MINK」。加利格蘭與桃麗絲黛均爲目前荷里活最受觀迎之影演員，但兩人合演，還尚爲首次。此片最近在紐約無綫電城樂音廳獻映，映期一時，加利格蘭與桃麗絲黛獲得優異成績，可見成績優異，今香港保護兒童會特選此片義映，用心良好，更值得社會各界熱心人士重視。

## 在天文台探測下 發現輻射性不大

### 預測颶風研究工作繼續進行

【本報訊】天文台長屆達士博士昨日說：天文台已定期探測天氣，雨水及塵埃中的輻射性，但非特別嚴重，現在數量極大而超乎正常。

取自大氣層的樣品，雨水的輻射性並未達到在本年第二季內的數量，所以無須發表。

屆達士博士並說：天文台關於預測颶風的研究工作，仍在繼續進行中，現已開始進行一項調查，希望建立有颶風、氣象的雷達器系統。

本年第二季內，在研究颶風及氣象方面，仍繼續一般的氣候調查分析。

本港及海外機構給予天文台若干有關氣候的資料，此外，並與香港、西貢、菲律賓、美國氣象部、菲律賓「全球氣象資料」刊物等交換出版物。

每日天氣預報，每月觀察報告及每月雨量報告，均照常提供及予以分發。

期內，天文台每隔一小時即進行一次例行的氣象觀測，而每隔半小時即方面，每隔半小時進行一次。

飛行氣象觀測，每日由一次。颱風季內，天文台每日由皇家空軍進行一次觀測。此項觀測，每日由有飛機已離港及進入本地區警告本港之後，天文台發出的天氣報告共一四七七次，其他天氣報告一三九次，發出的天氣報告一〇六七次。

本港收聽外國天氣報告的情形，如期滿意，外國各氣象台收聽本港的天氣報告亦無困難。

## 培道女子中學 舉行畢業典禮

【本報訊】培道女子中學，於前（十六）日下午在大禮堂舉行第十七屆高中、第十二屆初中及附屬小學暨幼稚園畢業典禮，由校董會主席黃汝光伉儷蒞臨主禮，頒發畢業證書及獎品，十一時禮成。

茲將應屆畢業生名錄如下：高中畢業生四十八名：王匯行、何淑容、杜麗珍、伍碧玲、岑德敏、余錦珍、周芷芳、梁敏儀、張靜雲、陳賢燕、張淑良、黃麗萍、鄭綺瑜、趙任芝、黎美玉、鄭芬、譚愛容、鍾佩蘭、顏佩珊、鄧雲錦、薛麗珠、羅瑞霞、朱宋明、朱玉、余雪士平、伍月新、何潔玲、李樂琪、李君游、李潔香、余錦儀、冼惠鈿、林吉賀、姜文彩、高勵新、翁清棠、梁玉愛、陳雅娜、蘇

初中畢業生一百三十二名：李文璧、李惠英、余主賢、林潔玲、周國芝、周淑華、周愛英、邵淑儀、姚桂屏、孫小韻、倪靜珠、梁麗梅、張保儀、張愛雲、張寶珍、黃鈺珍、祖炳英、黃桂華、陸潤蓮、翠婉、蔡惠卿、舒明、江楊士司、黎長燕、鄭康娜、鄧碧貞、賴月媚、賴玉英、盧蘇、麥素娥、蔡曉瑩、鄭貞美、譚秀華、李、鄧錦玲、嚴玉琪、杜少端、吳婉貞、吳道、斯邑詠雯、林靜怡、周佩貞、冼威琪、紀佩儀、徐冰心、許金燕、梁婉芳、梁燕芬。陳潔梅、黃芳芝、彭可媛、楊光成、曾佩華、趙瓊楣。

## 青年商會 慈善餐舞 時裝預演

【本報訊】青年商會慈善餐舞會籌委會，昨在告羅士打酒店舉行時裝預演——「燦爛之夜」——初次預演會中，有慈善餐舞會主席徐氏，及秘書栢士、香港保良局校長多吉女士，籌款會司庫伍步剛等義務職員。

會中攝影師忙個不迭，即連選一九六二年度港商小姐之女士不暇給。燈光閃閃，目不暇接，全名稱，亦不能現在透露云。

徐氏稱：「模特兒之相片，當印在當晚餐會之節目表內，而此次節目，除了燦爛之夜的時裝表演外，所得亦爲捐款之一部。」

至於所報導之「神秘節目」，徐氏不允透露，他云「除過去兩週發表之數項精彩表演外，節目將有兩項。」

## 香海蓮社 禪學講座

香海蓮社定今日下午六時，假座大會堂十樓演講室舉行禪學講座，並由顏世亮居士領導習禪，香港佛教界前輩大德均將出席，歡迎社友及各界善信參加。聞有兩位英國僧人，亦來港加入學習，可見歐美人士對于禪學之重視云。

## 黃國棟 趙艷玫 結婚

黃國棟先生與趙艷玫小姐，昨午假九龍聖德肋撒天主堂舉行結婚典禮，是晚于九龍酒店宴客，親友到賀者二十餘席，濟濟一堂，甚爲熱鬧。新郎現任職于永安保險有限公司，年少有爲；新娘係本港電影界先進趙樹燊先生令嫒，剛畢業於美國三藩市州立大學商科，堪稱郎才女貌，珠聯璧合。圖爲黃國棟與趙艷玫儷影。

麥潤寬、陳婉霞、張淑孫、黃倩娟、黃逸婷、黃珊珊、黃惠容、曾美英、鄭麗貞、劉玉屏、劉美蓮、劉燕芳、劉愛倫、劉潔明、陳碩琦、劉紹文、何丹儀、何秀珍、李鄭瓊、林綺玫、林靖、吳仕保、潘端珠、翁若美、唐愛倫、馬飛飛、馬淑芳、孫藏清、張且錦、張美茵、麥秀瑕、張佩慈、小平、陳淑芳、陳文玉、陳雪姬、陳羅玲、黃淑英、玉波、黃婉儀、雷惠容、黃榕卿、葉智敏、鄭碧玲、鄧秀珍、方鈺瓊、潘惠卿、李煥南、萍、江燕姬、吳珍娛、范黑明、吳秀奕、張劍萍、陳鑾芳、黃明傑、陳妙玲、黃芷聰、黃國美、賀素珍、曾淑嫻、黎婉儀、劉景嫻、鄭寶雲、謝笑顏、樂翠娥、蘇惠玲。

## 美領館方便 赴美國遊客

### 以促進美國旅遊業

【本報訊】去年由美國來港旅行的遊客總數達廿萬人，但由香港到美國旅行的人數僅得八千五百人，美國遊客用到外國的旅費計達十一億四千萬美元，美國政府對此不平衡數字，頗爲重視，特由國會通過在商務部成立美國旅遊協會，推進招徠外國遊客前往美國旅行。

美國旅遊協會遠東分會會長普雷，特由東京來港，並於昨日下午五時半在大會堂舉行一次特別報告會議，邀請本港旅遊組織、航空公司代表參加，說明該會任務，並將說明香港方面促進旅遊之計劃，介紹美國風光。

美國駐港總領事館副主管佛蘭西斯稱：該會領事館加強簽證手續，可見歐美人士旅遊事業是雙方的，希望香港人士能多些機會前往美國旅行。並謂：美領館對申請前往旅行者，將給予極大的便利。（力）

## 筲箕灣遠東學校 首次入學試放榜

【本報訊】筲箕灣遠東學校，以成績優良，素爲地方教育界所稱許，自創校以來，由學校主辦，街坊人士好評。該校第一次入學試已於昨日舉行，取錄新生成績總平均，各級放榜錄取生姓名如下：

幼稚園級：何宗貞、李美霞、珍珍、曾少梅、方少英……

## 本年工商指南出版

### 工商業管理處印行

### 內容豐富圖文並茂

【本報訊】工商業管理處編印之一九六二年工商指南，經已出版，該年刊內容豐富，文字方面均作詳細說明，凡本港各種工商情形，均有列載，另附有四十頁，爲彩色圖片，甚爲中外人士所歡迎。此年刊每冊售價五元，可向郵政局購取。

該書首述本港政府對工商業之指導及推進，各種情形外，此書並指出，本港貿易之所以易，尤其在出口貿易上，人士對於本港之行政，經濟及工商業之情況，另一章則提供在港投資之參考。工商業人士欲投資本港者，應請預先閱讀，以了解本港經濟發展狀況，及有關工廠設置之條件。

再有一章則講述本港工商業之經濟情形及服務，以及本港各種工廠……

凡本港一九六二年之工商業發展經濟情形，均有說明，行銷二萬五千冊，大部份爲海外訂戶所購。

# 第二部流動郵車 將派往新界服務

【本報訊】郵政局之第二部流動郵車，將由七月廿三日（星期一）起，開往新界各地辦公，以便居民服務。郵務司高旭在宣佈上項消息時謂：為調整兩部郵車抵達各停留站之時間起見，現行之郵車行程須加以改定。

此兩部流動郵車，將辦理一切郵政工作，包括出售郵票及印花、收寄掛號信、包裹及小郵包、簽發及兌現信匯票及郵政匯票、簽發及轉換收音機牌照等在內。

由七月廿三日，該兩部流動郵車之辦公時間表如下：

第一號流動郵車（由石湖墟出發）行程及時間表

| 站名 | 到達時間 | 停站地點 |
|---|---|---|
| 新田 | 上午九時 | 第卅六號郵筒附近巴士站車站對面之茶寮。 |
| 新田新圍 | 上午十時 | 近永和雜貨店之新圍亭。 |
| 錦田 | 上午十一時 | 近郵卅四號郵筒之鹹菜收東站。 |
| 菰徑 | 正午十二時 | 巴士站近處茶寮及茶寮合作社對面第一四四號郵筒之處。 |
| 聯和墟 | 下午二時 | 僑安茶樓對面近無線電話處。 |
| 坡頭背（林村） | 下午三時 | 第五十五號郵筒對面及近林村學校之林錦公路旁。 |

第二部流動郵車（由九龍塘信箱出發）行程及時間表

| 站名 | 到達時間 | 停站地點 |
|---|---|---|
| 深井 | 上午九時（逢星期一、三及五） | 靈光教會及學校附近之碑碉廠職工宿舍附近。 |
| 青山 | 上午九時（逢星期二及四） | 青山警署附近對開路上之第五十四號郵筒。 |
| 屯門新墟 | 上午十時 | 青山道對開卅一號郵筒對面巴士避車處附近。 |
| 青山醫院 | 上午十一時 | 掛林菜館門外巴士站附近前面即巴士站附近。 |
| 洪水橋 | 下午一時 | 青山道荷興酒樓店前面。 |
| 屏山 | 下午二時（逢星期一、三及五） | 青山道近巴士避車處之第九十九號郵筒。 |
| 廈村 | 下午二時（星期二及四） | 與逸桑埔瑯瑋及接近第九號郵筒之路面對開之處。 |

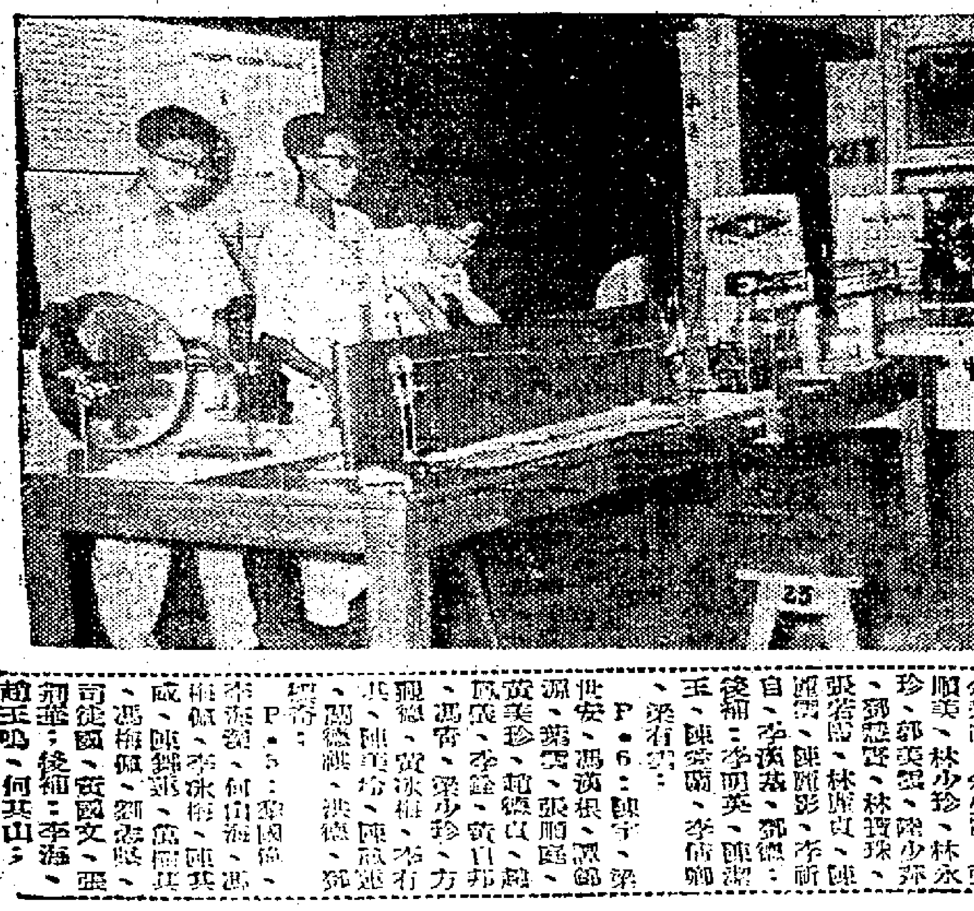
# 本港新聞

# 革新會文教委會 昨舉行成立大會

【本報訊】香港革新會港區分會所組設之文化教育委員會，昨（十七）日下午六時，假座石塘咀廣州酒家舉行新職員就職典禮及成立聯歡大會，到會之港九文化教育界人士及香港革新會總會、香港九龍兩區分會暨文教會首長委員等逾千人，港九文化教育團體及教育界名流到賀觀禮及贈送花籃致賀者甚衆。由潘大棟，香港分會主席（?）……成立大會典禮，由主席布有璇致開會詞，闡述發展文化教育之重要性，並強調香港革新會對于港九教育界之各項問題，深願竭盡全力協助解決。繼由該新會總會副主席吳翰苑宣讀該會主席貝納祺大律師在病假中所賜之訓詞，語多勗勉。吳氏並代表總會致詞，對文會致寄予懇切之期望，旋由九龍區分會世席潘大棟，香港分會主席潘太棟，工商委員會大會主席陶李有璇主席主席張啟光，社會持，大會開始，先由服務委員會副主席鄭崇雅等分別代表所屬單位致詞，繼由文教委員會主席鍾愛理、醫生領導該會正副主任委員及各部正副主任委員之選任者，李瑞琳代表文教會向鍾愛理醫師主席獻花致敬，最後由該會副主席致定會陣勤持校長代表同人致詞，均對于發展港九文化教育有所貢獻，至夜深始散。

# 聖類斯中學 科學展覽會 今最後一天

【本報訊】正在攻讀物理、化學、生物的中英文中學學生，如果今天有空，可以前往聖類斯中學的科學展覽會，那裏有許多光學、電子、靜電等科學的儀器與設施，使學生們可以從各種實驗中，加深有關科學的了解。該校於上星期六開始舉行科學及常識展覽，連日來參觀該校展覽之來賓頗衆，此項展覽今日為最後一天，歡迎各校學生前往參觀。（力）



聖類斯中學舉行科學展覽中一角（本報記者實攝）

# 查理士英文書院 入學試名單揭曉

【本報訊】查理士英文書院，於本學期舉行第一次入學試，計取錄有黎燕儀等一百六十餘人，限十月十九日前到該校繳費註冊，逾期取消學位。該校校舍寬敞，有課室廿一間，上下午可容學生一千八百人，聞該校擬於八月初旬舉行第二次新生入學考試云。茲將取錄新生名單列下：

[illegible]

# 潘遠生歡宴 波路雲董事長

遠生金屬製品廠東主、東華三院總理潘遠生，其製品最近銷路甚好，近日與潘遠生洽商合作之波路雲公司董事長潘安（?），偕同夫人，於上週抵港考察本港工商業及觀光。遠生廠製品暢銷，潘遠生於前夕設宴歡迎，對如何改進及加強推銷，並邀廠中各高級職員作陪。圖為潘遠生伉儷在宴會中留影。

# 基恩小學畢業禮 女教育官劉麗賢致訓詞

【本報訊】聖公會基恩小學，昨日上午十一時，假香港大會堂音樂廳舉行上午班第六屆、下午班第四屆畢業典禮。請教育官劉麗賢女士致訓詞，胡素貞頒發獎品，蒞會觀禮者數百人。

典禮首由全體師生合唱聖詩，祈禱，由該校牧師張兆雄祈禱，後由教育官劉麗賢女士致訓詞，校長黃乃清作校務報告，並頒發畢業證書，畢業生代表向母校致送紀念品，後由胡素貞頒發獎品，張兆雄牧師致謝詞後，儀式完成。

劉麗賢教育官致詞，大意謂：各位同學，雖然年幼，但你們現在充滿著生物的朝氣，你們的生命如正在發展的新芽，在你們當中蘊藏着無比的活力，無限量的動力，你們在今天畢業禮中，應立下堅決的志願，充實自己，培養求學識，和人格的修養而奮鬥，你們要立志向前跑，不要向下望，因為立志是成功的開端。人生沒有偶然的成就，如果分析世界名人的傳記，可知他們的成功沒有一點是意外的，是由辛勤得來的。他們的成功，都是經過奮鬥的結果，所謂「十年樹木，百年樹人」，我們不能希望一朝一夕有所成就。學問對於思想的發展如食物之於身體，我們要天天進食，也要天天學習，知識是無底的深淵，但須拔高，你們的做不一定要依從你的職業，但自己應立志要立下一個目標，所謂立志就是堅苦耐勞，認定一個目標向前跑。

我們應立的志願是遠大的，是學問的進修，智識與品德的，……和性格的修養。在學期上要努力完成自己的學業，因此在上午班第六屆畢業生：

[illegible]

# 寶血女子中學 畢業學生名單

【本報訊】寶血女子中學，定今日舉行畢業典禮，本屆畢業生名單如下：

高中 [illegible]

初中 [illegible]

幼稚園 [illegible]

附小 [illegible]

# 本港留美同學 歡宴美名學者

【本報訊】香港留美同學會，定本月廿日（星期五）晚九時，假國賓酒店舉行晚會，歡迎美國學者……

香港絲綢行 五折大減價

【本報訊】本港大道中……香港絲綢行，……

# 美國郵船 嘉菲露總統貨輪 今晨抵港泊九龍倉十九續歐回美 羅斯福總統明日到即晚航返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下環球航行貨輪嘉菲露總統號（PRES. GARFIELD）由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，今（十八）日最早可能抵達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，起落貨後，擬定明（十九）日上午離港，經西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

該公司另總理貨客輪羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）則自馬尼剌回航，照預定航期，明（十九）日上午可能到達香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間趕及，擬定即晚半夜離港，經日本航返美國。

# 橫渡大西洋廿五週年 華盛頓港舉行 隆重慶祝典禮

本年七月五六兩日，就是第一架商業性飛機橫過大西洋廿五週年紀念日。遠在一九三七年七月五日，英國海外航空公司前身帝國航空公司之加里當尼亞號飛船從福尼斯起飛，向西飛過一千九百九十三哩之大西洋而到達紐芬蘭之布特伍特，到達時間為七至總速七噸傍，已可與加里當尼亞比較，現在的英國海外航空公司七〇七機配有四個勞士萊士「康威」噴射引擎，噴射力有二千九百六十四馬力，今日之英國海外航空公司七〇七機全程重量二十三噸，昔日之加里當尼亞巴加西斯引擎，每小時飛行一百五十哩，其總體重量二十三噸，配有四個比亞士道引擎，每小時係六百哩，飛至二千五百尺，最高都是一千尺，故高度方面通常都是在七千尺至四萬尺，高度達三萬五千尺，……途中由於天氣關係，飛機所創歷史上飛行一半時間。當時機艙，只七人。民航業已經過廿五年不斷進步，其比較不是使人感到日新月異嗎？

國海外航空公司七〇七機由倫敦至紐約不着陸飛行全程三千五百哩，需時只七小時半，差不多是兩倍路。

# 泛美公司開航 倫敦西貢班機 首班機明日可抵港 載來旅遊業商數十

【本報訊】歐洲及中東國都之旅行社代表及記者六十餘人，將於星期四日乘泛美航空公司由倫敦至西貢首航班機抵港，為泛美嘉賓。一行人等在港逗留三天，並將在……

# 澳洲專員夫人 昨返雪梨

【本報訊】澳洲政府駐港高級商務專員夫人乃子女，昨（十七）日乘澳洲航空公司班機經香港返澳洲。

# 聯合國語文官員 趙敏求抵港休假

聯合國秘書處語文官員趙敏求，前（十四）日偕家人，由三藩市乘泛美航空公司班機，抵港作為期三週之休假。趙氏為北平燕京大學畢業生，大戰結束後不久，前往美國加入聯合國，服務十三年。

# 英航公司 將派大批七零七機 飛行遠東澳洲歐洲

英國海外航空公司在亞洲及澳洲至英國航線上，將有更多波音七〇七噴射機，將於十月間展開服務。每星期將有兩班飛航於倫敦及雪梨，此航線係經過新加坡、曼谷、德里、德黑蘭及其他亞洲城市者。歐洲方面所經過城市有法蘭克福、羅馬、蘇黎世及其他英航之環球飛行。英航公司之環球噴射客機，繼續在此間參與服務，使乘客到各地旅遊或公幹，可自由選擇所欲之噴射機。英航公司之波音七〇七機係選用勞士萊士「康威」噴射引擎，其中之十六架現在正……，洲際噴射客機經在亞洲及澳洲環球航空公司、印度國際航空公司，亦將經此等地區飛行。該等新服務於星期四班，其中兩班是在此間地區將有每星期四班，其中兩班是南下至澳洲，而另兩班則經香港及東京作世界性服務。

# 全美戴冠 華埠選端 第一公主港抵

洲航空公司機離港，回澳洲雪梨。專員本人則於下月離港任期屆滿時返澳洲。

當選全美華埠小姐第一公主與五月十二日當選全美菲……今年度中國小姐開設中國美國大學，攻讀于夏威夷大學，獲得政府學士法律系，以選在夏威夷大學成績優越，因其在國際法，被特准以參加競選。本年選出之第一屆華埠小姐，校園優勝最高名譽，于十八名院以選舉皇后中，此種殊榮為中國女生爭光，她此次經由阿拉斯加、菲律賓、日本、十三日至台灣，在台觀光，昨（十六）日抵港省親。

日前從倫比亞大學選出本年度選舉皇后的幾位小姐，于昨（十六）日上午十時廿分乘民航機由台灣抵港。哥大選年選會具有十五年的歷史，此十五年來東方女生當選皇后者……

# 交通版


# 「安娜碧琪」輪 M.S. "ANNA BAKKE"

挪威快船「設置雪房」

準期一九六二年七月廿二日落貨廿三日啓行直航：紐約、日本往返孟買、佛德福、波士頓、檳城、加拿大、雪梨及美國內地各大城市，貨價付運，三藩市、加拿大美國各大城市，貨物途中接駁轉運，接洽電話：三五二一四九二十號分機

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

# 「高棉」 S/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）

新型M.M.客郵：直往神戶、橫濱（收載貨往「西非」各埠貨物）

法國郵船公司啓 地址：太子行地下 電話：37346 · 26551—4 · 23520

# 皇后威利 QUEENSVILLE 往委內瑞拉

七月十九日落貨 二十日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：三五一三三一


# 截信時間

今（十八）日（星期三）

空郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 菲律賓 | 信件上午十一時 包裹上午十一時 |
| 荷屬新畿內亞 | 信件上午十一時 |
| 緬甸、埃及、荷蘭、比利時、英國、法國、德國、尼日利、瑞士 | 包裹上午十一時 |
| 印度、錫蘭、巴基斯坦、意大利、瑞士、非洲 | 信件正午 |
| 澳洲 | 信件下午二時 包裹下午一時 |
| 西班牙、葡萄牙 | 信件下午三時 |
| 美國、中南北美洲 | 信件下午三時 |
| 夏威夷 | 信件下午三時 包裹下午三時 |
| 加拿大、日本 | 信件下午三時 包裹下午三時 |
| 泰國、巴基斯坦、馬來亞、北婆羅洲 | 包裹下午二時 |
| 越南 | 信件下午四時 包裹下午四時 |
| 寮國 | 信件下午五時 包裹下午五時 |
| 錫蘭、神戶、瑞士 | 包裹下午五時 |
| 台灣 | 信件下午六時 包裹下午五時 |

平郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 非律賓、馬來亞、錫蘭、印尼、印度、英國、及埃及 | 信件下午五時 包裹下午四時 |

明（十九）日（星期四）

空郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 錫蘭、瑞士 | 信件上午八時 |
| 印尼 | 信件上午九時 |
| 越南 | 信件上午十時 |

大陸澳門截信時間

| 地區 | 空郵 | 平郵 |
|---|---|---|
| 中國大陸 | 信件下午六時 | |
| 澳門 | 信件下午一時 包裹正午 | 下午六時 下午五時 |
| 星期日 | 信件下午五時 | 包裹下午五時 |

平郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 緬甸、北婆羅洲 | 信件下午一時 包裹下午一時 |
| 泰國、馬來亞、北婆羅洲 | 信件正午 包裹上午十時 |
| 印度、巴基斯坦 | 信件下午十時 包裹上午九時 |
| 越南 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 非洲 | 信件下午一時 |
| 印尼 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 美國、中南北美洲 | 信件下午二時 包裹下午一時 |
| 夏威夷、日本 | 信件下午三時 包裹下午一時 |
| 澳洲、紐西蘭、非洲 | 包裹下午二時 信件下午三時 |
| 英國、歐洲 | 信件下午六時 包裹下午五時 |
| 伊朗、西管格斯 | 信件下午一時 包裹正午 |
| 日本、夏威夷、加拿大 | 包裹正午 信件下午一時 |
| 美國、中南美洲 | 包裹正午 信件下午三時 包裹下午二時 |
| 拉丁里亞、奧地利、瑞典、荷蘭、丹麥、挪威、委內瑞拉 | 信件上午九時 包裹上午十時 |
| 丹麥、瑞典、挪威 | 包裹下午四時 信件下午二時 |

# 今日來往班機

到港班機（星期三）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時一刻 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午八時三刻 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十一時五十分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時卅五分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午五時廿五分 |
| 國泰 | 印尼星馬泰 | 下午五時廿五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 上午七時卅分 |
| 國泰 | 印度曼谷金邊 | 下午八時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午十一時一刻 |
| 國泰 | 漢城 | 下午九時廿分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 德航 | 東京 | 下午三時 |
| 法航 | 印度曼谷西貢 | 下午五時卅分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿五分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午一時廿五分 |
| 阿聯 | 倫敦印度曼谷 | 下午六時十分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時卅五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時一刻 |
| 印航 | 東京 | 下午五時一刻 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午三時卅分 |
| 泰航 | 星馬泰 | 下午九時十分 |
| 泰航 | 永珍 | 下午二時五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午二時五十分 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午九時廿五分 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午六時三十分 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午八時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午六時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午八時一刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午八時 |
| 澳航 | 台北東京漢城 | 下午三時卅分 |
| 民航 | 曼谷印度西貢 | 下午三時三刻 |
| 德航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午七時 |
| 阿聯 | 台北東京 | 上午十時 |
| 日航 | 星洲曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 日航 | 馬尼剌 | 下午一時卅分 |
| 菲航 | 曼谷印度 | 下午六時 |
| 印航 | 星洲印尼 | 上午十時 |
| 馬航 | 台北 | 下午三時五分 |
| 寮航 | 曼谷仰光印度 | 下午三時一刻 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午九時五十五分 |
| 泰航 | 耶加達 | 下午三時四十分 |
| 印尼 | | |

# 入口輪船預告

| 《船名》 | 《船類》 | 《西名》 | 《何處來》 | 《日期》 | 《公司》 |
|---|---|---|---|---|---|
| 朱覺娜 | 貨船 | CHUPRA | 日本 | 十九 | 鐵行 |
| 亞夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 十九 | 多利順 |
| 海利 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 范華域 | 貨船 | VAN WAERWYCK | 上海 | 十九 | 清華 |
| 東戶 | 貨船 | EASTERNSTAR | 澳洲 | 十九 | 怡和 |
| 德爾馬士基 | 貨船 | TREIN MSK | 美國 | 十九 | 捷成 |
| 馬連馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 十九 | 捷成 |
| 利亞特士 | 貨船 | LAERTES | 歐洲 | 十九 | 太古 |
| 大利路加 | 貨船 | TRAFALGAR | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 滿地維都丸 | 貨船 | MONTEVIDEO MARU | 日本 | 十九 | 香港東方 |
| 伊打荷 | 貨船 | IDANG | 美國 | 十九 | 怡和 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 馬尼剌 | 十九 | 總統 |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 珊菲亞 | 客船 | SANTHIA | 非洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 蘭茹 | 貨船 | RANEE | 印度星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 賓根亞利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 美洲菲島 | 十九 | 銀行 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 日本 | 二十 | 巴拉多 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 日本 | 二十 | 多利順 |
| 士打多利 | 貨船 | STR. STORRES | 非洲菲島 | 二十 | 清華 |
| 夏利蔭 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 二十 | 多利順 |
| 照川丸 | 貨船 | TERUKAWA MARU | 日本 | 二十 | 太平 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 日本 | 二十 | 多利順 |
| 安娜馬士基 | 貨船 | ANNA MSK | 美國 | 二十 | 捷成 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 馬賽 | 二十 | 法郵 |
| 貴州 | 貨船 | KWEICHOW | 紐西蘭 | 二十 | 太古 |
| 賓來約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲 | 二十 | 鴻行 |
| 花光丸 | 貨船 | KAKO MARU | 日本 | 二十 | 香港東方 |
| 馬倫 | 貨船 | MARON | 歐洲 | 廿一 | 太古 |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 西澳洲馬來亞 | 廿一 | 鐵行 |
| 伊莎高 | 貨船 | ISARCO | 歐洲 | 廿一 | 天祥 |
| 季里諾總統 | 貨船 | PRES. QUIRINO | 馬尼剌 | 廿一 | 美郵 |
| 菊光丸 | 貨船 | KIKUKO MARU | 馬尼剌 | 廿一 | 香港東方 |

# 出口輪船預告

| 《船名》 | 《船類》 | 《西名》 | 《往何處》 | 《日期》 | 《公司》 |
|---|---|---|---|---|---|
| 日令丸 | 貨船 | NICHIREI MARU | 星洲吡叻 | 十九 | 巴拉多 |
| 嘉菲路總統 | 貨船 | PRES. GAREIELD | 歐星非歐美 | 十九 | 總統 |
| 寶華雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | 澳洲 | 十九 | 太古 |
| 亞嘉地亞 | 客船 | ARCADIA | 日本美洲 | 十九 | 鐵行 |
| 柯朗莎 | 客船 | ORONSAY | 歐洲 | 十九 | 鐵行 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 日本美洲 | 十九 | 總統 |
| 多聞丸 | 貨船 | TAMON MARU | 中南美洲 | 十九 | 洛士利 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 日本 | 十九 | 太古 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 澳洲 | 十九 | 太古 |
| 朱覺娜 | 貨船 | CHUPRA | 非洲 | 二十 | 鐵行 |
| 范華域 | 貨船 | VAN WAERWYCK | 非洲 | 二十 | 渣華 |
| 德爾馬士基 | 貨船 | TREIN MSK | 美國 | 二十 | 捷成 |
| 馬連馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 二十 | 捷成 |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 東傑 | 貨船 | EASTERN RANGER | 星非星 | 二十 | 怡和 |
| 大利路加 | 貨船 | TRAFALGAR | 星洲歐洲 | 二十 | 多利順 |
| 滿地維都丸 | 貨船 | MONTEVIDEO MARU | 美國 | 二十 | 香港東方 |
| 伊打荷 | 貨船 | IDHO | 美洲 | 二十 | 怡和 |
| 士打多利 | 貨船 | STR. STORRES | 日本 | 二十 | 渣華 |
| 珊菲亞 | 客船 | SANTHSA | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 蘭茹 | 貨船 | RANEE | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 賓根亞利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 星洲吡叻 | 二十 | 銀行 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 星洲 | 廿一 | 巴拉多 |
| 亞夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 廿一 | 多利順 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 星洲印度 | 廿一 | 多利順 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 曼谷 | 廿一 | 多利順 |
| 賓尼維斯 | 貨船 | BENNEVIS | 歐洲 | 廿一 | 渣行 |
| 夏利蔭 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 廿一 | 多利順 |
| 安娜馬士基 | 貨船 | ANNA MSK | 美洲 | 廿一 | 捷成 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 日本 | 廿一 | 法郵 |
| 菊光丸 | 貨船 | KIKUKO MARU | 日本 | 廿一 | 香港東方 |
| 利亞特士 | 貨船 | LAERTES | 台灣菲島 | 廿二 | 太古 |

# 今日出入口輪船

入口船

| 《船名》 | 《西名》 | 《何埠來》 | 《公司》 | 《停泊處》 | 《到埠時間》 |
|---|---|---|---|---|---|
| 利家安（貨） | LYCAON | 日本 | 太古 | A 十一 | 上午十時 |
| 東傑（貨） | EASTERN RANGER | 日本 | 怡和 | A 五 | 下午 |
| 賓利維斯（貨） | BENNEVIS | 歐洲 | 渣行 | 九龍倉碼頭 | 上午九時 |
| 亞嘉地亞（客） | ARCADIA | 澳洲菲島 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 上午八時半 |
| 多聞丸（貨） | TAMON MARU | 日本 | 洛士利 | A 十 | 晚間或明早 |
| 嘉菲路總統（貨） | PRES. GARFIELD | 美國日本 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 上午六時 |

出口船

| 《船名》 | 《西名》 | 《往何埠》 | 《公司》 | 《停泊處》 | 《離埠時間》 |
|---|---|---|---|---|---|
| 雪恩丸（貨） | SNOUN MARU | 西南美洲 | 洛士利 | A 十四 | 晚間 |
| 佛羅里達丸（貨） | FLORIDA MARU | 星洲非洲 | 太平 | A 二 | 下午五時 |
| 羅拔馬士基（貨） | ROBERT-MSK | 非洲 | 捷成 | B 二 | 半夜 |
| 威靈頓城（貨） | CITY OF WELLINGTON | 歐洲 | 渣行 | 九龍倉碼頭 | 正午十二時 |
| 芝利華（客） | TJIL UWAH | 澳洲 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | 下午六時 |
| 布干雪亞（貨） | BRECONSHIRE | 馬尼剌 | 怡和 | 太古碼頭 | 上午 |
| 奧利岡丸（貨） | OREGON MARU | 美國 | 太平 | A 十三 | 深夜一時 |
| 美國郵（貨） | AMERICAN MAIL | 星洲非洲 | 聯來 | A 七 | 下午 |
| 先鋒（貨） | PIONEER MILL | 美國 | 美輪 | A 四 | 上午 |

# 足總訓練足球新血
# 分二組舉行
## 派出教練班結業學員任教
### 青年軍定卅日開始

【本報訊】足球總會訓練小組，昨（十七）日在足總會議室召開會議，有關青年軍的訓練，決定本月卅日，在銅鑼灣海軍球場開始，時間爲下午五時半至七時半，以後每週訓練三次，逢星期一、三、五舉行。

出席昨日訓練小組會議者：李文傑（主席）、李惠堂、陳融川、黎兆榮等。

李文傑提議足總應利用日前在教練班結業的「有牌教練」，作有計劃的訓練參加青年軍賽的青年軍，乙丙組及學生球員，以製造足球新血。各出席委員對李文傑建議，均表贊同。

有關訓練所需場地，李文傑謂會分別與海軍球場、維多利亞球場、掃桿埔陸軍球場、警察會球場、京士柏香員球場，及香港仁濟醫院球場等有關方面商洽，估計最少可借得四個球場應用。黎兆榮則謂英皇佐治五世校球場，亦可借用，該球場面積頗大，可容多些學員。經過討論後，商借球場問題，交由李文傑負責，然後于下星期一（廿三）召開會議，再詳細討論。

關于訓練詳細辦法，預算分爲三組，一組爲青年軍，另一組爲屬會的乙丙組球員，又一組則爲非屬會及學生球員，將來每週約上課三次，每次時間爲兩句鐘，並先決定青年軍訓練，于本月卅日在海軍球場開課，由下午五時半至七時半，以後每週一、三、五舉行。由于目前報名參加訓練的青年軍只得十餘人，決定發出廣泛通知僑會參加青年軍賽的青年軍球員，倘有意參加足總「青訓班」，希迅速自行到足總辦理報名手續。（國）

## 足總乙丙組代表
# 各會代表今日座談
### 有四人競選

【本報訊】足總乙丙組代表，今天召開座談會，表面上是乙丙組代表梁兆棉與夏仙，召集各代表商討有關乙丙組各項問題，但骨子裏，是各競選者，利用這個機會拉票。

內幕傳出消息，下屆足總的兩名乙丙組代表，除了現任兩代表梁兆棉、夏仙會繼續競選外，已知表倘有將卸任的乖協會出席足總代表胡祖堅及容羅洪等四人。

所以，下屆足總乙丙組代表的競選，其熱鬧的情形，可能較競選足總主席，有過之而無不及。

今天的乙丙組座談會，下屆兩位競選主席的莫覺與李文傑，都表示今天決定出席參加，屆時這兩位競選主席者，當然會發表一番，以求取得同情的一票。（進）

## 傑志離心問題
### 已告解決
# 霍寶生同心轉意
# 梁德謙仍掌帥印

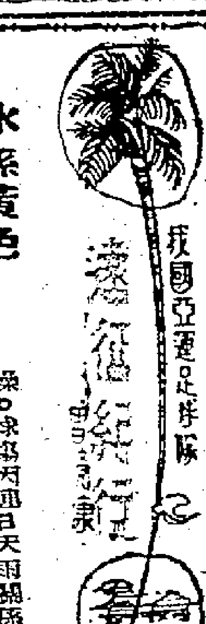
【本報訊】傑志會首腦谷國裕，昨（十七）日邀請帥部中人，乘坐其「忠誠」號遊艇遊河，晚間並由倪兆生假林小館招待晚讌。在是次遊河盛會中，各人允負担足球部的「數字」，均已兌現，並決定繼續招兵買馬，組巨型班。

昨日的傑志帥部遊河會，也可說是急務委員會議，參加者有：谷國裕、梁德謙、霍寶生、黎國祥、鍾健璋、黃奕雄、黎?、倪兆生、顏傑強、趙辟文、伍球添等，決定組選常務霍寶生及倪兆生兩人爲副會長，待他日召開特別會員大會，予以追認，即可作實。與烈武任副主席，至于梁德謙出掌足球部，顏傑強出席足總代表，已無問題，只是另一足球部副主任，則尚在物色中。（國）

## 足總教練班
# 將准予補考

【本報訊】足總去年舉辦教練訓練班，結業者共有十六人，且經由足總發給結業證書，惟不合格者爲數不少。主持教練訓練班的黎兆榮，昨日在訓練小組會議時，乃提議一科（兩人）及兩科（十二人）不合格者，應給予補考機會，俾足總將來有更多「有牌教練」。主席李文傑對此亦表示贊同，將來補考日期決定後，即可舉行補考。茲將一科及兩科不合格者名單分錄如次：

何培福、陸強榮（兩人一科不合格），朱永強、曾啓榮、宋露聖、郭石、何成、大輝、李蘇、守莊、文銘、湖游、鄧科梁（以上十二人兩科不合格）。（國）




## 水係黃色

（七月十日）今晨陳強（前香港中華會主席）打個電話來，約共午膳，原來他已由曼谷調來西貢，經有月餘。他對各隊友說，如各位想看電影，不妨找他取票。原來此公現任西貢美高梅公司的經理也。

的騎關樂任幹事職務，亦無大小，他也盡力相助。最早他對我說，所有新機失去，酒店換回新機來。在酒店之下，原來此處之水太貴，所洗之衣物，均是黃泥色澤，于是見了，不禁大笑。

## 禁賭禁舞

過次來西貢，得力政府禁令不少，各隊員均少外出，一早睡覺，既禁賭又禁舞，好動的隊員，咸盼早日前往曼谷，我祇好作會心的微笑。

下午三時，下令各人前往共和球場練習，抵埗場，各自跑步踢球，師以柔軟體操。球場因連日天雨關係，泥濘異常，球場當局，派出多人到來整理，我暗自默禱上天，希望明日不要再下雨，待我隊好好地有機會勝回一仗，那就邀天之幸了。

## 越隊訪港

今晚足總副會長武文熙宴我于海濱美景樓，並約同姚卓然及郭錦洪兩位隊長與共，八時，由李劍兄陪同前往，會長既羅渠和武文熙兩人，均攜同太太在座，並有委員林山乙與焉，我以領隊身份，當然上座，但言語不通，只是如坐針氈，終席不安。

席上既羅渠提出，擬于亞運會後，派出國家隊訪問香港，詢我意見若何？我笑而答曰，去年總會隊前來，終席未果，香港方面經已虧去千餘元，倘今年說去又不去，香港將會提出由越南方面負責一切損失了。阿渠爽快而言，今年越南隊來港，決不食言云。

## 本屆亞運籃球賽
# 認以韓爲最強對手

【亞亞社馬尼剌十七日電】菲律賓國家籃球隊教練克爾莫，今日在「馬尼剌時報」發表署名論文，認稱菲隊在本屆亞運會有奪取冠軍之極濃厚希望，其最強大之對手，將爲以色列隊。該隊隊員，不但身材高，且打法與歐洲之隊伍相似，而且作戰經驗豐富，倘與蘇聯等隊較量。克爾莫對於被認爲亞洲勁旅之中華民國隊，似乎不放在眼中。渠謂，以隊之後，將爲南韓隊，韓隊體力夠，且用美國式之打法，必能打敗中華民國與日本隊無疑。日本隊員之身材如何，現時尚無法知道，但日本曾經從歐洲之某職員近曾聘請，日本有望取得照冊，球錦標，是必有特無恐，不應予以輕視。

# 昨公開銀牌水球賽
# 獲得決賽權

【本報訊】全港公開銀牌水球淘汰賽，昨日下午六時半，假政府泳池舉行首場揭幕戰，由中青出戰南華。南華賴全隊將士用命，速度氣力勝中青一籌，以五比二淘汰了中青，獲得決賽權。

南華昨日演出，原有六成攻勢，但屢失良機，幸在最後一節，由于中青之敗，不夠默契，雖然能打入三球，獲得晉級。中青前鋒與後衛打來散漫，曾以一球領前，上半場仍戰成各一平手，未分高下。第三節又戰成二比二膠着狀態，惜最後一節，各將缺氣，致被南華連破三關，鎖定勝局，南華以五比二淘汰中青，奪得決賽權，定本月廿四日舉行決賽，由防衛軍戰陸軍得勝一隊，與南華決戰。

昨由洋球證布勒執法，中青在首節由張明鏗先開紀錄，南華發動攻勢，均未得過，中青遂作第一節領先。次節，南華由溫仔得照瑞輸送還敬一球，打成各一平手，完上半場。第三節南華國柏罰出，中青定平近門扣入，以二比一再度領前，但南華一輪急攻，華聯還射入網，又成各二平手，未分高下。

最後一節，中青缺氣，南華先由溫仔單刀臨門立功，繼之施瑞澤越陣扣入，不久照瑞又近門破網，中青連失三城，雖一度還擊，惜時不我與，南華遂以五比二淘汰中青終場。雙方列陣如后：（英）

（南華）梁華勝、彭照祥、黃育新、吳國柏、黃勤照、彭照瑞、溫兆明

（中青）范達夫、劉錦波、古敏求、劉定平、張明鏗、花勁國、王正言

# 我亞運隊在越
### 催李德煒歸隊
### 可能于廿六日返星洲

【本報訊】「國聞」李德煒，因爲我國亞運足球隊，在西貢拍電報來港，催促其前往歸隊，以加強實力，所以，李德煒昨天已向其服務的銀行請假，如果假期批准，即李德煒便於本月廿六日，返飛新加坡歸隊，參加我亞運足球隊，廿六日在曼谷作最後一仗比賽，便飛往星加坡作賽了。

我亞運足球隊，在其比賽上，由於李德煒與陳輝洪均未隨軍出征，實力在前鋒線，是以在越南一些遠程射入前鋒，只有六人而已，在調動上，當然大感困難，如果李德煒能夠搶前歸隊的話，將會增強前鋒線。（進）

## 校際女排賽
### 今舉行頒獎

修頓球場主辦之香港校際女子排球邀請賽，業經比賽完竣，多時是屆冠軍聖士提反，亞軍鑽石山中學，季軍英華中學，現已定於今（十八）晚八時在修頓室內場頒獎，敦請孟偉夫人主持，屆時並舉行兩場女子排球表演賽，七時半華僑中學對馬會官立中學，八時半，冠軍聯誼會福利部主任何強務頒發獎品，敦請顧德。

（聯隊）領隊：黃仰之，教練：洪高境，管理：梅持銳，隊長：伍淑芳，隊員：伍淑芳、黃惠妮、楊淑芳、蘇育潔、麥麗萍、李儷君、王玲玲、香永妮（鑽英）、劉美瓊（馬會）、五錦布、鄧瓊（鑽山）、招瑞珠（聖）、羅佳珍、何飛施。

## 修頓場主辦
### 女排訓練班
## 分高初級每組卅人

【本報訊】修頓球場主辦的一九六二年度夏季女子排球訓練班，該訓練班之負責人員及選定開課日期，已於昨晚八時在修頓場館召開座談會，決定訓練期間爲五星期。

昨晚參加座談會者，有：李振中、盛貽勳、黃挺華、黃亮夫、林華金、陳傑民等，當議決定，女子排訓班，分爲高級組及初級組，每組限三十人報名，迄本月二十日止截，並規定高級組以曾參加學界或公開賽者爲限，初級組則凡對排球有興趣者，均可參加。訓練期間定五星期，由七月廿四日起至八月廿八日止，逢星期二、五及星期日下午四時至六時半，在修頓球場訓練。

關於排訓班職員，亦於昨晚推定，由聯會長陳昌永爲贊助人，班主任由李振中，副主任黃亮夫，並由盛貽勳、黃挺華、林華金、黃俊民、梅持等八位擔任教練。至於訓練教材編排，並新排球規則施行。（勵）

## 華足聯會
### 今特別會議

【本報訊】華足聯會，定於今（十八）日下午七時，假座九龍彌敦道皇后酒樓，舉行第十六屆執行委員會第一次特別會議，議程如下：㈠通過六月份經費收支表，㈡追認第十二次議案，㈢追認第十五屆執委會第十一次特別會議議案，㈣報告會務，㈤推選聯合小組委員，㈥推選勝利盃小組及主任委員，㈦推選建會所小組委員，㈧推選新小組委員，㈨推選各主任委員，㈩商討每月主辦委會開會之日期，㈪臨時動議。又是晚由副主席中元設宴招待出席人員。

## 公開排球賽
# 信義 大專 培英 校友
## 昨晚分告捷

公開排球聯賽，昨晚在伊館有兩場上演，信義大專以三比二勝于英華，成績爲：十七比廿一，廿一比十四，十四比廿一，廿一比十一，廿一比十一。培英校友勝生和三比〇，廿一比十九，廿一比十五，廿一比十。

# 應付日本乒乓隊
### 我們有可勝之道

（四）·薛麗火·

吳國海、陳華雖有應付抽旋球工夫，但兩人工夫，不過僅得皮毛。試看兩人和日隊比賽中，有時能抵禦幾板，但有時一板都抵禦不來。無他，平素未經嚴格對這種球的訓練，摸不清日隊拉弧度強弱和旋轉方向，自己應要用何種力度迎拒呢？有時力度恰巧，則能把球回去，但有時一板都不能倒回，由於估計對方力度錯誤。如果經過專門訓練和研究，一見到敵人起板，就反應對方所用力量。試看在今次比賽中，日本球員放上旋球，我們的吳國海或陳華，削救第一板，而敵人的第二板又來，縱然第二板能夠削回去，但第三板便落網或出界，由於敵人運用加西或減西力度不一，如有長期專門訓練，加西減西，打慣放各種旋球的人，除非沒有留意才會吃西外，旋球施放，不會生也好的效果。

老一派上海一流球員，對各種旋球，常見有人能施展，這是黃祥發所發明，但當時用古式乒器木板施行，此種絕技死球時絕不施用，除非和自己球員作耍門試看才操練這一方法，故比賽時，遇到扣打，才發出這一板行軍絕式放上旋球，他這一板球，可以放到很高，也可以從前過網，出到遠板球，便可得分。當民國十九年上海乒乓隊訪問越港澳時，曾經在香港南華會大廈，和南華比賽，南華楊子祥對黃祥發。當時黃祥發負手板迎擊抽球攻手，楊子祥把球一拔，球向黃祥發中路飛去，當知黃祥發使出放上旋球，球飛向楊子祥方面，近網而高，楊子祥見鐵心一擊，一板揮下，球落桌後彈起，成一個弧形，楊子祥一板揮空，球由頭頂飄過，當時不祇一次，而是多次使出，使到幾百觀眾嘆爲觀止。

有三場男子籃球錦標賽，結果是聯青勝雲海，七十四比卅。流星大勝電車，九十一比六十一。南國勝房協，八十比六十九。


日本SS製藥廠 白兔牌

頑固胃病屢醫罔效！請用

# 樂胃氏

確有驚人功效 即日解除痛苦

本藥品自面世以來治愈胃病患者無數，其中多有羅胃病十餘年之長期病者，一旦服用「樂胃氏」即起沉疴，有百醫罔效，自感醫治無望者，經服用本品後，判若兩人，舊患盡除，故凡經服用本品痊愈者，無不樂意介紹親友，瞬實「樂胃氏」藥片，可謂救人一命，功德無量也。（初患胃病即服「樂胃氏」可免罹致頑固胃症）

主治：胃炎，胃潰瘍，胃酸過多，胃痛，胃下垂，胃擴張，胃弱，消化不良，心胸翳悶，胃疳（已如飢）氣痛，醉酒，胃風，以及一切新舊胃患者，血虛氣弱者之多患之胃症，均得日本厚生省認可，保證絕對安全，效驗神奇。

名廠名藥：日本白兔牌SS大藥廠出品，乃日本大臣中山公開在電視及電台推廣之藥，故本廠藥品，乃功效顯著，絕對可靠之保證。（各中西藥房均有代售）



# 八達英文書院 招生

招考班級：
1 英文中學：F.1——F.5
2 英文小學：P.1——P.6
3 中文小學：小一——小六
4 幼稚園：初級——高級

試期：七月廿一日（星期六） 校址：深水埗長沙灣道...地址...電話：四一一三三

本校特點：
㈠本校中英文並重，並採嚴格管理制度，學風端正，秉樸以培養青年學子敦品勵學爲宗旨。
㈡本校由香港大學文理學士及國內著名大學畢業生富有學校行政經驗之人士創辦，並敦聘中西優良師資擔任各科教學。
㈢本校校舍宏敞，全校面積佔地二萬方尺，並有理化生物實驗室圖書室，禮堂，球場等設備，交通便利，乘五號五號A巴士或電車均可直達本校。

董事長葉健泉 校長葉迅中



WINSTON COLLEGE

# 允成英文中學 招男女生

班級：小學六年級至大學預科高級。F5已是准教育司，明夏參加會考，大學預科生由本校保送投考港大倫大。

報名：即日開始。携帶報名費二元，二寸照片二張，上午十時至下午六時至本校辦理（星期日休息）。信免勞家長親涉跋涉，下列各處亦可報名，四區設有蓋巴丙頓道允成書院，九龍彌敦道六十四號辰衡圖書公司。

考試：七月卅日，考中英數三科，低級數學，用中英文出題，F5及F6得根據過去一年學業成績編班，准予免考。

簡章：備索。本校及代本校辦理報名各處以外，下列各處亦可索取：香港樓梯街翰記書店，荷理活道世界世局，英皇道麗美國書公司及銅鑼灣樂宮戲院對面明報出版社，九龍金巴利道香檳大廈立信圖書公司及旺角彌敦道世界書局。

校址：北角英皇道（由北角街坊福利會對正電照街直上）電話七○二六一五或四三八四三

獎學：高低各班均有獎助學金可以申請條例備索。

校舍安敞，設備完全。大會教室，四十人用。校風優良，管教嚴肅。各科並重，品學兼優。校務卓著，宗旨純正。教育權威，無不推重。



# 勵精英文中學 招生

本校擴充校舍增加班額特設暑期補習班

班級：小學——六年級 P.1——P.6；中學——四年級 F.1——F.4
報名：即日開始額滿截止
試期：臨時通知
校址：九龍塘金巴倫道六十一號 巴士7、8號直達



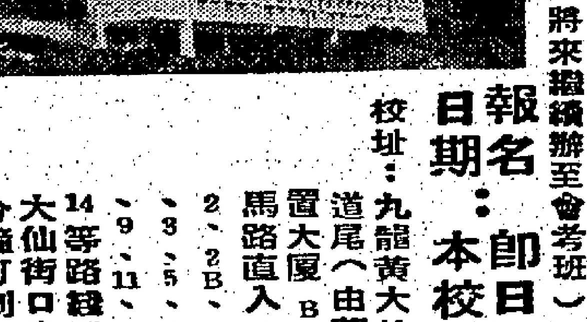
# 培光英文中學招生

校舍環境：本校在九龍黃大仙蒲崗村道，環境幽美，空氣清新，並有廣闊之運動場，爲求學最理想的地方。

教學特點：師資優良，本校利用競賽方式，訓練學生英語之讀，默，寫作及會話，均有顯著迅速之進步。

學生質素：本校嚴格取錄學生，培植其優良德性爲宗旨。

招收班級：英文小學部P.4——P.6；英文中學部F.1——F.3（將來繼續辦至會考班）



報名日期：即日起在本校報名

校址：九龍黃大仙蒲崗村道尾（由黃大仙徙置大廈B座對面馬路直入）可乘2、2B、2C、2D、3、5、5A、6B、9、11、11B、13、14等路線巴士至黃大仙街口步行約十分鐘可到本校

電話：八二八九二三

監督潘伯機 校長潘潛



# 沙田中學 招生 膳宿俱備

招新制中學一、二年級寄宿生；小學一至六年級走讀生

報名：即日開始。試期：在校公佈。
地址：新界沙田銅鑼灣，電話：八入八入四四一一

校監 陳全佑



# 澳門德明幼稚師範科 招生

（一）投考資格：高中畢業女生
（二）報名日期：現在開始至考試前二日止
（三）考試日期：七月廿八日上午九時
手續：填寫報名表郵寄或親遞
地址：澳門白鴿巢一號本校
設備膳宿，簡章函索即寄

地點：澳門白鴿巢一號本校

校長 李雲英



# 達智英文書院

現招各班男女生名額如下：
中五：四十名；中四：三十三名
中三：四十五名；中二：四十名
中一：六十名；小六：三十五名

考試日期：七月廿三及廿四兩天（星期一、二）下午一時至四時，在校內舉行。
報名時間：即日起至廿一日止。每日上午九時至下午五時。星期六及日，上午九時至十二時。
各生報名時須由家長或監護人陪同到校。並須携備前校證件及相片兩張。

請各舊生家長注意。貴子弟須於本月二十一日前到校繳交下學年度學費，如逾期不到校者，則將該生學位取消。

校址：北角七姊妹道二一四號 電話：七○四二壹一—二二間童備索



基督教會主辦

# 三育中學喻園分校 招生

跑馬地雲地利道十七號 電話：七六三三○八

班級：英文部：由小學五年級至中學五年（P.5——F.5）每班各招若干名，增招英文小五（P.5）及中一（F.1）各四十五名（註：各班均爲全日班，額滿即止，報名從速）。中文部：由幼稚園至小制中二每班各招若干名，增招小六及中一各四十五名。

報名：即日起（除星期六外）每日上午九時至五時
考試：七月廿二日（星期日）上午九時在本校
本校特點：（一）以基督化爲教育培養青年德智體三育並進。（二）願充幼稚園及初小加強設備發展高層教育。（三）設陳俊及其他熱心人士捐獎助學金，每班設優異獎學金三名，清貧助學金十名

歡迎光臨索章

校長 HANDEL LUKE



香港九龍

# 仁伯英文中學 新校招生

正校：北角櫻園台 電話：702615
分校：九龍大埔道七十號（香江書院內）電話：802737

學級：小學P.1——P.6；中學F.1——F.5 各級男女新生
試期：八月三日（星期五）上午九時
報名：即日開始

校監陳樹渠 校長陳爛慧



# 定遠中學 招生通告

班級：1新制中學一、二年級（補升至會考班）2小學一至六年級。3幼稚園高初級。4英文專修夜校P.1——F.1（中學升一至四年級，至會考班）。
收費：1中學每月18元。2小學五、六年級每月12元，1214元。3英文夜校P.4——F.1每月十元。4幼稚園高初級每月12元。
報名：即日起在本校上課，星期日照常辦公。
校址：1九龍深水埗偷蘭街二十八號（電話：八六三四四八）
交通：1號巴士旺角——長沙灣線（九巴）5B，佐頓道5C，6號，2號，2B，12號，6A，11B，11A，大角咀，深水埗...
附注：星期日及假期照常辦公

校長 黃定遠



# 中正中學

班級：新制中學一、二、三年級，高中一、二、三年級及小學各級新生及插班生。
考期：七月十八日（星期三）下午一時半
中學部：新蒲崗林道九十六號（電話：四一八二六）
小學部：彩虹道五十七號（電話：四〇九〇七）
本校環境幽靜設有男生宿舍限招男寄宿生卅人，派有專任舍監管理

校長 韓文溥



# 九龍英文書院 招生

英文中學：由中一至中五即F.1——F.5
英文小學：由小五至小六即P.5——P.6
下午小學：由小一至小六即P.1——P.6
報名由即日開始 試驗七月廿二日上午九時
校址油麻地吳松街144——148號 電話62906 139——141

夜學 增設英文中一（F.1）英文算術補習班
此班特爲新升英文中一（F.1）之學生補習英文算術等科採用各日學最適用之課本爲教材晚上七時至九時上課



# 香港崇眞英文中學

暨幼稚園招生

班級：中學部：P.1至F.5各級新生
幼稚園：甲、乙班新生
報名：即日起至試前一日截止
考期：八月三日（星期五）上午九時
校址：筲箕灣巴色道一至四號 電話：七〇一八九〇號

監督：李增 校長：陳逢基



# 深水埗中英 中學小學幼稚園 擴校招生

中學：新制中一甲、乙班
小學：一至六年級（各班級均全日上課）
幼稚園：高、初班
試期：七月廿二日下午二時
正校：欽州街六四至六六A號
分校：海壇街二百六十號
電話：803927

監督：阮浩雲



# 遠東航空日夜校招生

本校經倫敦市工聯學院批准爲合格訓練機構
本校畢業生由本年起參加該學院考試

各科新生定八月一日開課

科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班
報名：由即日起 考試：報名時通知 簡章備索
校址：九龍城啟德機場內由宋皇台道北帝街口進入



# 聖培爾英文書院 招生

級別：小學六年級（P.6）；中學一至五年級（F.1——F.5）；下午小學一至六年級（P.1——P.6）；中學一至三年級（F.1——F.3）
報名：即日起至考前一日止
考期：七月二十三日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道十六號 電話八二三八八七

# 管制銀行年內實行 各項利率暫不改變

## 票據交換新例將繼續施行 管制銀行草案可能有修改

【本報訊】近日銀行頭寸與前時相較，雖比前稍緊，惟本港中外銀行各種存放款利率，尚無改變。除滙豐、渣打、有利三大銀行外，其他各中外銀行之放款利率，大部份定為週息九厘至分一。至於定期存款利率，自本年五月份提高後，大部份定為一年期週息六厘至六厘半，已較滙豐銀行之定存利率稍高，故預料在短期內，不致有多大改變。

關於管制香港中外銀行問題，據銀行界透露：將在本年內實現，原擬之管制條例草案，因須再經過立法局會議二、三讀通過，故可能有所修改。惟銀行票據交換新例，自試行以來，尚稱順利，預料於三個月試行期滿，將繼續施行。

雖然，一般工商界及有一部份銀行對於一萬元以下過戶支票解入銀行後，須翌日下午五時始知其結果一點，認為數額過大，希望能將此額改為五千元以下，五千元以上者，則改為即日下午五時知其結果，但五千元至一萬元過戶支票，每日解入銀行甚多，如要即晚知其結果，則審核時間須延長兩三小時，不若一萬元以上過戶支票審核之簡便，故改為五千元之數額，頗覺難行，有關方面刻下對此問題，仍在研究中。（日）

# 棉紗市交投雖暢 惟行情仍難躍昇

## 布廠吸進雖強毛巾廠仍弱

【本報訊】昨日棉紗市，未成趨勢，惟做價尚難飆升。據業內人士指稱：紗價的未能回升，主要有下述三個因素：㈠實銷批力未恢復旺，現時布廠需求雖見增強，但毛巾廠最近情況轉壞，而針織廠則仍乏銷路，目前，除滯本港的銷美針織衣着，收益也不少，單就一家大廠最近外銷額亦未能……

元，銀山成八五〇元，金魚八四〇元，財神八四〇元，鹿島八二〇元，卅二支金杯一·一〇〇元，紅玫瑰成一·一一〇元，飛魚一·一一〇元，金魚一·〇四〇元，小鹿梳天官、金杯同成一·二二〇元，紅玫瑰一·二三〇元，四十支獅陀佛一·二〇元，紅玫瑰一·二一〇元，金精梳順……

流銷仍旺，合濶廿支赤坎橄欖企八〇〇元，燈塔同按八〇〇元，廿一支赤坎橄欖成八一〇元，燈塔八一〇元；泰山八〇元，巴基斯坦十支雙魚成八一元元，玫瑰七二元元，廿一支飛鷹七九〇元，廿一支飛鷹同按七九〇元，太子九三〇元，卅二支弓箭一·〇六〇元，四十支幼紗，價仍堅……

布疋市，情況平穩，行上貨價，波動不大，大陸按貝扣布，價微回順，每疋減價二七元二角，跳鯉扣布染廠捐注，成二元八角，合灘七二×六九扣布。扱罐二元，日本「二〇〇」扣布，底疏價堅，按二六元五角，日本白布，拆成尚浙，萬號三桃，每疋成三八元，大猫贼價三元五角。白素紡，市道平穩，無特無牌，日本「三四〇五」龟猴紡，滙碼成一元五角四分，「五〇〇〇」富士綢成一元二角四分，美人魚成一元一角五分，大陸綠牡丹成一元零二分，四君子九角九分。（紡）

# 港毛紗與日貨競銷 三大毛廠損失甚重

【本報訊】自從日本毛紗在今年初開始以低於本港毛紗售價百分之二十左右的低價來港成銷以來，本港三大毛紡廠所受影響頗大……

……雖不顯著，但本港毛紗價格，却被迫步下降。目今年一月份起，二十支染色毛紗每磅港幣九元七角，已逐步跌至每磅港幣八元四角。而根據目前歐洲毛價格成本，每磅約在港幣九元二角左右，三大毛紡廠目前每月生產量在八十萬磅以上，根據今年一月份合理價格計算，每磅相差一元三角，毛紡業每月損失在港幣一百萬以上，即以血本計算角之鉅，且根據目前日本毛紗傾銷未能立即制止情況推測，本港價格尚有再落可能，估計不久即須與日本毛紗市價看齊，因各大毛紡廠目前政策係避免工人失業，增加社會不安，但各毛紡廠力量有限，是雖長期在日本毛紗傾銷下以持久抵抗，目前各毛紡廠對日本總領事館請求：日本方面已進行研究自動限制，以極大期望。

# 美鈔市堅挺 金價却軟順

## K金尾盤二四九·二五

【本報訊】昨天K金市開盤二四九·二五，最高早市收盤二四九·五，午市收盤二四九·二五，波幅·二五。去息二角五仙，因易永乙式，市仍訂去息，因有現貨冲銷，但尾盤轉弱（早市），却因外報突然拉進，大戶金價係報……

美電報二·七九五，七八……期紗早市開盤五·七二一三二……（升半仙）。……大鈔加水五元。……

# 股票市榮辱互見 九龍燈見新低價

## 昨成交總值百餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投暢旺，成交總值一百五十九萬元，行情榮辱互見，九龍燈見新低價。

計升者有：中巴升五角，九巴升五角，油麻地小輪升二元，太平升二分半，連卡佛升二角半。

下挫者有：滙豐挫二元，均益倉挫一角，樂古挫二角半，信託挫二分半，九龍燈挫六角，香港燈挫二角，牛奶挫二角半，聯合膠挫一角二五，城市酒店挫五角。茲將昨市交易數字列下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三二四·〇〇 | 三二六·〇〇 | 三二四·〇〇 | 六八五 |
| 會德豐 | 一〇·六〇 | 一〇·六〇 | 一〇·六〇 | 二五〇〇 |
| 太古船塢 | 六一·五〇 | 六一·五〇 | 六一·五〇 | 二、四〇〇 |
| 置地公司 | 六五·五〇 | 六五·五〇 | 六五·五〇 | 三、八〇〇 |
| 信託公司 | 一·九三 | 一·九三 | 一·九三 | 二〇、〇〇〇 |
| （新） | 一·八〇 | 一·八〇 | 一·八〇 | 三、〇〇〇 |
| 電車公司 | 二八·二五 | 二八·二五 | 二八·〇〇 | 六〇〇 |
| 中華巴士 | 六二·五〇 | 六二·五〇 | 六二·〇〇 | 三〇〇 |
| 九龍巴士 | 六六·五〇 | 六六·五〇 | 六六·〇〇 | 一、〇二〇 |
| 香港燈 | 二七·六〇 | 二七·七〇 | 二七·五〇 | 九、七八一 |
| 電話公司 | 三三·七五 | 三四·〇〇 | 三三·五〇 | 二、八三〇 |
| 煤氣公司 | 一六·四〇 | 一六·四〇 | 一六·四〇 | 一、五〇〇 |
| 太平企業 | 三·〇三五 | 三·〇三五 | 三·〇三五 | 四、〇〇〇 |
| 青州英坭 | 六二·〇〇 | 六二·〇〇 | 六二·〇〇 | 一〇〇〇 |
| 牛奶公司 | 三二·七五 | 三二·七五 | 三二·七五 | 五〇〇 |
| 連卡佛 | 三九·二五 | 三九·二五 | 三八·五〇 | 一、二〇〇 |
| 聯合橡膠 | 三·六〇 | 三·六〇 | 三·六〇 | 三四〇 |
| 城市酒店 | 四一·〇〇 | 四一·〇〇 | 四一·〇〇 | 五〇〇 |
| 萬國企業 | 一一·二〇 | 一一·二〇 | 一一·二〇 | 一、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 三七·五〇 | 三七·五〇 | 三七·二五 | 一、六〇〇 |
| 均益倉 | 二四·三〇 | 二四·三〇 | 二四·三〇 | 三、五〇〇 |
| 大酒店 | 三四·二五 | 三四·二五 | 三四·二五 | 一、〇〇〇 |
| 樂古 | 三四·〇〇 | 三四·二五 | 三四·〇〇 | 六〇〇 |
| 油麻地小輪 | 一一三·〇〇 | 一一三·〇〇 | 一一三·〇〇 | 五〇〇 |
| 九龍倉 | 二二·四〇 | 二二·四〇 | 二二·四〇 | 一、八〇〇 |
| 聯合膠 | 四·五〇 | 四·五〇 | 四·五〇 | 一五九 |
| 先施 | 一一·二〇 | 一一·二〇 | 一一·〇〇 | 八〇〇 |
| 萬國彩片 | 〇·二〇 | 〇·二〇 | 〇·二〇 | 四、四〇〇 |
| 堪富利士 | 二四·五〇 | 二四·六〇 | 二四·五〇 | 七〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

# 美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十六日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業股 | 五八七·一四 | 五九一·二三 | 五八二·四一 | 五八八·一〇 | 跌二·〇九 |
| 鐵路股 | 一二五·一六 | 一二六·〇五 | 一二四·四三 | 一二五·四九 | 升〇·二一 |
| 公用事業 | 一一五·一三 | 一一五·八三 | 一一四·三七 | 一一五·〇九 | 升〇·四〇 |
| 六十五種 | 二〇五·四八 | 二〇六·八八 | 二〇四·〇〇 | 二〇五·七七 | 跌〇·一六 |

# 市場買賣靜 樹膠價呆定

【本報訊】星洲膠市，由於過剩膠價之金融影響，價格已下滑，自目前的各種紛紛推出，其中更有今年的退還較一六九部份係屬購入之存利，而因買方抽售活動力增加，總於促使貿易退出市場，因而貼水由一占一增至一占一須古。七月份對八月份之交易縮減，行情亦告止滬回定，昨日之膠價完全報平，一號生膠之價格仍為七角七仙，二號生膠為七角六仙，三號生膠為七角五仙。據悉：雖然在今年未完各月份的樹膠價格進一步倒退，亦將不致使一九六二年的平均價格比較一九六一年的二十三巴仙降落再跌低。

倫敦市場，因受得因素，週來顯然沒有政治貿易活動。其他方面之廢價招售，並不顯跟隨當前的行情。

馬來亞六月出口樹膠共七千七百噸，其中包括一些五月份成交的貨色。

八月低級烏花如三號等貨銷商需求很……

樹膠七八月期貨的低級貨有適量之成交，其對七月貨之貼水為一須古占。

倫敦樹膠市在過去一週之市況甚為沉寂，主要特色為七月出水之貨較高級標花，比通期貨有更高貼水。主要是由於新加坡近期貨短缺而來。

商家相信蘇俄今年將再在新加坡購買大批樹膠，運往蘇俄的七月出水貨，將較先前所預料者為多。據最近形勢顯示：蘇俄採購的數量將在二三、〇〇〇噸左右。去週初，倫敦膠價市行情稍有起色，但由於若干人對膠價格側減，加上美國行情欠佳，此間膠市多少有些頹不振，缺乏購買興趣。樹膠價格落的一項因素，但不久後，膠價回因配合頭市行情而相當穩。此種趨勢更為最適中的細缺乏之扶助，最後膠價……

再度因新加坡週末時，平均價格，每磅落二打里半仙士，〇白縐保持前週企在水準，但一號平滑七月出水貨價每磅跌三仙士，據稱：過去一週間，貨有一宗交易係於此價格下成交。又紐約樹膠市場在過去一週間，因膠商稱：貨在蘇俄的拋售下趨落，據膠商稱：貨價方面除經紀商對近期貨有少量細膠外，膠與樹膠，因此造成陸上貨品要識價。廠家吸購仍微不足道，尤其是赤膠細及褐膠細。（金）

# 本港金融行情表

民國五十一年七月十七日

| 九四五K金 | | |
|---|---|---|
| 開 | 市 | 249·250 |
| 收 | 市 | 249·500 |
| 最 | 高 | 349·500 |
| 最 | 低 | 249·250 |

| 美鈔期貨 | | |
|---|---|---|
| 開 | 市 | 5·71877 |
| 收 | 市 | 5·72125 |
| 最 | 高 | 5·7325 |
| 最 | 低 | 5·71875 |

| 宋紙 | | |
|---|---|---|
| 開 | 市 | 1·45 |
| 收 | 市 | 1·45 |
| 最 | 高 | 1·45 |
| 最 | 低 | 1·45 |

| 美電 | | |
|---|---|---|
| 最 | 高 | 5·7325 |
| 最 | 低 | 5·73125 |

| 通天單 | | |
|---|---|---|
| 最 | 高 | 5·72375 |
| 最 | 低 | 5·7225 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5·2775 |
| 加拿大紙（細） | 5·2675 |
| 大披紙 | 1·865 |
| 細披紙 | 1·858 |
| 新勞啤 | 70·00 |
| 荷幣 | ·986 |
| "人民幣"（大） | ·30 |
| "人民幣"（細） | ·27 |
| 正鎊 | 15·97 |
| 雜鎊 | 12·66 |
| 東非鎊 | 15·20 |
| 南非鎊 | 15·40 |
| 西貢紙（百計） | 64·50 |
| 印尼幣 | 9·00 |
| 法郎（萬計） | 115·50 |
| 瑞士（百計） | 131·50 |
| 日本紙（萬計） | 146·00 |
| 合幣 | 124·00 |
| 合滙 | 119·50 |
| 泰幣（百計） | 26·70 |
| 寮國紙（千計） | 44·00 |
| 西貢紙（千計） | 60·00 |

# 蓮子市況跌後回穩

【本報訊】金邊蓮子經過最近兩週來之滾跌後，現下已漸見有止跌回醒之跡象，而八月份花貨亦少貨放出，「花」盤已清，在行情經報回堅，據業區前時之最低價，每担報現已經回九十五元，香港C·I·F·九元，跌九十五元十元之價格，皆為近年來之最低價格，而目前……

說今年大陸出產之湘蓮子進入秋季後，貨源極為短缺，而需於湘蓮之貨底稀疏，預料金邊蓮子在市之銷量，將屬甚為重要，甚此因素，故新價到之金邊湘蓮子確議，週來本港方面有不少金邊油蓮七月份花貨運到，形成貨底充沛，價格之市道似不易有多大之漲風，又內小細加分析，即大跌勢將暫現。同時，以後正價格回挺，此可能係當地貨底變得減輕的緣故，而本港拆家所收兌之花貨大部份係在前時以「高價」訂入者，當此市道正在醞釀轉醒之時，其不欲以低價放貨，亦意想中事。（金）

……現貨每担能以一百元之成價沽出。至於茲介現貨及週易存貨，每担亦能以一百零三元及一百零四元成……

# 倫敦美滙牌價昨又調整提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十七）日又將倫敦美滙票予以調整，計調整後之滙率比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票買出價由二·八〇六七美元改為二·八〇六五美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇二美元；買入價亦由二·八〇七一美元改為二·八〇六八美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇三美元。（金）

# 泰國商場行可轉旺 港貨去銷將望好轉

## 過去係以輕工業品輸泰佔最多

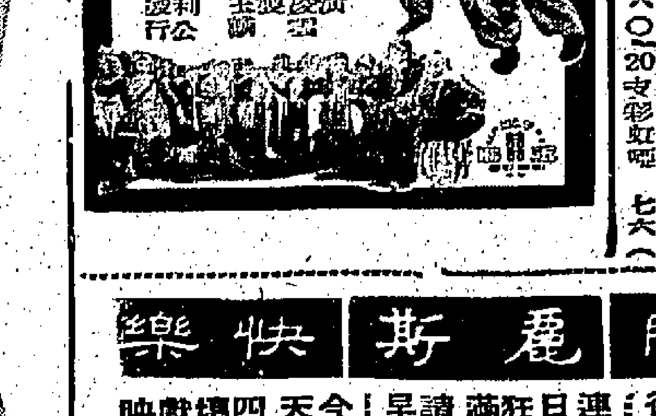
【本報訊】泰國商場，雨季快將消逝，不久之將來，泰國貿易，可望好轉，其以泰國政府採取「鼓勵工業」政策，無工業品因關稅過重，去年港貨輸泰，仍以輕工業品及工業器材佔數最多。

泰國國家銀行公佈：自今年一月起至六月廿一日止，該行批給輸入各種貨品的外滙總額為五十五億九千四百廿七萬銖，其中輕工業品類佔十八億六千五百四十八萬銖，機器材料佔十五億四千……

【本報訊】本港米市，昨（十七）日大盤成出約三千包，其價微回。計紅新大米每担成五十七元八，青三五新大米五十元，新米碌四十八元，……大陸絲苗米五十一元半，……（金）

# 本港米市疲慢 緬禁碎米出口

又據仰光電台：緬甸農產品貿易局，因為此影響各國的大米數量，更加無法滿足，因而宣告禁止碎米出口。（按：自從農產品貿易局宣佈准許私商輸出碎米之後，先後總批准輸出碎米計有七萬噸。）……「國的大米本來係要三十萬噸，後來經過向米商積極磋購之後，購得十二萬噸，現在只差十八萬噸。」（日）



# 商情表

## 棉紗

10支駱駝 七八〇 金杯 七七〇 楓葉 七七〇 順風 七七〇 帆船 七七〇 足球 七八〇 彩花球 七三〇 寶石 七三〇 鶴飛 七三〇 六二〇

20支紅棉 六二〇 觀音 九一〇 支飛魚 九一〇 紅玫瑰 九〇〇 金杯 九一〇 駱駝 九一〇 獅陀佛 九〇〇 足球 八九〇 楓葉 九一〇 紅寶石 八五〇 順風 八四〇 觀音 八四〇 彩花球 八四〇 雙美 八五〇 藍寶石 八四〇 雙鹿 八四〇 飛魚 八〇 帆船 八五〇 鹿島 八三〇 銀杯 七九〇

32支駱駝 一一九〇 金杯 一〇一〇 楓葉 一一〇〇 順風 一一〇〇 獅陀石佛 一〇八〇 紅寶石 一一〇〇 32支紅玫瑰 一一〇〇 金杯 一一〇〇 飛魚 一一〇〇 紅寶石 一〇九〇 順風 一一一〇 楓葉 一〇一〇 駱駝佛 一一一〇 足球 一一一〇 飛魚 一〇四〇 40支紅玫瑰 一三〇〇 42支紅玫瑰 一三六〇

10支雙魚 一三四〇 駱駝 一三六〇 順風 一三六〇 （巴基斯坦紗）…… 10支GTM 八一五 三象 七六〇 玫瑰 七六〇 12支玫瑰 七二〇 蝴蝶 七五〇 16支飛鷹 八三〇 太子 八〇〇 20支太子 八八〇 駱駝 九〇五 雙獅杯 八九〇 八一五 水牛 八二〇 21支電話 七九〇 太子 九三五 星月 九三〇 部落 九一〇 32支GTM 八六〇 七九〇 一〇〇 一一〇六〇 弓箭 一〇五〇 鳳月 一〇一〇 （合灣紗）10支阿里山 七二〇 赤坎橄欖 七三〇 16支赤坎橄欖 八〇〇 日月潭 八〇〇 20支日月潭 七九五 32支燈塔 八〇〇 赤坎橄欖 八一〇 泰山 八〇〇 燈塔 八一〇 （日本紗）21支赤坎橄欖 八三〇 40支金鳥 一二〇〇 42支人舟 一二〇〇 大金鳥 一三〇〇 （日本快把紗）…… 20支彩虹嘜 七六〇

黑白嘜 七三〇 錦旗蝶嘜 七三〇 30支彩虹嘜 七六五 翠光嘜 七六〇 黑白嘜 七六〇 （合灣快把紗）

20支珍珠 六七〇 竹嘜 六四〇 30支珍珠 六二〇 30悅嘜 六一〇 六八五 （以上每包計）


# 請用… 萬金油

驅風救急·萬病回春

虎標永安堂出品

中央 香港 光明 皇宮 龍城 華樂 金星 英京
今天 盛大獻映
玉聯公司 為紀念九週年鉅製
魔鏡神珠
于素秋 林家聲 領銜主演
蕭芳芳 客串主演
全部精華 盡在大結局
特技神奇 大開眼界
大結局

樂都 新世界 東方 京華 百樂門 麗斯 快樂

連日 大場場 中國影片 三劉姐
今天五場 獻映 週末 嬉春
今天盛大獻映 熱浪新潮 "ST TROPEZ BLUES"
今天四場 仍映 草莽 游龍
展期 今天最後 一見鍾情
連日 狂滿 請早 緣訂三生
今天四場 獻映 幻想曲 今早 五指間諜網

華倫比提和伊娃瑪莉聖在「情場浪子」裡的一個鏡頭。

# 情場浪子

「情場浪子」是美高梅發行的一部最富于浪漫氣息和桃色情網的緊張刺激愛情倫理影片，由「春夢了無痕」「三月杜鵑紅」的華倫比提領銜主演，女主角是金像女星伊娃瑪莉聖，合演者有飾演華倫比提父親，曾和伊娃瑪莉聖一起獲最佳男配角金像獎的卡路馬丹，演華倫比提母親的安芝娜蘭絲貝莉，演華倫弟弟的天才童星白顏當地成，陣容堅強，一時無倆，劇力萬鈞，緊湊得令人喘不過氣來，劇情令你迴腸盪氣，不能自已，是一部難逢不能不看的影片。

華倫比提在本片演一個情場上的浪子，有嚴父、慈母和愛弟，未來家庭中樂融融，可是他偏生不滿現實，幻想多多，這種男孩子在美國是非常普遍，華倫把他演得活靈活現，十分暢快淋漓，愛纏綿能表現出一種性飢渴的慾望來，他和老處女伊娃瑪莉聖的擁抱接吻，逗人遐思。伊娃演一個已過婚嫁年齡的老處女，一種似愁似喜，患得患失的心理，演得十分透徹。安芝娜蘭絲貝莉，由于華倫出走，終日眼淚洗面，倚門盼浪子回頭，天下慈母大都如是。至于童星白顏當地成，更能發揮他的天才，手足情深，不惜披星戴月，千里尋兄，這一種兄弟恩情令人為之潸然淚下，本片對于人性的描寫，是那麼深刻，是把浪漫、親和天倫友愛于一爐共冶，為本年度最佳影片之一。

## 瑞士家庭魯濱孫

### 早川雪洲曾自設製片廠

在好萊塢最富有而又最叫得響的日籍明星，應該是早川雪洲。他在「桂河橋」一片中的演出，至今影迷仍然難忘。其實，他已非新人，早在默片時代，他已在荷里活從影，而且曾經自設製片廠，拍了三十部自導自演的片。就筆者記憶所及，他的早期作品有「龍女」，與當中國影星黃柳霜合演。他如「萬劫歸來」（與歌麗德高露拔合演）「東京閃電」「碧血丹心」（與安東尼柏堅斯合演）「翠谷香魂」（與柯德莉夏萍合演）「東京玫瑰」「湖濱綺夢」等片，都有他的份兒。而且，事實上，荷里活凡開拍東方人的片，必定找他。

他的新作，就是在娛樂首輪上映的「瑞士家庭魯濱孫」，在片中飾海盜頭子。這個角色雖非主角，但是，由他演出，增加不少。他那種兇悍而機智的表情，小影迷見了會特殊喜歡。米路士、多蘿菲麥佳、占士麥雅打、湯美嘉、珍納麥瑞等人相當稱心。

## 影壇巡禮

### 「好事成雙」開始配音

林翠、白露明合演的「好事成雙」片子是七月就拍成了，昨日開始配音樂。林翠和白露明在此片中是初次合作，兩人均引為愉快，因為她們彼此都演得得心應手，又能互相照顧。

### 「荷花」正式開鏡

「荷花」開了工作會議數天之後，於十三日正式開鏡，丁皓、張揚穿起民國初年的服裝，在片場裡拍攝，特別搶眼，而她們自己也對鏡子欣賞不已，這個是「人愛衣裝」。

### 她並不愛賈寶玉

李芝安近來對於看「紅樓夢」，相當着迷，據她說先後看了三遍，同事問她：「你愛賈寶玉嗎？」她說：「假如眼前有這樣一個陰陽怪氣的男人，我不打他才怪。」然則她為什麼三看不厭？她說：「那是欣賞文學。」

### 影人慶嚴幼祥壽

王引、王豪、袁美雲、李殿邦等發起為嚴幼祥影業公司主持人嚴幼祥慶祝五十大壽，於十五日假座香檳酒樓開宴，影界友好紛紛前往申賀，近年來嚴幼祥雖無出品，但這個公司對中國影業是有過功績的。嚴幼祥曾協助其父嚴春堂用過力的。

## 「用心棒」男主角 三船敏郎

東寶出品的「用心棒」一片，曾參加威尼斯國際影展競選獲得最佳男主角金獅獎，這位男主角就是日本影壇上首屈一指的性格明星三船敏郎。

提起三船敏郎，本港影迷沒有不認識他，而他在本港銀幕第一次出現的影片，便是曾於一九五一年在威尼斯影展中獲得最佳影片金獅獎的「羅生門」，跟着看到他的第二部影片是「東俠之戀」，這部片子又是在威尼斯影展獲殊榮的最佳影片金獅獎的，那是一九五八年。沒有，第三部獻映的是「七劍客」，可是，該片是較「東俠之戀」早四年的作品，但此片也曾在一九五四年獲得威尼斯影展銀獅獎的殊榮。本港影迷從這三部影片中，早已留深刻的印象了。

此外，我們更看過他主演的「戰國英豪」、「太平洋風雲」、「黑社會仇虎」、「暗街大決鬥」、「日本誕生」、「赤城盜俠傳」及「大阪城攻防戰」等片。所以說影迷沒有一位不認識他呢。

從上述這十多部影片中，我們可以看出他的戲路，是屬於最長飾演硬漢性格的角色，尤其是那些豪俠武士一類人物，他演來更是出色。因此他以在「用心棒」一片中的演技卓越，而奪得了威尼斯國際影展的最佳男主角獎。

三船敏郎的成功並不是偶然的，這從他的從影歷史中便可以看出是經過多年努力獲致的。他是二次世界大戰後進入電影圈，當時東寶公司擴大製片事業，大招考新人，他投考被錄取，於是便開始其銀色生活，至今年有十多年歷史了。他第一部上銀幕的影片「銀嶺之巔」，在片中不過是一位配角，至翌年（一九四八）他已躋上男主角地位，主演「醉天使」一片，自此便開始紅起來，自「羅生門」在威尼斯影展獲最佳影片獎，更是名震世界影壇，不僅日本製片家對他重視，各國大製片家亦非常賞識，當時和路迪士尼極想邀請他拍片，但因與東寶有片約關係，此事沒有談成。直至前年，外國製片家才有機會邀請他拍片，那是墨西哥的名導演兼製片羅列，曾邀請他拍了「人類之功績」一片，而且非常成功。

在電影藝術上，他已是登峯造極的了，因此他能在受世人重視的三大國際影展中獲獎。然而，在「用心棒」影片裡，是飾演故事的中心人物。大俠師三十郎，是個四海為家的俠士，就憑他的高強武藝和機智，消滅了地方上的兩大惡霸勢力，使人民安居樂業。三船敏郎把這位英雄人物刻劃得十分傳神，打門功夫非常到家，令影迷覺到底身手不凡。

「用心棒」片中，三船敏郎在一破廟中，勤練飛刀，準備擊敗神槍手。

## 今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「一聲雞鳴即起」時代曲。四十五分民天氣預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特別報告。三十分「國潮語新聞，每日公眾活動報告」。四十五分天氣報告。九時錄音轉播倫敦作曲國語節目「北調南腔」京曲。四十五分「鮑浦及黛……」。五十八分天氣報告。十時十五分國唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時「伙頭大將軍」，今日菜式「紙包豬手」，「京瓜三黎」。三十分電影故事「大明烈英傳」。十二時報時，故事演講「碧血金釵」。三十分漁民天氣預告，名作家名作品「銀笛」。一時報時，「日中情調」。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「名曲」。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「九九九淫屍案」。三十分下午南音。五十八分天氣報告。四時故事演「西漢演義」。三十分「儒樂欣賞」。五時「宋史通俗演義」。三十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮客語新聞報告，特別報告。二十分管樂。二十五分五分鐘的故事「伯樂相馬」。三十分粵語流行曲。七時廣播劇「飛子試妻」。三十分初試新聲，歌唱比賽。八時報時，「時事實錄」。十五分諾趣粵曲。四十五分諸談節目「族譜小說家」。五十八分天氣報告。九時科學與你「耳不如瞎」。五分「歌星選唱」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「古腔今賞」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，半夜歌門也不驚「神鬼之間」。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨管樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分管樂。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。三十分粵劇精選「胭脂井」上集。九時三十分南音。十時社會簡報。五分時代曲點唱。卅分婦女生活節目。十時粵曲點唱。十一時三十分錢裝小說「恩怨情天」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「盲女」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「恩重如山」。二時戲劇化倫理小說「父母之命」。三十分粵語流行曲。三時倫理小說「冷暖人生」。三十分粵劇精選「金葉菊」上集。五時粵曲。三十分兒童文藝小說「小流氓」。六時時代曲。三十分鐘笑話節目。七時三人行。三十分體育雜談。四十五分街坊服務衛生展覽特輯。八時鄰燈小說。三十分工商訪問。九時粵曲。十五分港九時事。三十分天氣報告，長篇文藝小說「我們的母親」。十時香港政府新聞處消息。四十五分粵劇精選「唐伯虎點秋香」。十一時天氣報告。四十五分明日節目預告，時代曲。十二時天氣報告，全日播音完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。二十分國樂。三十分祝婚祝壽點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。十時大衆信箱。十一時兒童長篇小說「千里行」。十五分今日新聞報導。十分股票行情報告。二十分時代曲點唱。三十分社會小說「綠風仇」。一時譜劇「頂極」。三十分南音演唱。三時祝壽祝婚點播。天氣報告。三十分社會小說。四時兩周國與吳三桂。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。三十分粵曲。五時戲劇化小說「蓮花山恩仇記」。六時長篇故事「西遊記」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分世界珍聞。八時文藝小說「濟江河畔血海仇」。三十分中國神話故事「大破黃河陣」。十時戲劇化歌唱小說「余之妻」。三十分工商訪問節目。九時教育消息，金銀台節目預告。十一時新聞報導，天氣預測，恨不相逢未嫁時。四十五分夜管樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分客音木魚歌曲「風流才子」。十一時今日沙及社會服務報告。十五分太太俱樂部。三十分國語廣播劇「紅樓艷屍」。十二時轉播港台故事節目「碧血金釵」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分評話「水滸」。二時潮語評劇「刁劉氏」。三十分寧波說書「大宋黑袍關公」。三時時代曲。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「七俠今俠」。五時社會服務及金價報告。十五分時代曲。三十分狩獵故事。四十五分填字遊戲。六時青年處世指導。十五分中國藝術歌曲。三十分中學生課餘進修。七時客中有獎。三十分潮語民間故事「療妒良方」。八時新聞報導，天氣報告。三十分中篇文藝小說「慾海浮沉」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分彈詞「十美圖」。十時國語戲劇化小說「塞外情仇」。三十分戲曲漫談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時結他表演。十分「大俠希谷」片集。三十五分西部卡通片。六時粵語新聞片。十分電視教授英語。十五分「蘇西」片集。四十分「世界名人與本務」。七時三十五分電影雜誌。四十五分「天氣預測」節目。五十分西部片「使義扶危」片集。八時二十分英語片「第八十七區」片集。九時十五分英語新聞片。三十分紀錄片「名人傳記」。十時國語長片「午夜翠屏」，最後新聞及天氣報告，收場曲。


東樂 電話：八一一八二三一
歡迎向隅觀眾請定座 依然爆滿
希特拉的影片最正確的一部
尊海驚魂
"AFTER MEIN KAMPF"
英語對白中文字幕
哄動港九一致好評
揭發希特拉暗殺屠姦淫人鬼天
亂供拷劫酷暴地獄號哭
看過本片使你畢生難忘

荔園 九龍荔枝角
大人六毫 大小孩三毫半
門票：大人$1212 6 6 6號 A B C D號
二十週年紀念
特別節目 大減價 夜場
第一劇場（洋技片）日場大戲
南洋魔技團
八點正 七彩片
春風化雨
九點十九 七彩片
肉搏沙場
加映美高梅
粵語新聞片
（全部免費）
第二劇場（粵劇）日場三點半 夜場八點正
新戲 兩難分
真假夫妻（後座免費）
第三劇場（新潮派話劇）九點十九、八點半、七點半
阿拉伯之夜（票價一元七、二元四）
第四劇場話劇粵語片
粵語話劇 日場六點半 八點正
兒孫福
賀蘭飛 一棍伏三
第五劇場（歌唱話劇）八點正
（劇話）
音樂歌唱 舞蹈歌劇
殺父 者我（後座免費）
海灘泳棚 晨七時起 全日供水 貯物沖身 共收三毫

中央
即日四打武奇神 片映場門俠情怪
魔鏡神珠 下集大結局
于秋林 林家 · 石堅 · 妙英
今日公餘場神奇片
隱身神童
李寨 · 艾菲 · 雅立 · 主演星
明日七彩俠片 帝王谷

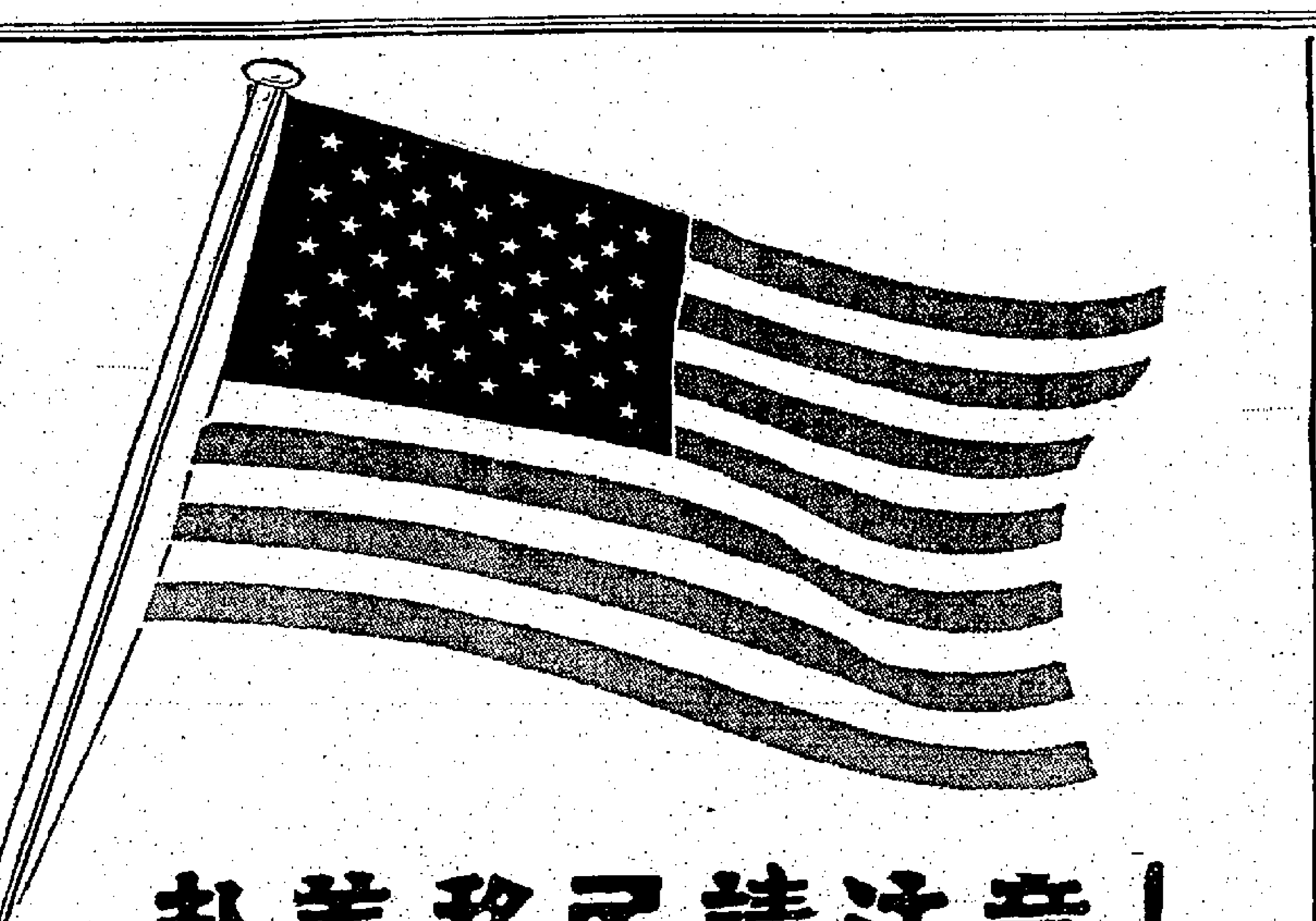


鳴謝薛寶山跌打名醫

驗骨第一家

鄙人月前試騎新馬於沙田豈料獸性大發不受控制墜地跌斷右足髀骨後得友人介紹蒙薛寶山醫師醫理前後治療僅三星期便恢復健康銘感之餘特此登報鳴謝使同病者有所問津焉。

鳴謝人 孫竹生 鞠躬
地址：九龍城嘉林邊道三號二樓
薛寶山醫館：九龍城獅子石道九十三號

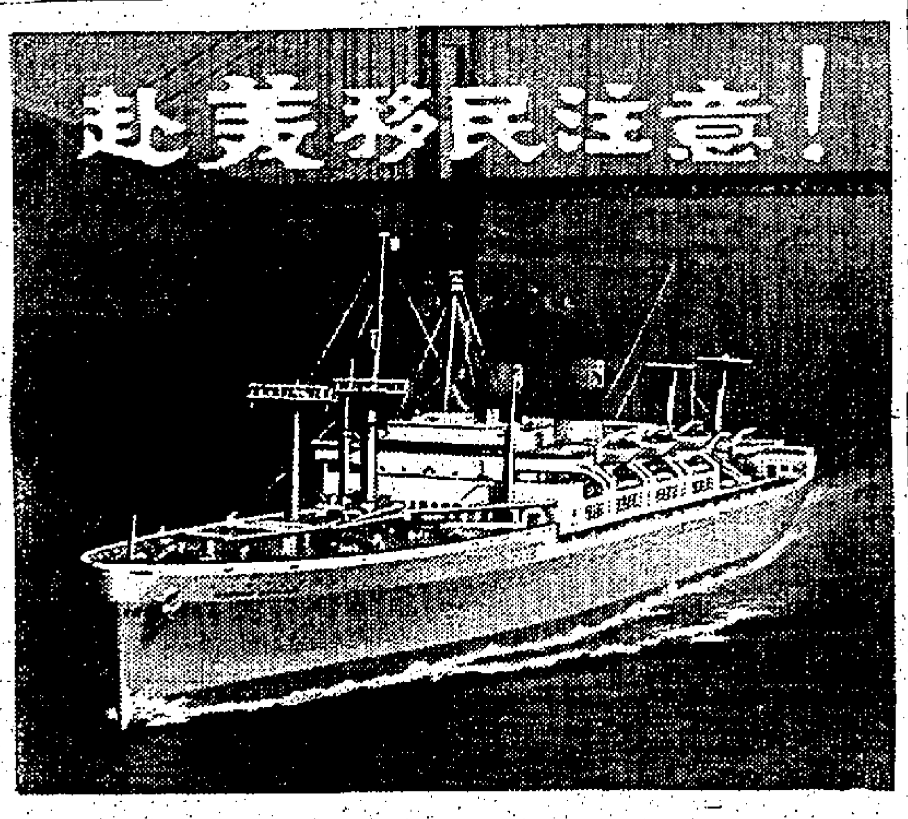




# 赴美移民請注意！

本公司聘有經驗豐富人才，協助閣下辦理下列各項手續：

- 申請護照及簽証.
- 代填各種申請表格.
- 選定機位及解答其他一切旅行問題.

欲詢詳情請向：
泛美世界航空公司
華務部接洽
皇后大廈 電話：三七〇三一



## 搭總統輪船經濟客位

### 是移民赴美之最佳途徑

- 票價最低廉——由美金 330 元起（約港幣 1900 元）.
- 行李額最多——免費行李 350 磅另隨身手提箱兩件.
- 可在美付款——代為接洽在美國支付票款.
- 協助辦手續——經驗豐富職員協助填寫簽証申請書.
- 旅途最舒適——船上及沿途有諳華語職員妥為照料.
- 享受最豪華——餐食精美娛樂豐富旅途充滿樂趣.

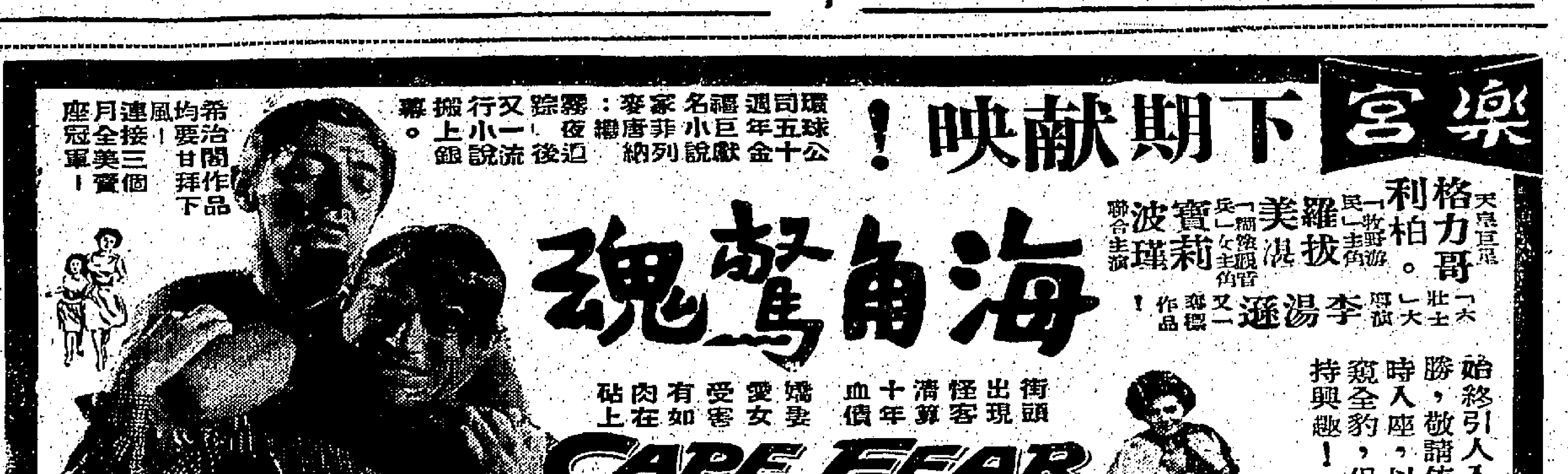
| | |
|---|---|
| 威爾遜總統號 President WILSON | 九月十七日開 |
| 克利夫蘭總統號 President CLEVELAND | 十月六日開 |
| 威爾遜總統號 President WILSON | 十一月三日開 |

以上船期 · 均有餘位

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋　環航全世界
美國總統輪船公司　干諾道中七號　電話：二八一七二

金國 金明 新舞台 國民 華聲 聯合
今天 隆重獻映
任劍輝 余麗珍
靚次伯 李香琴 陳寶珠 任冰兒 許英秀 領銜主演
銀合 太子
乞食告御狀
全部伊士曼七彩
明公餘：七寶七寶公司 七寶七彩仙歌 合唱 王世
編劇：李少芸 導演：珠璣

英京
今早場十一點 鄧碧雲 · 胡楓
天降財神
今公餘九點五場 金馬倫米高彩片
直搗火星
今天 正場 魔鏡神珠 下集結局
明早場花女懷春
明公餘場海洋春潮
東光
今天四場首映 新派武俠神奇巨片
林翠 · 于秋 · 蘭芳 · 家 · 素 · 芳
魔鏡神珠大結局
今公餘：比利時 鬧：今天餘場
明公餘香幻想曲



如惠刊本報廣告者請撥
電話：二式一六零接洽

市聲

# 「割」手術與衛生

「割手術」恐將成爲全世界性的衛生運動了。據美國衛生人員的估計，現在美國起碼有百分之二的男性已經行了「割手術」，預料在一九七五年時，全美國的男性都已接受了這項手術。提到「割」一字原於拉丁文，其意義就是割去。在古代的外科醫生們在猶太國還沒有被發現以前，已經知道了「割」手術是最重要的防衛手下術。猶太人既知道了這個的好處，認定成禮節，在男嬰出生後八日時，要將生殖器官前肌的包皮割除，至今仍保持這習俗。以後埃及人和羅馬人都承繼了這種習俗。至到天主教成了羅馬國教以後，這「割」的禮儀仍然保持，但漸成一個紀念性的節期，而很少再有效往實行過「割」的禮節。直到一九三〇年，醫生們發現「割」卻有它醫學上的價值。因此，醫生們便爲此事而呼籲，爭辯和宣傳了。以圖使人人對它的誤解消除而自願的實行「割」手術。

同時醫生們在勸父母們對新生的嬰兒實行「割」，因爲這最容易，但如果出生的而行最是在六磅以下的就得延期執行。爲父母的大可放心，以爲對嬰兒的生殖器包皮施手術是很危險的，恐流血過多而致死，這些都是多餘的顧慮，因爲在施手之前，醫生多爲之注射維他命K，以防它無限制的流血。而施手術時，怕嬰兒號啕大哭的話，祇要給他吃些甜的東西，僅幾分鐘的工夫便大功告成，祇消在醫生處休息一兩日就安然回家了。

「割」手術究竟對我們有甚麼好處，還是近年來發現的成績。㈠「割」對一個人的清潔有大裨益，能避免微菌的滋長和減少癌症的侵襲。因爲所割除的部分是在生殖器官的前端的包皮，如果不割除的話，若不經常用肥皂水洗滌，常會發生惡味，尤其在溫暖的天氣裡，在這裡會生長微菌；㈡男性的癌症多由這裡而得，尤其在性交時，既不能達到的高潮，又容易互染疾病。甚至現代的猶太醫生仍然相信，如果行過割禮的人是不會染上癌症的。㈢施行了割手術，確是能避免許多特殊的疾病，尤其是性器官的紅腫發炎症和性病。㈣施行過割手術的人，對性器官衛生方面的保護可以忽視而沒有什麼嚴重的後果。㈤行了割手術時，在心理和情緒方面都有很大的好處，這雖然是心理作用使然，但心理作祟，情緒不寧卻是致病的一大原因。

因此，現代的醫生們都在勸父母別以爲「割」是會損失了男嬰的生殖能力而退縮不前，其實這手術是人類最起碼的促進健康的原則，同時，醫生們也殷切盼望那些成年人一齊踴躍施此手術。看情形將來的人類非重溫古代的割禮不可，你我都不能例外。（健民）

山川人物

# 袁子才之別墅

子才少年辭官，築別墅於江寧城北之小倉山，命曰隨園，以小倉山房爲主室，房左有「夏涼冬燠所」，爲袁朝夕握管處。

・漁翁・

有清一代，文化以乾隆時爲最盛，一般文學之士，風起雲湧，而以袁子才、紀曉嵐，爲其中之特出者，故有南袁北紀之稱。

袁名枚，字子才，號簡齋，浙錢塘人，以進士用爲江寧，自書一聯云：「獄貴得情寧結舌；判防多誤每觸刑」，藹然仁者之言也。但性好山水，不爲五斗米折腰，年少辭官，築別墅於江寧城北之小倉山，取「隨遇而安」之意，命曰「隨園」。

隨園，爲清初江寧織造隋公之園，乾隆時，園已坍廢，一片荒蕪，蔽屋數椽，陰設茶肆，袁氏購後，以三百金得之，於一片荒地之上，開池沼，起樓台，一造三改，蔚爲大觀。而園之基地，即「謝公墩」，李白悅謝家青山，欲終焉而不果者，即此處也。

按謝公墩，在江蘇江寧縣城北隅，金陵岡經載：「謝安有居半山，有墩曰謝公墩」。從王安石亦居半山，賦詩云：「我名公字偶相同，我屋公墩在眼中，公去我來墩屬我，不應墩姓尚隨公」。是則隨園之基地，由謝公墩而附公園，已數易其主矣。

園中以「小倉山房」爲主室，宴客，多在其處，房左有「夏涼冬燠所」，爲袁朝夕握管處。蒼松翠竹，雜花野草，迴繞於四週，雖炎夏而不熱，壁嵌玲瓏木架，上置古銅爐百餘，冬溫以火，旖旎韶華，盈室生春意。

園有「柳谷」，以柳枝交錯於谷間而得名。有軒三楹，面山臨流，極稱瀟灑，自題一聯云：「不作公卿，非無福命都緣懶；難成仙佛，爲讀詩書又戀花。」以弄月吟風，尋花問柳而不辭，足見瀟灑自然，而有風流才子之稱。此地房屋，均皆隨地佈置，天然成就，不假人力，如「六松亭」，以結松成之，其枝幹之披拂，儼然綠瓦之盈蓋，啼鳥其間，饒有神趣。

園內花卉，四季不斷，自海棠開時，天氣潮暖，由是而珠藤，而牡丹，而芍藥，而繡毬，相繼而花，其宜玩賞。而食物亦無一不備，園上有果，土有蔬，池有魚，而有鶴，遇不速之客，可咄嗟立辦，不須「盤飧市遠無兼味」之感詠也。

袁彌留時，語二子曰：「余身後得保此園三十年，余願足矣」。迨咸豐癸丑，太平軍陷金陵，此園即鞠爲茂草，距袁沒後已五十五年矣。袁優遊其間，垂四十餘年，左圖右史，夏涼冬溫，桃李盈門，瑟琴靜室，歷代文人之蒞滑稽者，莫若是。今隨園雖已成邱墟，而「隨園詩話」，與「小倉山房文集」，猶膾炙於人口，地由人傳，人因地名，文采與名勝，往往並垂於不朽！

# 做生意門檻

據估計，在英國每年新開的十間店舖中，九間會在年多兩年便告關門，其中是有一種理由的。

自一次開始營業的危險是值得嘗試的，如果你希望自己做老闆，你該接受和理解到一個事實，就是許多人們事業的成功，是經過一番波折，抵受過若干次失敗的。

如果你檢討一下失敗的原因，你會發覺是基于自己本人不甚懂或完全不懂自己所幹的行業。當然，你所幹的事業，最好是自己已熟悉的一種，如果你沒有熟悉的，而又要選一件事業去幹，你該選那種對你發生興趣的，例如你是愛好汽車，你可以幹車房的生意，你又該切記的一句話：「不熟不做」！除非你有幹部，而這幹部又是心腹的。

最有經驗的人士說：你首次最易犯的錯誤[illegible]

[illegible]，他獲悉後，找到一位銀行家支持，自此以後，他的營業蒸蒸日上。

在以上的兩個例子，資金并不大。人們平時如果能從大處方面，每月節省一點，便能以開始生意。最以我的經驗來說，最初的一筆資金所需要的資本，往往比想像中少許多。[illegible]

生意，我可以提供什麼？唯一的決定因素是識乎該業的是否爲利。這個「事業」的名詞是有抽象的，如果你擁有事利，你便應得足夠。

例如，你的舖子是在兩街道的轉角處，那你便已具有一個[illegible]的地點，你的生意有利，你亦是應得與地點的事利。又：別家是不及你的，如果你的舖子是在巴士站旁，你亦[illegible]

祝賀
梁寒操先生　陳淑英夫人　金婚
[illegible]

朝曼　南宮搏

恐怖

他害怕那幾個字，在此錯愕，他以爲，縱受痴纏媚嗔之間，必不會有情的，因此，他覺得她的流淚不恰當，可是，在一轉念之間，他又領悟：這是一個婦人的做作。於是，他笑說：

「我設法使你如願吧——你暫時留居於此。」楊素說完，站起來，徐徐地離開。

「多謝丞相，我可以告退了？」她試探眼淚問。

楊素原想多親近一下的，聽到她如此說，不便相強，淡然一笑，說：「請便。」

「謝謝丞相——」她恭敬地行禮，但當她轉身抬頭之時，淚流滿面，不能自抑。

「夫人，人生有定，不必太悲！」楊素說，那又是具有暗示的。

她沒有回答，這是無法回答的。

這一瞬，很快地就去了。她要在獨處和靜下來時，忽然間感到無常的恐怖，她想：人生，變得如此多，完全沒有自守之地。

人生行旅的心，她已經失去，現在，她把流轉，被愛，看作是一種苦難。她自問：「爲什麼女人不能平靜地過一生，我卻不得不如此？我的命，爲什麼要如此坎坷呢？」

於是，她想到自殺的丈夫，在獄中——一世英名，到頭來，附作俘虜……（一〇〇）

# 機械人的故事（一）

丁凡

一、玩具製造專家

在德國某小鎮裡面，有一個老人恭保。他以製造機械玩具爲業，在整個歐洲都幾乎沒有人不識他的名字。

他所製造的玩具靈巧如飛，而且無奇不有。其中有一種是兔子，能夠由一個匣子走出來，拍拍自己的耳朵，摸摸自己的鬚子，然後跳回匣子裡面，並把匣子關好。

但恭保並不單是一個機械士，他又是一個藝術家。

他把一件工作做好，因此他的工場裡面充斥着許多永遠不會作用的奇怪東西。他純粹是一時興之所至，把這些東西製造出來。

這些奇怪的東西，包括一隻可以用乾電池行走的機械鴨子，一個跟眞人一樣大和會玩提琴的玩具女人，以及一個理[illegible]可以喝數十瓶啤酒的玩具紳士。

全鎮裡的人都相信，老恭保的本領是這樣高強，他可能製造一個能做任何人所做的事情的機械人。

有一天，他就製造了一個做得太過份的人。

事情的發展是這樣的：

年青的寶倫降生有一個孩子。在孩子一歲滿的那一天，他們開辦一個來賓慶祝。恭保和他的女兒風蕊都沒有被邀參加。

那二天下午，風蕊有三四個經常參加舞會的好心朋友來探訪她，談及昨晚舞會的情形。她們的話題很快便轉到男子們的身上。她們批評那些男子的舞藝和儀表。恭保在室內細耳傾聽她們的說話，但他裝作專心看報紙，而各女子並沒有注意他。

「我經常參加舞會所得的經驗，覺得舞藝良好的男子似乎是越來越少了，」其中一個女子說。

「那些値得跳舞的男子則以爲自己了不起，」另一個說，「他們喜歡請你跳舞時，總是給你的天大面子。」

「他們的談吐多麼笨拙啊，」第三個說，「他們所値得說的話，便是『你今晚眞漂亮』，『你的舞藝眞好』等，我不明白他們爲甚麼不能夠想出一些比較新鮮的說話。」

「我永遠不理會他們所說的話，」第四個說，「假如舞伴自然跳得熟練，就算他是個啞子，我也不在乎。」

「往往他就是個啞子，」一個身材較瘦削的女子插嘴道。

她說時有輕蔑的神色。

「我參加舞會的目的是跳舞，」剛才說話的女子沒有發覺有人插嘴，仍然繼續她的說話，「我所要求的祇是有一個能夠牢牢擁着我的舞伴，他要能夠正確地跟隨我跳出各種步法，和不會比我更感到疲倦。」

「那末你將需要一個機械人了，」插嘴的女郎道。

「好主意！」有一個女子拍掌叫道，「好主意！」

「甚麼好主意？」其他的人問。

「請恭保，有一個機械舞伴不是很好的嗎？最好它是會聽話的，因此可以永遠不會疲倦。」

（未完）

# 中原父老望旌旗

扯東拉西集　南蠻

「大旱望雲霓」，「中原父老望旌旗」，這個「望」，這個「望穿秋水」。

一旦沛然下雨，該是何等地喜悅，一旦王師在前，其喜悅更無法可以形容。

孟子描述夏政下的人民「簞食壺漿，以迎王師」，可見當時政權虐，人民還有「簞食壺漿」，而今日大陸人民，假如要迎「王師」，連「簞食壺漿」也不可得了！

大陸人民今天祇有一顆未死的心，一雙日日夜夜的望，望着會有一天忽然見到「王師」，一天一天，一年一年，旌旗的影子在那裡？

我就怕，這樣的望下去，到了心死了，目瞎了，但有一天「王師」的旌旗在他們面前的時候，不但沒有「簞食壺漿」，不但迎不能迎，連張開眼睛望一下，也無暇了！

他日從有「王師」的旌旗啊，當旌旗在大陸招展的時候，有多少大陸同胞的眼睛能見到[illegible]，他們的魂夢，總渡台灣海峽，在幻想「王師」旌旗的左右。可是「天各一方」，「一日三秋」，延佇徒勞，奈何奈何！

「王師」的旌旗爲什麼還不來？到底什麼時候才來？「傒我后，后來其蘇」，來吧！伸着脖子十三年了！今天不來，明天也不來嗎？大陸同胞們心裡的焦急，是可想而知的。

「王師」的旌旗明明是有的，假如根本沒有，倒也了過你心。既然有，總不會是「鏡中花，水中月」，這就使人牽腸掛肚。待不望嗎，放不下，望嗎，卻又望眼欲穿。昨日說來不來，今日說來也不來，這心情難熬，按捺不住了，走得動的，不是已經拼命地走嗎？但這是談何容易之事，一些走不動的，一些是兩腿走不動的，來一次更大的拼命吧，有人這樣做，有人這樣想，可是，祇有半條命的，怎樣拼得來？想祇管想，在牢獄裡的囚犯何嘗不刻刻在想打破牢獄，但有多少機會呢？還是讓我們先打破牢獄吧！讓囚犯們自己打破牢獄，不如由我們去打破牢獄。祇要牢獄打破了，囚犯們自會奔出最後的氣力來拯救自己的命運。

這刻大陸同胞，正是望國軍來打破牢獄。一切口號，空論，號召，都是假的，祇有一個事實，就是打破牢獄的行動！

打破牢獄，「王師」是有的，旌旗是熱熱的，大陸同胞在想着，在望着，「若大旱之望雲霓」，眼都望穿了，天呀，假如你也有眼淚，你也應該掉點眼淚下來吧！

**大陸人民今天祇有一顆未死的心，一雙未瞑的目，是這樣日日夜夜的望，望着會有一天忽然見到「王師」的旌旗。**

# 半靜寂地帶

丹尼

本港汽車司機駕駛及道路禮貌水準之低，據說係由不良之司機及不懂行路之人所造成。

如果一個不良司機，又遇着一個不懂行路之人，不祇「水準低」，而且「天國近」了。

×　×　×

教育司在新詞中，表示從幼稚園升小學不必經過考試。

唐露曉先生，未悉知否幼稚園入學也需要經過嚴格考試呢？

×　×　×

「世界小姐」，對所得獎金運用各有不同，阿根廷小姐以一半購買衣服，冰島小姐悉數存入銀行，芬蘭小姐不知如何使用，中國小姐一半捐助救濟難胞，一半孝敬父母及自用。

「中國小姐」之所以能代表中華民國者，就在這些地方。

×　×　×

克魯與夫在接見一羣美國編輯時，說美國報紙，時常刊出甚至美國人也不願閱讀的新聞。他的猶例是：如刊載白宮瑪嬉欲找尋一個若干年紀的丈夫等等。

這類「新聞」，克魯與夫大概係根據「無產階級思想」去衡定它是「不願閱讀的新聞」吧？

# 一等受薪階級

日源氏雞太著　成仲恩譯

一、受薪階級十誡

與前程來往

好了，喝得興高采烈的前程，說不定會再邀你去喝第二次的。這種場合，你無論如何要想辦法，其中也許是有[illegible]。然而，你就是甚麼前程，[illegible]，其地向你說出「此刻[illegible]」底態度的。第二次酒，其實[illegible]你就應該爽地從口袋裡掏出錢包，說：「前輩，這一點點請你拿去用吧！」

然後，把整個錢包交給他。雖是第二次再喝，你也該停止前些的面子，在女性面前讓他結服才是。「喚！點子可致也！你這個人前途大有希望！」前輩準會大喜過望地這樣說的。話雖如此，有時你也不必硬把自己的錢包交給他，要就那樣，要回家也可以的。這樣子，對那些想搭新任白領階級的強去爲第二次酒的劣根性，前途大有希望的，——是不必跟那些認爲「前途大有希望的」那些人今後還是不相往來的好。

服裝之道

不限於新做受薪階級的人，凡是身爲白領階級者，有時對服裝該如何特別注意。場合，有時比工作能力更爲重要的。穿西服得太差，是不可，但太美麗然爲不可，不過時於前老輩們亦會不好。將他們用過的領帶送給你，這當然[illegible]

[illegible]


娛樂
九龍 新華・豪華　利舞台・樂宮　麗聲・皇后・皇都　普慶・廣都　樂聲・大華

人山人海！
注意時間　十二點半　二點半　九點半
接連季全座冠美兩　資片房紀錄壯舉
迪斯尼年度代表作
瑞士家庭魯濱孫
WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON
特藝七彩　上中文片
超藝體透視！
和路迪斯尼年度代表作！

今天繼續獻映
美高梅浪漫派熱烈愛情倫理巨片
銀幕最大新發現青年小生
華倫比提
繼青春夢裡人又後一部更具爆炸威力傑作
報章一致讚美！
伊華瑪莉聖　白賴當地威　主演
ALL FALL DOWN
中文字幕
情場浪子
父子之恩　母子之愛　兄弟之情　愛人之義　感人肺腑
今早 新華　豪華

今明最後兩天
聯美公司獻・超級浪漫喜劇・中文上片
貓王　皮禮士利　最新作品
情韻動春心
FOLLOW THAT DREAM
片上中文
下期　環球公司巨獻
海角驚魂
格力哥利柏・羅拔美湛

鐵定今天最後
時間特別　兩點半・五點・七點半・九點半
派拉蒙出品緊張偵探片
特藝七彩　全新印本
後窗　REAR WINDOW
希治閣　緊張大師　最佳傑作
占士史超域　嘉麗絲姬莉　主演
明天盛大獻映
蘇珊唐　杜納許　主演
玉女痴郎
LOVERS MUST LEARN
今天早場

普慶　今日兩場
麗都　四場續映
中東背景神秘緊張香艷鉅片
達莉雅・蘭維　佐德根・霍夫曼
充滿神秘性的電影！
本片曾在康城影節獲得一致好評
沙漠古城奪寶記
全部彩色
普慶　今晚八點半超公演　評彈團

今天最後
[illegible]士公司暴露黑黨人物陰險奸詐緊張刺激諷世巨片
維珍妮亞・麥堅娜　柏德歷・麥高軒　主演
TWO LIVING ONE DEAD
一死兩生
揭穿社會的虛偽，人心的險惡！
勾結匪黨　劫財害命　損人利己　不擇手段
片上中文
明天七彩新體　渡假留香
今早樂聲　大華

香港九龍首輪影院聯合廣告

刊本報廣告請電二三一六零

麗聲・皇后・皇都
明天盛大獻映　即日開始定座
玉女痴郎
LOVERS MUST LEARN
蘇珊唐　杜納許　主演
全部特藝七彩　片上中文字幕
保證你從未看過如此美麗的羅馬風景！
是一部青春男女必看的愛情寶典！

第二次世界大戰
孩的奮鬥
反對戰爭　歌頌和平
全部國語　片上中文字幕

## 各地通訊

### 粵共採預防國軍反攻措施 疏散人口與物資
#### 大工廠拆卸內遷大專學校則合併 廣州市人口在壓縮下已急劇下降

【中央社訊】因受時局緊張的影響，粵共現採取戰時措施——在工業方面，穗市大工廠早已分批拆卸他移，其中較重要的遷往西北，次要的遷往粵北或西南，若干輕工業暫維持原狀。

高等學校實行歸併，首先從各種技術性學校開始，合併爲綜合性學院，對不重要的機構則實行歸併。

另一措施則是加緊壓縮各城市的人口，目前穗市人口，在大力壓縮下已急劇下降。目前仍在壓縮中。

粵中共採取戰時措施，主要目的是減少國軍飛機轟炸時的損失，其次是紓和城市生活物資供應上的緊張，并利用壓縮的人口支援農業的生產，以挽救因天災人禍所造成糧食減產的危機。

又據東莞來人稱：目前各鄉人心浮盪，共幹思想亦極端動搖。據指出：有些共幹，恐懼國軍反攻時遭受清算，竟向一些過去被清算鬥爭的人討好。有的對計劃逃亡的人，不但不檢舉，而且聲稱將來時局有大變化時，彼等亦準備逃亡。

### 偽糧食部等聯合指示所屬 要做好搜刮糧油工作
#### 利用有限資金將糧油搜刮到手

【本報訊】偽人民銀行總行和偽糧食部發出聯合「指示」，要求各地共幹實事求是，訂定貸款指標，按照計劃及時供應夏季糧油收購資金；同時，應注意節約資金，防止積壓和浪費。中共這一「指示」是要求利用有限的資金把農民的作物搜刮到手。

該「指示」首先指出：今年夏季糧油收購資金，必須按照計劃供應的原則認眞貫徹。各級糧食部門共幹，應根據有關夏季糧油徵購指標，認眞地、實事求是地編制第三季度貸款計劃，報請上級共幹批准。「指示」稱：「各省、自治區市糧食廳、局在編制第三季度貸款計劃時，除應計算季節[illegible]外，還應[illegible]季中先支後收，[illegible]計劃，更[illegible]超計劃收購等之因素，擬定預計撥動貸款額度，必須做到既符合實際情況的需要，又必使資金不積壓浪費。」

該項「指示」對縣以下收購單位所需收購資金，規定應實行「上借下劃」的辦法，即在縣「糧食局」[illegible]前收購，調撥計劃確定和季中先支後收等原因，將所需貸款指標不足時，應即時報請上一級的糧食廳局調劑，調劑後仍有不足時，可以動用省和專區級掌握的機動貸款指標，再不足時，則指定由偽糧食部設法解決，追加季末貸款指標。

「指示」又稱：縣以下各收購單位，在縣「支行」下批的貸款數額內，由收購單位根據實際需要，直接向當地「銀行」營業所支取，然後上劃縣「糧食局」和縣「支行」。「指示」還說，收購糧油應付的價款，與糧油本核算的價款結算，「社員」個人交售的糧油，應向個人結算；「社」、「大隊」、「生產隊」交售的糧油，和對「生產隊」結算，原則上都通過偽銀行轉賬結算，不准[illegible]，必須堅持收購糧油時，一手交錢，一手交貨的原則辦事，[illegible]，以提高「社員」交售的積極性。

### 菲律賓中華總商會 反對西藥業「菲化」

【本報馬尼剌航訊】菲律賓中華總商會決定派代表參加衆議院工商委員會召開的座談會，要求派代表參加討論「西藥菲化案」的座談會。按：「西藥菲化案」是武六干省衆議員麥加洛提出者。

菲商總會舉行常務理事會後，決定派姚[illegible]參加「西藥菲化座談會」，並將提出反對理由。其如下：（一）麥卡柏臬總統已明確表示反對「菲化」的政策。（二）西藥是救人的用品，無理由列於「菲化」之例。（三）菲國本身尚無製藥的工廠或化驗所，西藥一旦「菲化」，將發生嚴重的後果。

菲商總會又決定於最近分函各業商會，請求於代表大會開會前，表決是否同意改名爲「菲華商聯總會」。該會徵詢各會意見後，認爲此一新名稱，必須經全體會員同意始可。

關於理事會名稱問題，理事會決定將「理事長」名稱[illegible]，但因理事長職稱問題與民主精神相背，故決定將理事會議案與理事長的建議一併交由代表大會表決。

### 共軍士兵均不願與幹部接近交談 否則被同伍指爲拍馬屁

【本報訊】據最近一期的「中國青年報」透露，在共軍部隊中，絕大多數的士兵，目前已一致認爲「接近組織」是一種可恥的行爲，有誰去找「班長」或和部隊中的「黨組織」人員如「指導員」等交談，即刻會被多數士兵指斥爲「拍馬屁」、「抱粗腿」，而恥與爲伍。足見中共「黨組織」的力量，已在共軍部隊中完全瓦解。

一位名叫[illegible]的共軍士兵向「中國青年報」投書稱：他是一個被迫參加共軍的青年，久已接受共幹的指示要「接近組織」，找「班長」或「黨組織」的「同志」交談，爭取他們的「幫助」。誰知卻因此引起了絕大多數共軍部隊「老戰士」的尖銳批評，諷刺他「拍馬屁」、「抱粗腿」，而不跟他來往。他說：「這樣，我非常苦悶，……那麼大膽了，也不敢和過去接近的同志接近了。」

該一章還指出：這並不是他個人所遭遇到的個別例證，他認爲這是值得特別警惕的。

### 山西中小學生 被迫下放農村

【中聯社訊】山西省在過去兩年來，被中共「下放」農村安家落戶的一萬七千多名中小學畢業生，都不安心工作，思想問題十分嚴重。

由於這批中小學畢業生不願意學習農事操作，並且從工作又少，所以每天的工作[illegible]很低，由於常常[illegible]而逐漸發展到「鬧事」，因之「公社」、「團支部」、「黨支部」最近奉命加強「批判」「下放」學生的「思想教育」，並指定專人負責了解他們的思想心情，對這批「下放」學生加強控制。

### 中共盲目按行政區 組織商品流通
#### 因此受到嚴重影響 打斷合理經濟渠道

【本報訊】在過去數年來，中共強調按行政區劃組織商品流通，打亂了城鄉之間、地區之間的傳統的合理的經濟聯繫，使商品流通受到嚴重的影響。此爲北平「大公報」記者杜[illegible]在湖南省許多地區訪問後所作的總結。

據稱：自一九五八年以後，湖南省大部份地區，都強調按行政區劃組織商品流通，除極少數生產資料仍由長沙直接調撥外，絕大部份物資由縣級中轉下撥。因此，把所有原來的合理的經濟聯繫和商品的流通渠道完全打斷。

不按照客觀的商品流轉規律組織商品流通，有那些不好呢？該記者算了如下幾筆賬：第一、指出已造成大量物資的長途迂迴運輸；第二、由於商品迂迴運輸，中轉次數增加，運輸損耗增大；第三、加大了公路運輸壓力，不僅浪費了運力，而且使原來運輸緊張情況更加尖銳；第四、由於商品逆流，運輸費用及損耗增加，而銷售價格又必須按照中共批准的城鄉之間合理差價，使許多企業發生了虧損；第五、選貨受到了限制，花色品種減少，不能滿足群衆的需要。

該記者說，各地人民正紛紛向中共要求，恢復原有商品流通渠道，把目前不合理的辦法改變過來。

### 中共巧立名目 搾取僑生外滙

【中聯社訊】中共在瀋陽、天津、北平等地以組織僑生「暑假參觀團」前往上海等地參觀爲名，硬迫各地僑生向海外家長索取外滙，以達其搾取僑滙，剝削僑胞血汗之目的。

據中共稱：利用暑假組織「歸國華僑學生暑假參觀團」目的是爲了要「照顧歸國華僑學生的暑假生活」，目標地區則爲上海、大連、鞍山、瀋陽、天津、北平等幾個大都市，其他地區非經中共特准，不得自由前往。人數方面，中共並無限定，惟指明凡參加「暑期參觀團」的僑生，必須事先向海外僑居地家長索取足夠之外滙，交與中共支配。此一利用僑生暑期參觀名義向海外僑胞從事敲詐與勒索的攻勢，中共刻正在全力進行中。

### 南越當局在廣義省 破獲接濟共黨組織

【本報西貢航訊】南越廣義省當局治安人員，經一時期跟蹤後，於七月五日正午在廣義沙黃路破獲一宗以五十包米接濟越共之非法秘密組織。據悉：該秘密組織人數共十二名，將上述米包以各類不同運輸工具分載。刻下，治安人員已將上述米包與嫌疑者扣留，並展開調查。

### 星洲十二家小型保險公司 被高院下令強制收盤
#### 保戶及債權人應依期登記

【本報新加坡航訊】最近新加坡自治邦高等法院法官下令強制收盤的十二家小型人壽保險公司，在高等法院官委任負責清理此等公司的會計師的協助下，十六日已開始辦理登記此等保險公司之債務。此項登記工作係由高等法院所委任之林[illegible]會計師公司之林喜成及余炳亮負責，登記地點係在人民協會之會所，登記工作爲期一個月。

該十二家被令收盤的小型保險公司爲：××人壽保險公司，××人壽扶助組織，公××保險有限公司，金××保險有限公司，合××保險有限公司，馬××保險有限公司，美××保險有限公司，南××保險有限公司，北××保險有限公司，平××保險有限公司，泰××保險有限公司，及××保險有限公司。

[illegible]


永業有限公司 中環士丹利街十六號三樓 電話：21201／30453
接唐樓 獨立 鴻昌 廣場 平過港九 每尺32元 95折優待 建至天面 即將入伙
新北河大廈 地區旺盛 售價最平 95折優待 三面單邊 廳房皆窗 北河街與汝州街交界大單邊
杉樹街唐樓 五百餘尺 萬餘元起 95折優待 打樁完成 開始建築 大角咀杉樹街13—31號
新元洲大廈 樓高22尺 售價特平 接近完成 快將入伙 深水埗元洲街151—153號
景業大廈 旺地靚樓 售價廉宜 95折優待 打樁完成 開始建築 深水埗元洲街5—11號大埔道交界

旺舖平租免頂 界限街六十六號 電話：八〇五四一一
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
旺角碧街 油蔴地區 啓明街
利成置業有限公司
深水埗 青山道261—263號 鉅昌建築公司 電話：803436
昌興置業有限公司 南昌大廈 譚公大廈 金閣大廈
旺角區獨立唐樓 潤大洋樓分層出售 嘉樂大廈 忠信置業公司
翠園大樓 章記 四大特點

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818
萬能角鋼 明鏡堂相命 搬屋 平安搬運公司 809853 萬能角鋼 萬能槐 四元修理 美化身段
專門技師 金鬚 瑞香園 代客貯貨 朱廣蘭 鱷魚肉 龍眼膠
雪白牌 雪柜之王 金門行 九龍西洋菜街49號 電話：827585
小型雪柜$225
請用馬利皇冠牌P.V.C.電線 經港九電力公司檢查合格
五邑同鄉 鳴謝 唱片 會話 粉嶺鋪頂

特費：很對不起，今天晚上不可以在尖沙咀見面，因爲我要看觀每星期三下午六時半至七時半之「世界名人與事務」電視節目 查理士啓

孫妙珍醫 買屋聲明 退股聲明 馮氏宗親會 買屋聲明
聘女會計 聘男女職員 聘教員 遺失聲明 遺失聲明 安琪公寓 免費英文 太極拳 補習 教授國畫 機械繪圖 買屋聲明
陳美玉婦科 葉友芳 婦科 櫻井整容分院 贈藥 保健醫廬 暑期補習
治香港脚 吳景雲 喉 孔鳳禧 婦科 朱仁生 外皮 小便 體弱 梁耀文 洪冠洲 腦耳鼻喉專科
方佐中醫師 耳鼻 洪亮 蔡德芬 耳鼻喉 許彬 外皮 尿病 面容 狐臭 曲線
腫 瘰癧 朱辰東 驗血 驗虫 驗孕 久咳哮喘 史達生 尿病專家 鄭達明 保耳安 癬 熊國輝
洪妙珍 婦科 包醫 血痔 李惜文 大小婦科 特效藥 腦 謝健初 李冰妍 婦科
外皮 雜症 余日初 痔瘡 黃華湛 毒惡 古奇方 X光 譚紹熾 痔瘡 梁鳳鳴 婦科